President of Turkmenistan

Serdar Berdimuhamedov:

– The airlines of our country are an important aspect of economic development and a means of greater cooperation with overseas countries. With the connection of national civil aviation to the wider world via air transportation, and the increased affiliation with foreign destinations, Turkmenistan continues to represent to the international community the peace policy of the country. This once again proves the very responsible and honourable work of Turkmenistan Airlines' employees. The government and people appreciate their noble work.

Türkmenistanyň Prezidenti

Serdar Berdimuhamedow:

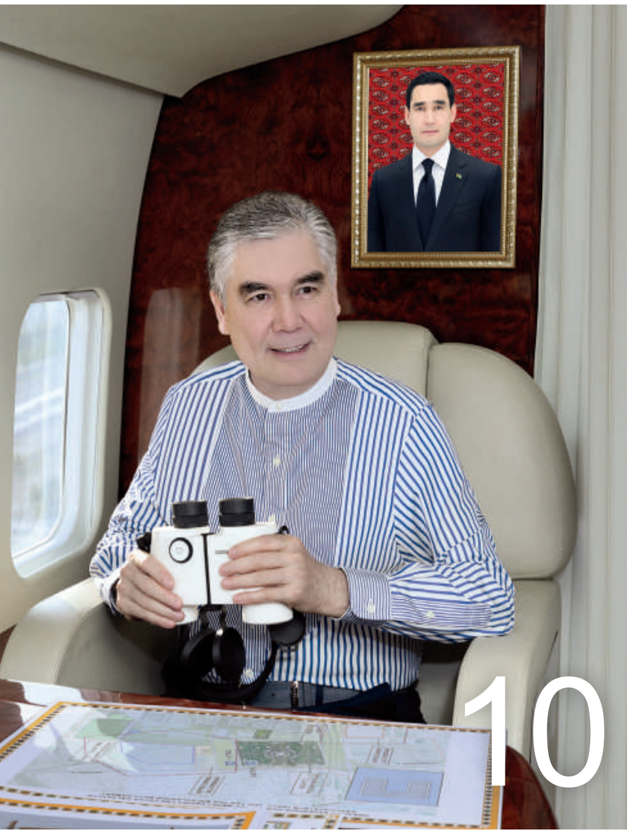
– Howa ulaglary pudagy ýurdumyzyň ykdysadyýetini ösdürmekde, daşary ýurtlar bilen hyzmatdaşlygy giňeltmekde möhüm hyzmatlary bitirýär. Milli raýat awiasiýamyzyň howa ulaglary hyzmatlarynyň dünýä bazaryna goşulmagy bilen, daşary ýurtlarda Garaşsyz Türkmenistan döwletine wekilçilik edip, halkara bileleşigini ýurdumyzyň parahatçylyk söýüji syýasaty bilen tanyşdyrmaga hem öz goşandyny goşýar. Bu bolsa, türkmen awiatorlarynyň işiniň örän jogapkärlidigine hem-de hormatlydygyna ýene bir gezek şaýatlyk edýär. Hökümetimiz we halkymyz olaryň alyp barýan asylly işlerine ýokary baha berýär.

Президент Туркменистана

Сердар Бердымухамедов:

– Авиалинии нашей страны осуществляют важные задачи в развитии экономики страны, в расширении сотрудничества с зарубежными странами. В связи с присоединением национальной гражданской авиации к мировому рынку услуг воздушного транспорта и, представляя в зарубежных странах независимый Туркменистан, вносит свой вклад для представления международному сообществу миролюбивой политики нашей страны. Все это еще раз доказывает очень ответственную и почетную работу туркменских авиаторов. Правительство и народ высоко ценят их благородный труд.

Contents



6 Review of meetings and visits of the President of Turkmenistan

10 Chronicle of trips and meetings of the National Leader of the Turkmen people

14 Magtymguly's Legacy: a Representative International Forum was held in Ashgabat

18 President of Turkmenistan took part in the 16 th BRICS Summit

20 The monument to the outstanding Kazakh poet and thinker was opened in Ashgabat

22 Arkadag city gains new international awards

24 International Transport and Transit Corridors: Interconnection and Development

28 Partnership for Enhanced Flight Safety

34 PETRONAS Carigali (Turkmenistan) Sdn Bhd: A Legacy of Partnership and Progress

40 Cellular communication from "Altyn Asyr": by way of innovation development

46 The Legend of the Anau Dragons

52 Following the traces of "Avatar": a trip to the space Nature Park of China

63 Akshardham Temple is a modern wonder of Delhi

70 Winter holidays in Italy

78 Souvenirs and gifts from Vietnam

90 The way upwards

104 Welcome to Turkmenistan Airlines inflight information

Mazmuny

8 Türkmenistanyň Prezidentiniň duşuşyklaryna we saparlaryna syn

12 Türkmen halkynyň Milli Lideriniň iş saparlary we duşuşyklary

15 Magtymgulynyň mirasy: Aşgabatda halkara forumy geçirildi

19 Türkmenistanyň Prezidenti XVI BRICS sammitine gatnaşdy

21 Aşgabatda nusgawy gazak şahyrynyň we akyldarynyň ýadygärligi açyldy

23 Arkadag şäheriniň täze halkara baýraklary

25 Halkara ulag-üstaşyr geçelgeleri: özara arabaglanyşyk we ösüş

29 Uçuşlaryň howpsuzlygyny ýokarlandyrmak boýunça hyzmatdaşlyk

36 «PETRONAS Çarigali (Türkmenistan) Sdn Bhd» kompaniýasy: Hyzmatdaşlygyň we ösüşiň mirasy

41 «Altyn Asyr» öýjükli aragatnaşygy: innowasiýa ösüş ýolunda

47 Änewiň aždarhalary hakynda rowaýat

55 «Awataryň» yzy bilen: Hytaýyň kosmiki tebigy seýilgähine syýahat

66 Akşardham ybadathanasy – Deliniň häzirki zaman täsinligi

73 Italiýada gyşky dynç alyş

80 Wýetnamyň ýadygärlik sowgatlary

92 Belentligiň ýoly

104 «Türkmenistan» awiakompaniýasynyň ýolagçylar üçin maglumat bölümine hoş geldiniz!

Содержание

9 Обзор встреч и визитов Президента Туркменистана

13 Хроника поездок и встреч Национального Лидера туркменского народа

16 Наследие Махтумкули: в Ашхабаде прошел представительный Международный форум

19 Президент Туркменистана принял участие в XVI Саммите БРИКС

21 Памятник выдающемуся казахскому поэту и мыслителю открыли в Ашхабаде

23 У города Аркадаг – новые международные награды

26 Международные транспортно-транзитные коридоры: взаимосвязь и развитие

30 Партнерство для повышения безопасности полетов

37 «ПЕТРОНАС Чаригали (Туркменистан) Сдн Бхд»: Наследие партнерства и прогресса

42 Сотовая связь от «Алтын Асыр»: путем инновационного развития

48 Легенда о драконах Анау

57 По следам «Аватара»: путешествие в самый космический природный парк Китая

67 Храм Акшардхам – современное чудо Дели

75 Зимние каникулы в Италии

81 Сувениры и подарки из Вьетнама

93 Путь вверх

104 Добро пожаловать в раздел информации для пассажиров авиакомпании Туркменистана

Turkmenistan Inflight

Lachyn

YOUR PERSONAL COPY • BU SIZIŇ ŞAHSY BUKLETIŇIZDIR • ВАШ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

КОНТАКТЫ ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ

Тел.: +(993 64) 306001 E-mail: turkmenistaninflight@gmail.com

Review of meetings and visits of the President of Turkmenistan

On August 9, 2024, President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov left for a working visit to the Republic of Kazakhstan, where he took part in the sixth Consultative Meeting of the Heads of State of Central Asia. On the same day, the Turkmen Leader met with President of the Republic of Kazakhstan Kassym-Jomart Tokayev. The meeting was held with the participation of members of the delegations of two countries.

On September 1, with the participation of the President of Turkmenistan, Supreme Commander-in-Chief of the Armed Forces of the country, General of the Army Serdar Berdimuhamedov, the grand opening of a complex of new buildings of the Specialized Military School of the Ministry of Defense of Turkmenistan named after Berdimuhamet Annayev took place in Ashgabat. On the same day, with the participation of the Head of Turkmenistan, the opening ceremony of the building of the capital's hyakimlik complex took place.

On September 10, President Serdar Berdimuhamedov received Malaysian Minister of Foreign Affairs Dat Seri Uttam Haji Mohamad bin Haji Hassan.

On the same day, the President of Turkmenistan spoke on the digital system at the Investment Forum of Turkmenistan, as well as at the international conference on attracting high technologies and innovations to the national economy.

On September 17, 2024, President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov left for a working visit to the Republic of Kazakhstan, where he took part in the second meeting of the Heads of State of Central Asia with German Federal Chancellor Olaf Scholz in Astana.

On September 19, President Serdar Berdimuhamedov received the head of the Islamic Development Bank (IDB), Muhammad Al Jasser.

On September 22, a telephone conversation took place between President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov and President of the Russian Federation Vladimir Putin.

On September 24, Serdar Berdimuhamedov spoke at a meeting of the Halk Maslahaty of Turkmenistan.

On September 27, President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov took part in the flower-laying ceremony at the Independence Monument, as well as in the celebrations on the occasion of Turkmenistan's Independence Day.

On the third day of October, President Serdar Berdimuhamedov received the Commissioner of the European Union for International Cooperation, Ms. Jutta Urpilainen.

On October 6, Turkmenistan marks a mournful date – the Day of Commemoration of the victims of the Ashgabat earthquake of 1948, as well as the heroes who fell on the battlefields of all wars. President of the country Serdar Berdimuhamedov took part in the mourning ceremony of laying flowers at the monuments of the Memorial complex "Halk hakydasy".

Two days later, on October 8, President Serdar Berdimuhamedov, who arrived in the Russian Federation on a working visit, took part in a meeting of the Council of Heads of States of the Commonwealth of Independent States held in Moscow.

On October 11, 2024, the International Conference "Interrelation of Times and Civilizations – the basis of peace and development" was launched in Ashgabat under the chairmanship of President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov. The forum was held as part of a large program to celebrate the 300th anniversary of the great Turkmen poet and philosopher Magtymguly Pyragy, which included many solemn events organized both in Turkmenistan and abroad. Serdar Berdimuhamedov made a speech at the representative International Forum.

On October 23, President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov left for a working visit to the Republic of Tatarstan of the Russian Federation, where he took part in the XVI BRICS Summit. ●

Türkmenistanyň Prezidentiniň duşuşyklaryna we saparlaryna syn

2024-nji ýylyň 9-njy awgustynda Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedow Gazagystan Respublikasyna iş saparyna bardy we Merkezi Aziýa döwletleriniň Baştutanlarynyň altynjy maslahatyna gatnaşdy. Şol gün döwlet Baştutanymyz Gazagystan Respublikasynyň Prezidenti Kasym-Žomart Tokaýew bilen duşuşdy. Duşuşyk iki tarapyň wekilleriniň gatnaşmagynda geçirildi.

1-nji sentýabrda Aşgabat şäherinde Türkmenistanyň Prezidenti, ýurduň Ýaragly Güýçleriniň Belent Serkerdebaşysy, goşun generaly Serdar Berdimuhamedowyň gatnaşmagynda Türkmenistanyň Goranmak ministrliginiň Berdimuhamet Annaýew adyndaky Ýöriteleşdirilen harby mekdebiniň täze binalar toplumynyň açylyş dabarasy boldy. Şol gün döwlet Baştutanymyzyň gatnaşmagynda paýtagtymyzyň häkimliginiň toplumynyň binasynyň açylyş dabarasy boldy.

10-njy sentýabrda hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow Malaýziýanyň daşary işler ministri Dato Seri Utama Haji Mohamad bin Haji Hasany kabul etdi.

Şol gün Türkmenistanyň hormatly Prezidenti ýurdumyzyň Maýa goýum forumynda, şeýle hem milli ykdysadyýete ýokary tehnologiýalary we innowasiýalary çekmek baradaky halkara maslahatynda sanly ulgam boýunça çykyş etdi.

2024-nji ýylyň 17-nji sentýabrynda Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedow Gazagystan Respublikasyna iş saparyna ugrady we şol ýerde Merkezi Aziýa döwletleriniň Baştutanlarynyň Germaniýanyň Federal kansleri Olaf Şolts bilen Astanada geçirilen ikinji duşuşygyna gatnaşdy.

19-njy sentýabrda hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow Yslam ösüş bankynyň (YÖB) ýolbaşçysy Muhammad Al Jasseri kabul etdi.

22-nji sentýabrda Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedow bilen Russiýa Federasiýasynyň Prezidenti Wladimir Putiniň arasynda telefon arkaly söhbetdeşlik boldy.

24-nji sentýabrda döwlet Baştutanymyz Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň mejlisinde çykyş etdi.

27-nji sentýabrda Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedow Garaşsyzlyk binasyna gül goýmak, şeýle hem Türkmenistanyň Garaşsyzlyk güni mynasybetli geçirilen beýleki dabaralara gatnaşdy.

3-nji oktýabrda hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow Ýewropa Bileleşiginiň Halkara hyzmatdaşlygy boýunça komissary hanym Ýutta Urpilaýneni kabul etdi.

6-njy oktýabrda Türkmenistan pajygaly senäni – 1948-nji ýylda Aşgabatda bolan ýertitremesiniň pidalarynyň we ähli uruşlaryň söweş meýdanlarynda wepat bolanlaryň hatyra gününi belledi. Hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow «Halk hakydasy» ýadygärlik toplumynyň ýadygärliklerine gül goýmak çäresine gatnaşdy.

Iki günden soň, 8-nji oktýabrda Russiýa Federasiýasyna iş sapary bilen baran hormatly Prezidentimiz Garaşsyz Döwletleriň Arkalaşygynyň döwlet Baştutanlarynyň Geňeşiniň Moskwada geçirilen mejlisine gatnaşdy.

2024-nji ýylyň 11-nji oktýabrynda Aşgabatda Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedowyň baştutanlygynda «Döwürleriň we siwilizasiýalaryň arabaglanyşygy – parahatçylygyň we ösüşiň binýady» atly halkara forumy öz işine başlady. Forum beýik türkmen şahyry we filosofy Magtymguly Pyragynyň 300 ýyllygy mynasybetli Türkmenistanda we daşary ýurtlarda guralan köp sanly baýramçylyk çärelerini öz içine alýan uly maksatnamanyň çäginde geçirildi. Bu uly Halkara forumda hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow çykyş etdi.

23-nji oktýabrda Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedow Russiýa Federasiýasynyň Tatarystan Respublikasyna iş saparyna ugrady we bu ýerde geçirilýän XVI BRICS sammitine gatnaşdy.

Обзор встреч и визитов Президента Туркменистана

9 августа 2024 года Президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов отбыл с рабочим визитом в Республику Казахстан, где принял участие в шестой Консультативной встрече глав государств Центральной Азии. В этот же день туркменский лидер встретился с Президентом Республики Казахстан Касым-Жомартом Токаевым. Встреча прошла при участии членов делегаций двух стран.

1 сентября при участии Президента Туркменистана, Верховного Главнокомандующего Вооруженными Силами страны генерала армии Сердара Бердымухамедова в Ашхабаде состоялось торжественное открытие комплекса новых зданий Специализированной военной школы имени Бердымухамеда Аннаева Министерства обороны Туркменистана. В этот же день при участии главы Туркменистана состоялась церемония открытия здания комплекса столичного хякимлика.

10 сентября Президент Сердар Бердымухамедов принял министра иностранных дел Малайзии Дато Сери Утама Хаджи Мохамад бин Хаджи Хасана.

В тот же день Президент Туркменистана выступил по цифровой системе на Инвестиционном форуме Туркменистана, а также международной конференции по привлечению высоких технологий и инноваций в национальную экономику.

17 сентября 2024 года Президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов отбыл с рабочим визитом в Республику Казахстан, где принял участие в проводимой в Астане второй встрече глав государств Центральной Азии с Федеральным канцлером Германии Олафом Шольцем.

19 сентября Президент Сердар Бердымухамедов принял руководителя Исламского банка развития (ИБР) Мухаммада Аль Джассера.

22 сентября состоялся телефонный разговор между Президентом Туркменистана Сердаром Бердымухамедовым и Президентом Российской Федерации Владимиром Путиным.

24 сентября Сердар Бердымухамедов выступил на заседании Халк Маслахаты Туркменистана.

27 сентября Президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов принял участие в церемонии возложения цветов к Монументу независимости, а также в торжествах по случаю Дня независимости Туркменистана.

В третий день октября Президент Сердар Бердымухамедов принял Комиссара Европейского Союза по международному сотрудничеству г-жу Ютту Урпилайнен.

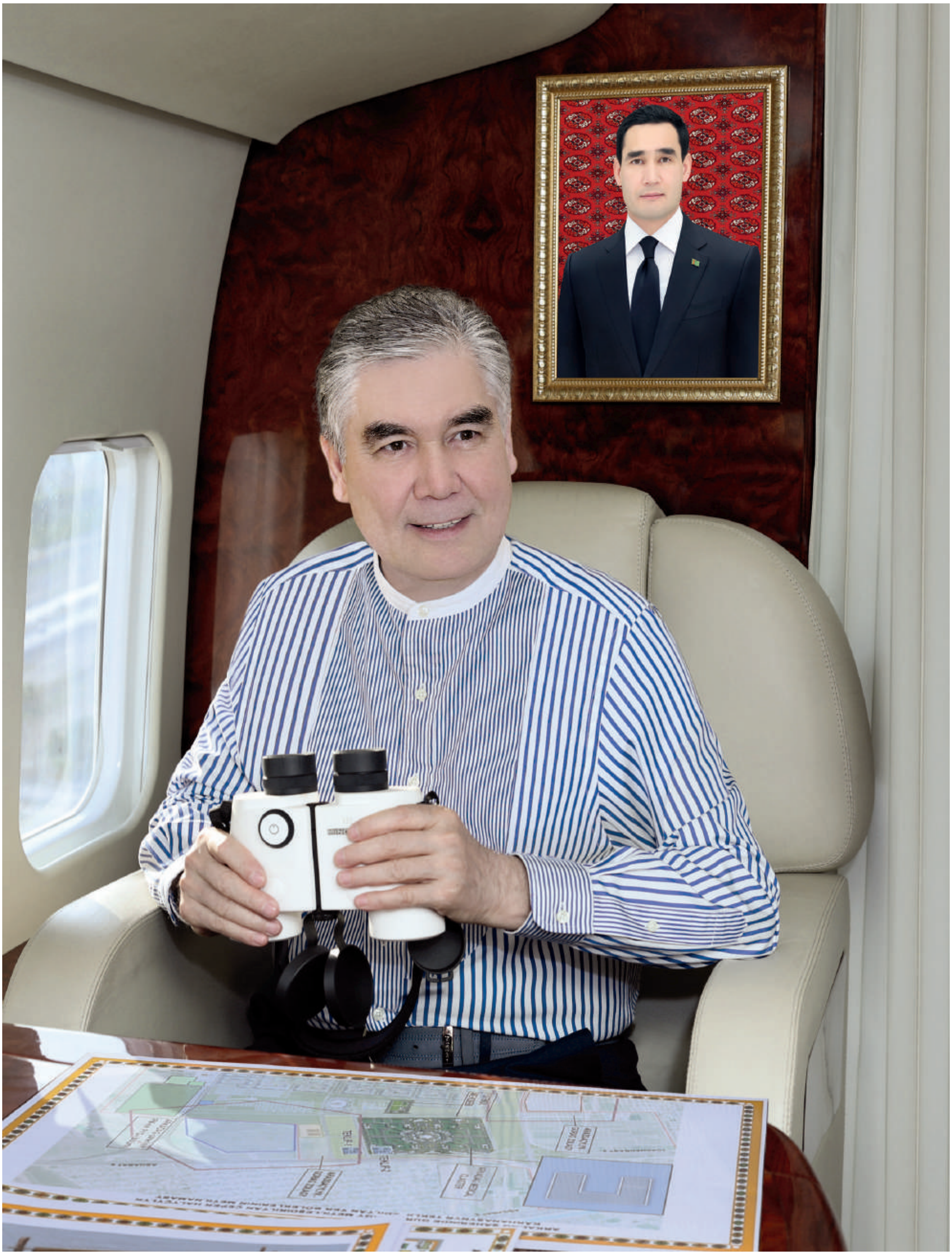
6 октября в Туркменистане отмечается скорбная дата – День поминовения жертв Ашхабадского землетрясения 1948 года, а также героев, павших на полях сражений всех войн. В траурной церемонии возложения цветов к памятникам Мемориального комплекса «Halk hakydasy» принял участие Президент страны Сердар Бердымухамедов.

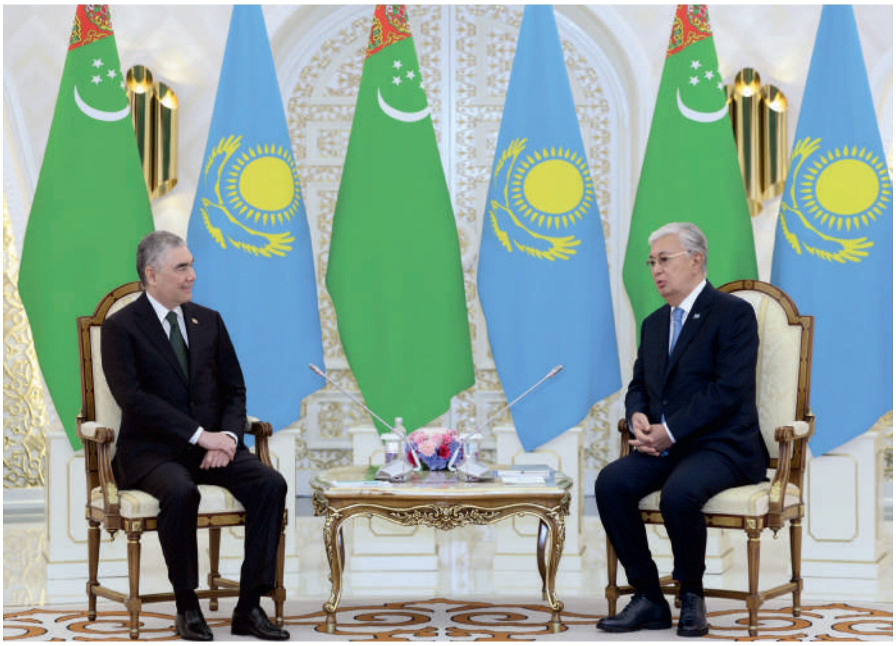
Через два дня, 8 октября Президент Сердар Бердымухамедов, прибывший с рабочим визитом в Российскую Федерацию, принял участие в заседании Совета глав государств Содружества Независимых Государств, состоявшемся в Москве.

11 октября 2024 года в Ашхабаде под председательством Президента Туркменистана Сердара Бердымухамедова стартовала Международная конференция «Взаимосвязь времен и цивилизаций – основа мира и развития». Форум проходил в рамках большой программы празднования 300-летнего юбилея великого туркменского поэта и философа Махтумкули Фраги, в которую вошло множество торжественных мероприятий, организованных как в Туркменистане, так и за рубежом. На представительном Международном форуме Сердар Бердымухамедов выступил с речью.

23 октября Президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов отбыл с рабочим визитом в Республику Татарстан Российской Федерации, где принял участие в XVI Саммите БРИКС.

Chronicle of trips and meetings of the National Leader of the Turkmen people





On August 3, 2024, the National Leader of the Turkmen people, Chairman of the Halk Maslahaty, Honorary Elder Gurbanguly Berdimuhamedov flew around the city of Arkadag, during which he got acquainted with the projects of industrial facilities, the pace of work and locations of production complexes of the second stage.

On August 11, Gurbanguly Berdimuhamedov visited the Motor Sports Center of Turkmenistan, located in the northern part of Ashgabat.

On August 27, Gurbanguly Berdimuhamedov made a working trip to the city of Arkadag, where he inquired about the activities of the Gurbanguly Berdimuhamedov Charitable Foundation for Children in Need of Care, the progress of further development of the city, as well as the ongoing work to restore the health of the younger generation.

The next day, negotiations began in Tehran, the capital of the Islamic Republic of Iran, between the National Leader of the Turkmen people, Chairman of the Khalk Maslahaty of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov and Iranian President Masoud Pezeshkian. At the end of the negotiations, a ceremony of signing bilateral documents took place. On the same day, the National Leader of the Turkmen people met with the Supreme Spiritual Leader of the Islamic Republic of Iran, Ayatollah Seyed Ali Hosseini Khamenei.

On the seventh day of autumn, Gurbanguly Berdimuhammedov made a working trip to the city of Arkadag, where he held a working meeting with the participation of relevant managers and got acquainted with the projects of road transport infrastructure facilities.

The next day – September 8 – The National Leader of the Turkmen people, Chairman of the Khalk Maslahaty of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov, at the invitation of President Kassym-Jomart Tokayev, left for the Republic of Kazakhstan on a working visit, where he took part in the official opening ceremony of the V-th World Nomad Games. On the same day, Gurbanguly Berdimuhamedov held a meeting with the President of the Republic of Kazakhstan.

On September 10, the National Leader of the Turkmen people, Chairman of the Halk Maslahaty of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov arrived on a working trip to Mary Velayat. The next day, he spoke at the opening ceremonies of laying of energy, transport, communication and logistics infrastructure facilities.

On September 15, 2024, the National Leader of the Turkmen people made another working trip to the city of Arkadag, where he got acquainted with the projects of the second stage of construction and held a meeting with the participation of the relevant leaders. Exactly a week later, another working trip to the new city took place, where Gurbanguly Berdimuhamedov, together with a number of leaders, discussed important issues of Arkadag's development and upcoming tasks.

On September 24, a regular meeting of the Halk Maslahaty of Turkmenistan was held at the Ashgabat Maslahat köşgi Palace under the chairmanship of the National Leader of the Turkmen people, Chairman of the Halk Maslahaty Gurbanguly Berdimuhamedov.

On October 3, a meeting of the Presidium of the supreme representative body of the people's power of Turkmenistan was held under the chairmanship of the National Leader of the Turkmen people, Chairman of the Halk Maslahaty. It was attended by members of the Presidium, the Chairman of the Mejlis, Deputy Chairmen of the Cabinet of Ministers, representatives of political parties and public associations, a number of departments and the mass media.

On October 7, the National Leader of the Turkmen people Gurbanguly Berdimuhammedov made a working trip to the city of Arkadag, where he got acquainted with the projects of buildings planned as part of the upcoming stage of the city's development.

On October 11, the National Leader of the Turkmen people, Chairman of the Khalk Maslahaty of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov met with President of the Russian Federation Vladimir Putin, who arrived in Ashgabat to participate in the International Forum "Interrelation of Times and Civilizations – the basis of peace and development."

On November 29, 2024, Gurbanguly Berdimuhamedov made a working visit to Hungary, where he took part in the 16th meeting of the Council of Elders of the OTS as a member of this structure, as well as an honorary guest at the invitation of Binali Yildirim, Chairman of the Council of Elders of the Organization of Turkic States.

On December 3, the National Leader of the Turkmen people, Chairman of the Khalk Maslahaty of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov made a working visit to the Kingdom of Saudi Arabia to participate in the «United Water» Summit, held within the framework of the 16-th Conference of the Parties to the United Nations Convention to Combat Desertification (COP-16).

Türkmen halkynyň Milli Lideriniň iş saparlary we duşuşyklary

2024-nji ýylyň 3-nji awgustynda türkmen halkynyň Milli Lideri, Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy, Hormatly il ýaşulusy Gurbanguly Berdimuhamedow dikuçarda Arkadag şäherine nobatdaky iş saparyny amala aşyrdy we onuň senagat desgalarynyň taslamalary hem-de ikinji tapgyrynda alnyp barylýan işler, önümçilik toplumlarynyň ýerleşjek ýerleri bilen tanyşdy.

11-nji awgustda türkmen halkynyň Milli Lideri Gurbanguly Berdimuhamedow Aşgabadyň demirgazygynda ýerleşýän Türkmenistanyň Sport ulag merkezine baryp gördi.

27-nji awgustda Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Arkadag şäherine iş saparyna bardy we bu ýerde Gurbanguly Berdimuhamedow adyndaky Howandarlyga mätäç çagalara hemaýat bermek boýunça haýyr-sahawat gaznasynyň alyp barýan işi, şäheri mundan beýläk-de ösdürmegiň meseleleri, ösüp gelýän ýaş nesliň saglygyny dikeltmek bilen baglanyşykly ýerine ýetirilýän işler bilen gyzyklandy.

Ertesi gün, Eýran Yslam Respublikasynyň paýtagty Tähranda türkmen halkynyň Milli Lideri, Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedow bilen Eýranyň Prezidenti Masud Pezeşkianyň arasynda gepleşikler geçirildi. Gepleşikleriň ahyrynda ikitaraplaýyn resminamalara gol çekmek dabarasy geçirildi. Şol gün türkmen halkynyň Milli Lideri Eýran Yslam Respublikasynyň Beýik ruhy Lideri Aýatolla Seýed Ali Hoseýni Hameneýi bilen duşuşdy.

Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedow güýzüň ýedinji gününde Arkadag şäherinde iş saparynda bolup, degişli ýolbaşçylaryň gatnaşmagynda iş maslahatyny geçirdi hem-de ýol we ulag infrastrukturasy desgalarynyň taslamalary bilen tanyşdy.

Ertesi gün – 8-nji sentýabrda türkmen halkynyň Milli Lideri, Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedow Prezident Kasym-Žomart Tokaýewiň çakylygy boýunça Çarwadarlaryň V Bütindünýä oýunlarynyň açylyş dabarasyna gatnaşmak üçin Gazagystan Respublikasyna iş saparyna ugrady. Şol gün türkmen halkynyň Milli Lideri Gazagystan Respublikasynyň Prezidenti bilen duşuşdy.

10-njy sentýabrda türkmen halkynyň Milli Lideri, Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedow Mary welaýatyna iş saparyna ugrady. Ertesi güni energiýa, ulag, aragatnaşyk we logistika infrastrukturasynyň desgalarynyň açylyşynyň we düýbüniň tutulmagynyň dabaralarynda çykyş etdi.

2024-nji ýylyň 15-nji sentýabrynda türkmen halkynyň Milli Lideri Arkadag şäherinde nobatdaky iş saparynda boldy we ony ösdürmegiň ikinji tapgyrynyň taslamalary bilen tanyşdy, soňra degişli ýolbaşçylaryň gatnaşmagynda iş maslahatyny geçirdi. Şondan bir hepde geçensoň, bu şähere ýene-de bir iş saparyny amala aşyrdy we bu ýerde Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy birnäçe ýolbaşçylar bilen bilelikde Arkadag şäheriniň ösüşiniň möhüm meselelerini we öňde duran wezipelerini ara alyp maslahatlaşdy.

24-nji sentýabrda türkmen halkynyň Milli Lideri, Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedowyň ýolbaşçylygynda Aşgabat şäherindäki «Maslahat köşgünde» Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň nobatdaky mejlisi geçirildi.

3-nji oktýabrda türkmen halkynyň Milli Lideri, Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlyklyk etmeginde halk häkimiýetiniň ýokary wekilçilikli edarasynyň Prezidiumynyň mejlisi geçirildi. Onuň işine Halk Maslahatynyň Prezidiumynyň agzalary, Türkmenistanyň Mejlisiniň Başlygy, Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasarlary, syýasy partiýalaryň, jemgyýetçilik birleşikleriniň, beýleki döwlet, häkimiýet we jemgyýetçilik guramalarynyň, köpçülikleýin habar beriş serişdeleriniň ýolbaşçylary gatnaşdylar.

7-nji oktýabrda türkmen halkynyň Milli Lideri Gurbanguly Berdimuhamedow Arkadag şäherinde iş saparynda boldy we şäheriň ösdürmegiň indiki tapgyrynyň çäginde meýilleşdirilen binalaryň taslamalary bilen tanyşdy.

11-nji oktýabrda türkmen halkynyň Milli Lideri, Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedow «Döwürleriň we siwilizasiýalaryň arabaglanyşygy – parahatçylygyň we ösüşiň binýady» Halkara forumyna gatnaşmak üçin Aşgabat şäherine gelen Russiýa Federasiýasynyň Prezidenti Wladimir Putin, şeýle hem beýleki döwletleriň birnäçesiniň baştutanlary bilen duşuşdy.

2024-nji ýylyň 29-njy noýabrynda Gurbanguly Berdimuhamedow Wengriýa iş saparyna gitdi. Ol bu ýerde Türki döwletleriň guramasynyň Aksakgallar geňeşiniň başlygy Binaly Ýyldyrymyň çakylygy boýunça Aksakgallar geňeşiniň agzasy, şeýle hem hormatly myhman hökmünde Geňeşiň 16-njy mejlisine gatnaşdy.

3-nji dekabrda türkmen halkynyň Milli Lideri, Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedow Birleşen Milletler Guramasynyň Çölleşmä garşy göreşmek boýunça Konwensiýasyna gatnaşyjy taraplaryň 16-njy maslahatynyň (COP16) çäklerinde geçirilen «Bitewi suw» sammitine gatnaşmak maksady bilen, Saud Arabystany Patyşalygyna iş saparyny amala aşyrdy.

Хроника поездок и встреч Национального Лидера туркменского народа

3 августа 2024 года Национальный Лидер туркменского народа, Председатель Халк Маслахаты, Почетный старейшина Гурбангулы Бердымухамедов совершил облет города Аркадаг, в рамках которого ознакомился с проектами промышленных объектов, темпами работ и местами размещения производственных комплексов второй очереди.

11 августа Гурбангулы Бердымухамедов посетил Центр автомобильного спорта Туркменистана, расположенный в северной части Ашхабада.

27 августа Гурбангулы Бердымухамедов совершил рабочую поездку в город Аркадаг, где поинтересовался деятельностью Благотворительного фонда по оказанию помощи нуждающимся в опеке детям имени Гурбангулы Бердымухамедова, ходом дальнейшего развития города, а также проводимой работой по восстановлению здоровья подрастающего поколения.

На следующий день в столице Исламской Республики Иран городе Тегеране начались переговоры между Национальным Лидером туркменского народа, Председателем Халк Маслахаты Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедовым и Президентом Ирана Масудом Пезешкианом. По завершении переговоров состоялась церемония подписания двусторонних документов. В этот же день Национальный Лидер туркменского народа встретился с Верховным духовным лидером Исламской Республики Иран Аятоллой Сейедом Али Хосейни Хаменеи.

В седьмой день осени Гурбангулы Бердымухамедов совершил рабочую поездку в город Аркадаг, где провел рабочее совещание с участием соответствующих руководителей и ознакомился с проектами объектов дорожно-транспортной инфраструктуры.

На следующий день – 8 сентября – Национальный Лидер туркменского народа, Председатель Халк Маслахаты Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов по приглашению Президента Касым-Жомарт Токаева отбыл с рабочим визитом в Республику Казахстан, где принял участие в официальной церемонии открытия V Всемирных игр кочевников. В этот же день Гурбангулы Бердымухамедов провел встречу с Президентом Республики Казахстан.

10 сентября Национальный Лидер туркменского народа, Председатель Халк Маслахаты Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов прибыл с рабочей поездкой в Марыйский велаят. На следующий день он выступил на церемониях открытия и закладки объектов энергетической, транспортно-коммуникационной и логистической инфраструктуры.

15 сентября 2024 года Национальный Лидер туркменского народа очередную рабочую поездку в город Аркадаг, где ознакомился с проектами сооружений второй очереди застройки и провел совещание с участием соответствующих руководителей. Ровно через неделю состоялась еще одна рабочая поездка в новый город, где Гурбангулы Бердымухамедов вместе с рядом руководителей обсудил важные вопросы развития Аркадага и предстоящие задачи.

24 сентября в ашхабадском Дворце «Maslahat köşgi» под председательством Национального Лидера туркменского народа, Председателя Халк Маслахаты Гурбангулы Бердымухамедова состоялось очередное заседание Халк Маслахаты Туркменистана.

3 октября под председательством Национального Лидера туркменского народа, Председателя Халк Маслахаты состоялось заседание Президиума высшего представительного органа народной власти Туркменистана. В нем приняли участие члены Президиума, Председатель Меджлиса, заместители Председателя Кабинета Министров, представители политических партий и общественных объединений, ряда ведомств и СМИ.

7 октября Национальный Лидер туркменского народа Гурбангулы Бердымухамедов совершил рабочую поездку в город Аркадаг, где ознакомился с проектами зданий, запланированных в рамках предстоящего этапа застройки города.

11 октября Национальный Лидер туркменского народа, Председатель Халк Маслахаты Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов встретился с Президентом Российской Федерации Владимиром Путиным и главами других государств, прибывшими в Ашхабад для участия в Международном форуме «Взаимосвязь времен и цивилизаций – основа мира и развития».

29 ноября 2024 года Гурбангулы Бердымухамедов совершил рабочий визит в Венгрию, где принял участие в 16-м заседании Совета аксакалов ОТГ в качестве члена данной структуры, а также почетного гостя по приглашению председателя Совета аксакалов Организации тюркских государств Бинали Йылдырыма.

3 декабря Национальный Лидер туркменского народа, Председатель Халк Маслахаты Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов совершил рабочий визит в Королевство Саудовская Аравия для участия в саммите «Единая вода», прошедшем в рамках 16-й конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (COP-16).

Magtymguly's Legacy: a Representative International Forum was held in Ashgabat

President of the Republic of Armenia Vahagn Khachaturian, President of the Islamic Republic of Iran Masoud Peseshkian, President of the Republic of Kazakhstan Kassym-Jomart Tokayev, President of the Kyrgyz Republic Sadyr Zhaparov, President of Mongolia Ukhnaagiin Khurelsukh, President of the Islamic Republic of Pakistan Asif Ali Zardari, President of the Russian Federation Vladimir Putin, President of the Republic of Tajikistan Emomali Rahmon, President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev, Chairman of the Grand National Assembly of the Republic of Türkiýe, Chairman of the UNESCO General Conference, heads of international organizations, members of foreign governments, famous scientists, cultural figures and diplomats arrived in Turkmenistan to participate in the Forum.

The objectives of the forum were the popularization of the classical heritage of Magtymguly Pyragy, the study of the relationship between the languages and literatures of the peoples of the East, the poet's contribution to the treasury of global spiritual values. Addressing the participants of the forum in his speech, President Serdar Berdimuhamedov noted that the Turkmen people had been the creators of spiritual and cultural values throughout their many thousands of years of history. The valuable ideas of the titan of world literature and a prominent thinker of the Turkmen people, Magtymguly Pyragy, have forever entered the treasury of universal civilization, which explains the huge support from leading international organizations and members of the world community for large–scale studies of the poet's life and work.

President of the Islamic Republic of Iran Masoud Pezeshkian, who spoke at the forum, noted that the outstanding thinker and poet Magtymguly Pyragy raised his native language and Turkmen culture, and his work enriched world literature with new content. President of the Islamic Republic of Pakistan Asif Ali Zardari stressed that Magtymguly Pyragy was not only a poet, but also the embodiment of the love of the Turkmen people for the Motherland, he embodied in his works the cherished dream of the Turkmen people of a sovereign state. Russian Leader Vladimir Putin mentioned that the rich creative heritage of the great humanist, the founder of Turkmen poetry and literature was rightfully included in the golden fund of world culture.

In the speech of the President of the Republic of Kazakhstan Kassym-Jomart Tokayev, it was noted that the works of Magtymguly allowed not only to see the essence of the events of the past, but also to understand the problems of humanity at the present time, and the Head of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev said that the immortal works of Magtymguly harmoniously combined with universal values, praising peace and harmony, goodness and justice.

On October 11, 2024, the International Forum "The Interconnection of Times and Civilizations – the Basis of Peace and Development" was held in Ashgabat. The event was held as part of a large program to celebrate the 300th anniversary of the great Turkmen poet and philosopher Magtymguly Pyragy.

In his speech, President of the Republic of Tajikistan Emomali Rahmon mentioned that the unique legacy of Magtymguly made a significant contribution to the development of culture and literature of the peoples of Central Asia, his work was inextricably linked with the great heritage of Tajik-Persian literature. The Head of the Kyrgyz Republic Sadyr Zhaparov noted that through his works the great poet of the Turkmen people called for moral purity, patriotism, humanism and courage, his precepts had not lost their relevance at all, they were imbued with the wisdom that supported the continuity of generations, and Magtymguly's work embodied the interconnection of times and civilizations.

President of the Republic of Armenia Vahagn Khachatryan said that Magtymguly's made a tremendous contribution to the development of culture in the region, left an indelible mark in the literature of Turkmenistan, and President of Mongolia Ukhnaagiin Khurelsukh noted in his speech that the Turkmen poet and thinker laid the doctrine of sustainable development, which now forms the basis of life and development of all mankind.

Chairman of the Grand National Assembly of the Republic of Türkiye Numan Kurtulmus in his speech mentioned that Magtymguly's poems, as well as the ideas embedded in them, served as a beacon not only in his homeland, but also for all Turkic peoples who celebrated the 300th anniversary of the poet and thinker. Chinar Rustemova, Executive Secretary of the National Commission of Turkmenistan for the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), noted that the current international forum in Ashgabat with the participation of Heads of friendly states and distinguished guests was a very significant event. It increased the poet's fame as an outstanding master of Oriental words and expanded the scope of events dedicated to him.

Summing up the results of the International Forum "Interconnection of Times and Civilizations – the Basis of Peace and Development", President Serdar Berdimuhamedov noted that the proposals put forward in speeches would give impetus to the further development of friendly and fraternal relations between peoples, strengthening peace, and expanding cooperation. The President of the country expressed firm confidence that this event would open a new page in the development of fruitful relations. Following the results of the plenary session, the Final Document was adopted. ●

Magtymgulynyň mirasy: Aşgabatda halkara forumy geçirildi

2024-nji ýylyň 11-nji oktýabrynda Aşgabatda «Döwürleriň we siwilizasiýalaryň özara arabaglanyşygy — parahatçylygyň we ösüşiň binýady» atly halkara forum geçirildi. Bu çäre beýik türkmen şahyry we akyldary Magtymguly Pyragynyň doglan gününiň 300 ýyllygyna bagyşlanan uly maksatnamanyň çäginde guraldy.

Bu maslahata gatnaşmak üçin Ermenistan Respublikasynyň Prezidenti Waagn Haçaturýan, Eýran Yslam Respublikasynyň Prezidenti Masud Pezeşkian, Gazagystan Respublikasynyň Prezidenti Kasym-Žomart Tokaýew, Gyrgyz Respublikasynyň Prezidenti Sadyr Žaparow, Mongoliýanyň Prezidenti Uknaagiýn Hurelsuh, Pakistan Yslam Respublikasynyň Prezidenti Asif Ali Zardari, Täjigistan Respublikasynyň Prezidenti Emomali Rahmon, Russiýa Federasiýasynyň Prezidenti Wladimir Putin, Özbegistan Respublikasynyň Prezidenti Şawkat Mirziýoýew, Türkiýe Respublikasynyň Beýik Millet Mejlisiniň Başlygy, ÝUNESKO-nyň Baş konferen-siýasynyň Başlygy, Halkara ✈

Наследие Махтумкули: в Ашхабаде прошел представительный Международный форум

11 октября 2024 года в Ашхабаде прошел Международный форум «Взаимосвязь времен и цивилизаций – основа мира и развития». Мероприятие состоялось в рамках большой программы празднования 300-летнего юбилея великого туркменского поэта и философа Махтумкули Фраги.

Для участия в форуме в Туркменистан прибыли Президент Республики Армения Ваагн Хачатурян, Президент Исламской Республики Иран Масуд Пезешкиан, Президент Республики Казахстан Касым-Жомарт Токаев, Президент Кыргызской Республики Садыр Жапаров, Президент Монголии Ухнаагийн Хурэлсух, Президент Исламской Республики Пакистан Асиф Али Зардари, Президент Российской Федерации Владимир Путин, Президент Республики Таджикистан Эмомали Рахмон, Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев, Председатель Великого Национального Собрания Турецкой Республики, Председатель Генеральной конференции ЮНЕСКО, руководители международных организаций, члены правительств иностранных государств, известные ученые, деятели культуры и дипломаты.

Целями форума стали популяризация классического наследия Махтумкули Фраги, исследование взаимосвязи языков и литератур народов Востока, вклада поэта в сокровищницу общемировых духовных ценностей. Обращаясь в своей речи к участникам форума, Президент Сердар Бердымухамедов отметил, что туркмены – народ-созидатель духовных и культурных ценностей на протяжении всей своей многотысячелетней истории. Весьма ценные идеи титана мировой литературы и видного мыслителя туркменского народа – Махтумкули Фраги, навсегда вошли в сокровищницу общечеловеческой цивилизации, чем и объясняется огромная поддержка со стороны ведущих международных организаций и членов мирового сообщества масштабных исследований жизни и творчества поэта.

Выступивший на форуме Президент Исламской Республики Иран Масуд Пезешкиан отметил, что выдающийся мыслитель и поэт Махтумкули Фраги возвысил родной язык и туркменскую культуру, а его творчество обогатило мировую литературу новым содержанием. Президент Исламской Республики Пакистан Асиф Али Зардари сказал, что Махтумкули Фраги не только поэт, но и олицетворение любви туркменского народа к Родине, он воплотил в своих произведениях заветную мечту туркменского народа о суверенном государстве. Российский лидер Владимир Путин отметил, что богатейшее творческое наследие великого гуманиста, основоположника туркменской поэзии и литературы по праву входит в золотой фонд мировой культуры.

В выступлении Президента Республики Казахстан Касыма-Жомарта Токаева было отмечено, что произведения Махтумкули позволяют не только увидеть суть событий прошлого, но и понять проблемы человечества в настоящее время, а глава Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев сказал, что бессмертные произведения Махтумкули гармонично сочетаются с общечеловеческими ценностями, воспевая мир и согласие, добро и справедливость.

Президент Республики Таджикистан Эмомали Рахмон в своей речи упомянул о том, что уникальное наследие Махтумкули внесло весомую лепту в развитие культуры и литературы народов Центральной Азии, его творчество неразрывно связано с великим наследием таджикско-персидской литературы. Руководитель Кыргызской Республики Садыр Жапаров отметил, что через свои произведения великий поэт туркменского народа призывает к нравственной чистоте, патриотизму, гуманизму и мужеству, его заветы нисколько не утратили актуальность, пронизаны той мудростью, что поддерживает преемственность поколений, а творчество Махтумкули олицетворяет взаимосвязь времен и цивилизаций.

Президент Республики Армения Ваагн Хачатрян сказал, что Махтумкули внес колоссальный вклад в развитие культуры в регионе, оставил немеркнущий след в литературе Туркменистана, а Президент Монголии Ухнаагийн Хурэлсух в своей речи отметил, что туркменский поэт и мыслитель заложил учение об устойчивом развитии, которое ныне составляет основу жизни и развития всего человечества.

Председатель Великого национального собрания Турецкой Республики Нуман Куртулмуш в своем выступлении упомянул о том, что стихотворения Махтумкули, как и заложенные в них идеи, служат маяком не только на его Родине, но и для всех тюркских народов, которые отмечают 300-летие поэта и мыслителя. Ответственный секретарь Национальной комиссии Туркменистана по делам Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) Чинар Рустемова отметила, что нынешний международный форум в Ашхабаде с участием глав дружественных государств и высоких гостей – весьма знаковое событие. Оно приумножило славу поэта как выдающегося мастера слова Востока и расширило масштабы посвященных ему мероприятий.

Подводя итоги Международного форума «Взаимосвязь времен и цивилизаций – основа мира и развития», Президент Сердар Бердымухамедов отметил, что выдвинутые в выступлениях предложения придадут импульс дальнейшему развитию дружественных и братских отношений между народами, укреплению мира, расширению сотрудничества. Президент страны выразил твердую уверенность, что данное мероприятие откроет новую страницу в развитии плодотворных отношений. По итогам пленарного заседания был принят Итоговый документ. ●

guramalarynyň ýolbaşçylary, daşary ýurt hökümetleriniň agzalary, tanymal alymlar, medeniýet işgärleri we diplomatlar Türkmenistana geldiler.

Magtymguly Pyragynyň döredijilik mirasyny giňden wagyz etmek, Gündogar halklarynyň dilleriniň we edebiýatlarynyň özara baglanyşygyny, beýik şahyryň milli döwletliligi ösdürmekde eýeleýän ornuny hem-de umumadamzat gymmatlyklarynyň genji-hazynasyna goşan goşandyny öwrenmek bu halkara maslahatynyň esasy maksadydyr. Hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow öz çykyşynda foruma gatnaşyjylara ýüzlenip, müňýyllyklaryň dowamynda türkmen halkynyň ruhy we medeni gymmatlyklarynyň döredijilerdigini belledi. Dünýä edebiýatynyň ägirdi we türkmen halkynyň görnükli akyldary Magtymguly Pyragynyň öçmez-ýitmez ideýalary adamzat siwilizasiýasynyň altyn hazynasyna hemişelik girdi. Muňa öňdebaryjy halkara guramalarynyň we dünýä jemgyýetçiliginiň agzalarynyň şahyryň durmuşyny we döredijiligini öwrenmäge berýän uly goldawy hem aýdyň şaýatlyk edýär.

Eýran Yslam Respublikasynyň Prezidenti Masud Pezeşkian forumda eden çykyşynda görnükli akyldar we şahyr Magtymguly Pyragynyň ene dilini we türkmen medeniýetini ýokarlandyrandygyny we şygyrlarynyň dünýä edebiýatyny täze many--mazmun bilen baýlaşdyrandygyny aýtdy. Pakistan Yslam Respublikasynyň Prezidenti Asif Ali Zardari Magtymguly Pyragynyň diňe bir meşhur şahyr däl-de, türkmen halkynyň Watana bolan söýgüsiniň nusgasy bolandygyny hem ýörite nygtady. Russiýanyň Baştutany Wladimir Putin türkmen şygryýetiniň we edebiýatynyň düýbüni tutujy beýik gumanistiň baý döredijilik mirasynyň dünýä medeniýetine baky goşulandygyny aýratyn belledi.

Gazagystan Respublikasynyň Prezidenti Kasym-Žomart Tokaýewiň çykyşynda Magtymgulynyň eserleriniň diňe geçmişdäki wakalaryň düýp manysyny görkezmek bilen çäklenmän, eýsem, häzirki döwürde-de adamzadyň öňünde duran möhüm meselelere düşünmegiň ýollaryny görkezýändigi bellenildi. Özbegistan Respublikasynyň Baştutany Şawkat Mirziýoýew bolsa Magtymgulynyň öçmez-ýitmez eserleriniň parahatçylygy we ylalaşygy, ýagşylygy we adalaty wasp edip, ählumumy adamzat gymmatlyklaryna sazlaşykly utgaşandygyny aýtdy.

Täjigistan Respublikasynyň Prezidenti Emomali Rahmon öz çykyşynda Magtymgulynyň özboluşly mirasynyň Merkezi Aziýa halklarynyň medeniýetiniň we edebiýatynyň ösmegine möhüm goşant goşandygy, onuň döredijiliginiň täjik-pars edebiýaty bilen aýrylmaz baglanyşyklydygy barada durup geçdi. Gyrgyz Respublikasynyň Baştutany Sadyr Žaparow türkmen halkynyň beýik şahyry öz eserlerinde ynsanlary ahlak arassalygyna, watançylyga, ynsanperwerlige we gaýduwsyzlyga, nesilleriň ata-babalaryň däp-dessurlaryny dowam etdirmäge çagyrandygyna foruma gatnaşyjylaryň ünsüni çekdi. Şonuň üçin hem Magtymgulynyň paýhasa ýugrulan şygryýeti häli-häzirem öz ähmiýetini ýitirmän gelýär hem-de döwürleriň, siwilizasiýalaryň arabaglanyşygyny gaýtadan janlandyrýar.

Ermenistan Respublikasynyň Prezidenti Waagn Haçaturýan Magtymgulynyň tutuş sebitde medeniýetiň ösmeginde möhüm orun eýeländigini, Türkmenistanyň edebiýatynda ýatdan çykmajak yz galdyrandygyny aýtdy. Mongoliýanyň Prezidenti Uknaagiýn Hurelsuh bolsa öz çykyşynda türkmen şahyrynyň we akyldarynyň häzirki wagtda bütin adamzadyň durmuşynyň özenini emele getirýän durnukly ösüş doktrinasyny esaslandyrandygyny nygtady.

Türkiýe Respublikasynyň Beýik Millet Mejlisiniň Başlygy Numan Kurtulmuş öz çykyşynda 300 ýyllygy bellenýän Magtymgulynyň goşgularynyň we eserleriniň düýbündäki esasy pikirleriň diňe bir öz Watanynda däl, eýsem, ähli türki halklar üçin ýolgörkeziji şamçyrag bolup hyzmat edýändigini aýtdy. Birleşen Milletler Guramasynyň Bilim, ylym we medeniýet boýunça guramasynyň (ÝUNESKO) işleri barada Türkmenistanyň Milli toparynyň jogapkär sekretary Çynar Rüstemowa dostlukly döwletleriň baştutanlarynyň we görnükli myhmanlaryň gatnaşmagynda Aşgabatda geçirilen halkara forumyň örän möhüm waka bolandygyny belledi. Bu çäre şahyryň Gündogaryň beýik söz ussady hökmünde şöhratyny artdyrdy we bu çäräniň ähmiýetiniň gerimini has-da giňeltdi.

Hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow «Döwürleriň we siwilizasiýalaryň özara arabaglanyşygy – parahatçylygyň we ösüşiň binýady» atly halkara forumyň netijelerini jemläp, maslahatdaky çykyşlarda öňe sürlen teklipleriň halklaryň arasyndaky dost-doganlyk gatnaşyklarynyň mundan beýläk-de ösmegine, parahatçylygy berkitmäge we hyzmatdaşlygy giňeltmäge uly itergi berjekdigini belledi. Döwlet Baştutanymyz bu forumyň netijeli, peýdaly gatnaşyklaryň ösmeginde täze sahypany açjakdygyna berk ynam bildirdi. Umumy mejlisden soň jemleýji resminama kabul edildi.

President of Turkmenistan took part in the 16th BRICS Summit

On October 23, 2024, President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov left for a working visit to the Republic of Tatarstan of the Russian Federation in order to participate in the 16th BRICS Summit. At Kazan airport, the Turkmen leader was warmly welcomed by the Head of the Republic of Tatarstan of the Russian Federation, Rustam Minnikhanov, and other officials.

In the afternoon, the Head of Turkmenistan proceeded to the Kazan EXPO International Exhibition Center, where the heads of delegations and international organizations participating in the 16th BRICS Summit were warmly welcomed by President of the Russian Federation Vladimir Putin. Later, a reception was given in honor of the distinguished guests on behalf of the Head of the Russian Federation.

On the second day of his working visit to the Republic of Tatarstan of the Russian Federation, President Serdar Berdimuhamedov, as an honorary guest, took part in the BRICS Summit, held in Kazan for the first time in an expanded format.

Speaking at the BRICS Summit in the "BRICS Plus/Outreach" format, the Turkmen Leader said that Turkmenistan took an active part in the efforts of the international community aimed at achieving and affirming the principles of cooperation, mutual respect and consideration of interests in the world. President of Turkmenistan noted that the country used its neutral status to promote the peacekeeping agenda, ensure global and regional security, and establish a culture of equal dialogue, trust and predictability in interstate relations.

Turkmenistan's international strategy is based on the country's involvement in modern geo-economic trends, proactive participation in solving urgent problems of our time, achieving Sustainable Development Goals, overcoming crisis situations in the environmental and food sectors, creating and approving equal, fair and reliable ways of access for countries and peoples to energy sources, clean water and air. Our country also considers it important to give proper impetus to cooperation in the cultural, scientific, and educational spheres. Serdar Berdimuhamedov stressed that the expansion of knowledge about each other, the interpenetration of cultures, traditions, and original art was a beneficial process that united peoples on healthy, creative foundations.

Also, on October 24, President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov met with the Head of the Republic of Tatarstan of the Russian Federation Rustam Minnikhanov. During the meeting, an interested exchange of views took place on priority issues of the Turkmen-Tatarstan partnership.

On the same day, President Serdar Berdimuhamedov held a meeting with United Nations Secretary General Antonio Gutierrez on the sidelines of the 16th BRICS Summit in the BRICS "Plus/Outreach format" in Kazan. The Head of Turkmenistan and the Head of the United Nations expressed satisfaction with the opportunity to discuss in a personal conversation the current state and prospects for further development of the established constructive dialogue, built with the consideration of common goals and objectives of our time.

In addition, on October 24, members of the government delegation accompanying President Serdar Berdimuhamedov met with Turkmen students studying at higher educational institutions of the Republic of Tatarstan of the Russian Federation.

Türkmenistanyň Prezidenti XVI BRICS sammitine gatnaşdy

2024-nji ýylyň 23-nji oktýabrynda Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedow XVI BRICS sammitine gatnaşmak üçin Russiýa Federasiýasynyň Tatarystan Respublikasyna iş saparyna ugrady. Kazanyň howa menzilinde döwlet Baştutanymyzy Russiýa Federasiýasynyň Tatarystan Respublikasynyň Baştutany Rustam Minnihanow we beýleki resmi adamlar mähirli garşyladylar.

Günüň ikinji ýarymynda hormatly Prezidentimiz «Kazan EXPO» halkara sergisiniň merkezine bardy. Şol ýerde XVI BRICS sammitine gatnaşýan wekiliýetleriň we halkara guramalarynyň ýolbaşçylaryny Russiýa Federasiýasynyň Prezidenti Wladimir Putin mübärekledi. Soňra Russiýa Federasiýasynyň Baştutanynyň adyndan myhmanlaryň hormatyna nahar berildi.

Russiýa Federasiýasynyň Tatarystan Respublikasyna iş saparynyň ikinji gününde hormatly myhman hökmünde hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow Kazanda ilkinji gezek giňişleýin formatda geçirilen XVI BRICS sammitine gatnaşdy.

BRICS sammitinde «BRICS goşmak»/«autriç» formatynda çykyş eden döwlet Baştutanymyz halkara jemgyýetçiliginiň dünýädäki hyzmatdaşlyk, birek-birege hormat goýmak we özara bähbitleri göz öňünde tutmak ýörelgelerini ýola goýmaga we ykrar etmäge gönükdirilen tagallalaryna Türkmenistanyň işjeň gatnaşýandygyny aýtdy. Hormatly Prezidentimiz ýurdumyzyň hemişelik Bitaraplyk hukuk ýagdaýyny parahatçylyk döredijilik gün tertibini ilerletmek, ählumumy we sebit howpsuzlygyny üpjün etmek, döwletara gatnaşyklarda deňhukukly dialog, ynanyşmak, açyklyk medeniýetini pugtalandyrmak üçin ulanýandygyny belledi.

Türkmenistanyň halkara strategiýasy häzirki döwrüň geoykdysady gatnaşyklaryna, häzirki zamanyň wajyp meselelerini çözmäge işjeň gatnaşmaga, Durnukly ösüş maksatlaryna ýetmäge, ekologiýa, azyk howpsuzlygy babatda çylşyrymly ýagdaýlary aradan aýyrmaga, ýurtlaryň we halklaryň energiýa çeşmelerine, arassa suwa, howa elýeterliliginiň deňhukukly, adalatly we ygtybarly ýollaryny döretmäge esaslanýar. Şunuň ýaly-da, biziň ýurdumyz medeniýet, ylym we bilim ulgamlarynda hyzmatdaşlyga itergi bermegi möhüm hasaplaýar. Hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow birek-biregi has gowy tanamagy giňeltmegiň, medeniýetleriň, däp-dessurlaryň we milli sungatyň özara baglanyşygynyň halklary ygtybarly, döredijilikli esaslarda ýakynlaşdyrýan peýdaly hereketlerdigini belledi.

Şeýle hem 24-nji oktýabrda Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedow Russiýa Federasiýasynyň Tatarystan Respublikasynyň Baştutany Rustam Minnihanow bilen duşuşdy. Duşuşygyň dowamynda türkmen-tatarystan hyzmatdaşlygynyň ileri tutulýan meseleleri barada özara pikir alşyldy.

Şol gün hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow «BRICS goşmak»/«autriç» formatynda Kazanda geçirilen XVI BRICS sammitiniň çäginde Birleşen Milletler Guramasynyň Baş sekretary Antoniu Guterriş bilen duşuşdy. Türkmenistanyň Baştutany we BMG-niň Baş sekretary ikiçäk söhbetdeşlikde häzirki döwrüň umumy maksatlaryny we wezipelerini göz öňünde tutýan netijeli gepleşikleriň mundan beýläkki ösüşini we geljegini ara alyp maslahatlaşmak mümkinçiligine kanagatlanma bildirýändiklerini aýtdylar.

Mundan başga-da, 24-nji oktýabrda hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedowyň ýanyndaky hökümet wekiliýetiniň agzalary Russiýa Federasiýasynyň Tatarystan Respublikasynyň ýokary okuw jaýlarynda okaýan türkmen talyplary bilen duşuşdylar.

Президент Туркменистана принял участие в XVI Саммите БРИКС

23 октября 2024 года Президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов отбыл с рабочим визитом в Республику Татарстан Российской Федерации в целях участия в XVI Саммите БРИКС. В аэропорту Казани туркменского лидера сердечно приветствовали глава Республики Татарстан Российской Федерации Рустам Минниханов и другие официальные лица.

Во второй половине дня глава Туркменистана проследовал в Международный выставочный центр «Казань ЭКСПО», где руководителей делегаций и международных организаций, участвующих в XVI Саммите БРИКС, тепло приветствовал Президент Российской Федерации Владимир Путин. Позже в честь высоких гостей от имени главы РФ был дан прием.

Во второй день своего рабочего визита в Республику Татарстан Российской Федерации, Президент Сердар Бердымухамедов в качестве почетного гостя принял участие в проходящем в Казани XVI Саммите БРИКС, впервые проводимом в расширенном формате.

Выступая на Саммите БРИКС в формате «БРИКС плюс/аутрич», туркменский лидер сказал, что Туркменистан принимает активное участие в усилиях международного сообщества, направленных на достижение и утверждение в мире принципов сотрудничества, взаимного уважения и учета интересов. Страна использует свой нейтральный статус для продвижения миротворческой повестки, обеспечения глобальной и региональной безопасности, утверждения в межгосударственных отношениях культуры равноправного диалога, доверия и предсказуемости, отметил Президент Туркменистана.

Международная стратегия Туркменистана опирается на вовлеченность страны в современные геоэкономические тенденции, инициативное участие в решении актуальных проблем современности, выполнении Целей устойчивого развития, преодолении кризисных ситуаций на экологическом, продовольственном направлениях, создании и утверждении равноправных, справедливых и надежных путей доступа стран и народов к источникам энергии, чистой воде и воздуху. Наша страна также считает важным придание должных импульсов сотрудничеству в культурной, научной, образовательной сферах. Расширение знаний друг о друге, взаимопроникновение культур, традиций, самобытного искусства – это благотворный процесс, объединяющий народы на здоровых, созидательных основах, сказал Сердар Бердымухамедов.

Также, 24 октября Президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов встретился с главой Республики Татарстан Российской Федерации Рустамом Миннихановым. В ходе встречи состоялся заинтересованный обмен мнениями по приоритетным вопросам туркмено-татарстанского партнерства.

В этот же день Президент Сердар Бердымухамедов на полях проходящего в Казани XVI Саммита БРИКС в формате «БРИКС плюс/аутрич» провел встречу с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Антониу Гутеррришем. Глава Туркменистана и руководитель ООН выразили удовлетворение возможностью в личной беседе обсудить нынешнее состояние и перспективы дальнейшего развития налаженного конструктивного диалога, выстраиваемого с учетом общих целей и задач современности.

Кроме того, 24 октября члены правительственной делегации, сопровождающие Президента Сердара Бердымухамедова, встретились с туркменскими студентами, обучающимися в высших учебных заведениях Республики Татарстан Российской Федерации.

E

The monument to the outstanding Kazakh poet and thinker was opened in Ashgabat

After the completion of the Days of Culture of the Republic of Kazakhstan on October 10, 2024, a monument to the outstanding Kazakh poet and thinker Abai Kunanbayev was unveiled in the capital of Turkmenistan.

The solemn ceremony was attended by President of the Republic of Kazakhstan Kassym-Jomart Tokayev, who arrived in the country on an official visit, and the National Leader of the Turkmen people, Chairman of the Halk Maslahaty Gurbanguly Berdimuhamedov.

The monument to Abai Kunanbayev, erected in Ashgabat Lachyn Square, became another confirmation of a new level of relations between the two peoples – Turkmen and Kazakh, based on common cultural and spiritual values, a visible symbol of the inviolability of the bonds of friendship and brotherhood.

Addressing the participants of the ceremony, Gurbanguly Berdimuhamedov said that this year the 300th anniversary of the outstanding master of the word, famous philosopher and thinker of the Orient Magtymguly Pyragy was widely celebrated internationally, various events were organized in Turkmenistan and abroad. Congratulating all the participants of the celebration on this remarkable event, the National Leader of the Turkmen people stressed that the preservation of the heritage of outstanding personalities, creative figures who left an indelible mark on the history and culture of the two fraternal peoples, and the transfer of their works to future generations were important.

The great son of the fraternal Kazakh people, poet and thinker Abai Kunanbayev, being the founder of written literature in Kazakhstan, did a lot of work on the development of national culture and art. He played a significant role in the development of national literature, taking a worthy place among the classics of the East. Chairman of the Halk Maslahaty of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov stressed that the works created by the great poet, philosopher and scientist, the wonderful music written by him were a source of great pride and inspiration for modern generations.

President of the Republic of Kazakhstan Kassym-Jomart Tokayev said in his speech that the installation of the monument to Abai Kunanbayev, the great poet and thinker of the Kazakh people, in Ashgabat was a vivid manifestation of the special respect of the Turkmen brothers for the Kazakh people, and addressed words of sincere gratitude to Gurbanguly Berdimuhamedov and President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov for the support of this good initiative.

President Kassym-Jomart Tokayev noted that the opening of the monument to Abai in Ashgabat was an extremely important initiative aimed at further strengthening fraternal relations between our countries. The Kazakh Leader also recalled that this year a monument to the great Turkmen poet and thinker Magtymguly Pyragy was erected in Astana, whom Kazakhstanis treated with special warmth, and his work was common to all Turkic peoples.

The total height of the newly opened monument is more than 7 meters. The sculptor masterfully depicted the image of the Kazakh poet, and the territory adjacent to the monument was turned into a blooming garden.

Abai Kunanbayev left an indelible mark as a composer and the founder of modern national literature. His works reveal the worldview, customs and traditions, the spiritual world of the Kazakh people.

Aşgabatda nusgawy gazak şahyrynyň we akyldarynyň ýadygärligi açyldy

2024-nji ýylyň 10-njy oktýabrynda Gazagystan Respublikasynyň Medeniýet günleri tamamlanandan soň, Türkmenistanyň paýtagtynda nusgawy gazak şahyry we akyldary Abaý Kunanbaýewiň ýadygärligi açyldy.

Resmi sapar bilen ýurdumyza gelen Gazagystan Respublikasynyň Prezidenti Kasym-Žomart Tokaýew we türkmen halkynyň Milli Lideri, Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedow bu ýadygärligiň dabaraly açylyşyna gatnaşdylar.

Aşgabadyň Laçyn seýilgähinde Abaý Kunanbaýewiň ýadygärliginiň dikeldilmegi türkmen we gazak halklarynyň arasyndaky umumy medeni we ruhy gymmatlyklara esaslanýan gatnaşyklaryň ýokary derejä galmagynyň, dost-doganlygyň mizemez jebisliginiň nobatdaky subutnamasyna öwrüldi.

Dabara gatnaşyjylara ýüzlenip, Gahryman Arkadagymyz Gurbanguly Berdimuhamedow şu ýyl görnükli söz ussady, Gündogaryň meşhur filosofy we akyldary Magtymguly Pyragynyň 300 ýyllygynyň Türkmenistanda we daşary ýurtlarda halkara derejesinde giňden bellenip geçilýändigini aýtdy. Türkmen halkynyň Milli Lideri bu ýadygärligiň açylyş dabarasyna gatnaşanlaryň hemmesini bu ajaýyp waka bilen gutlady. Ol iki doganlyk halkyň taryhynda we medeniýetinde ýatdan çykmajak yz galdyran parasatly şahsyýetleriň, döredijilik wekilleriniň baý mirasyny gorap saklamagy we olaryň eserlerini geljek nesillere ýetirmegi dowam etdirmegiň örän wajypdygyny nygtady.

Doganlyk gazak halkynyň şöhratly ogly, şahyry we akyldary Abaý Kunanbaýew Gazagystanda ýazuwly edebiýatyň düýbüni tutmak bilen, milli medeniýeti we sungaty ösdürmekde uly işler etdi. Milli edebiýatyň ösmegine saldamly goşant goşdy. Gündogaryň nusgawy şahyrlarynyň arasynda mynasyp orny eýeledi. Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedow beýik gazak şahyrynyň, filosofynyň we alymynyň ýazan eserleriniň, döreden ajaýyp sazlarynyň häzirki nesiller üçin uly buýsanç hem-de ylham çeşmesidigini belledi.

Gazagystan Respublikasynyň Prezidenti Kasym-Žomart Tokaýew çykyşynda Gazagystanyň beýik şahyry we akyldary Abaý Kunanbaýewiň Aşgabatda ýadygärliginiň dikeldilmeginiň türkmen halkynyň gazak doganlaryna aýratyn hormat goýýandygynyň aýdyň nusgasydygyny tekrarlady. Bu oňat başlangyjy goldandyklary üçin gazak halkynyň adyndan türkmen halkynyň Milli Lideri Gurbanguly Berdimuhamedowa we Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedowa tüýs ýürekden hoşallyk bildirdi.

Prezident Kasym-Žomart Tokaýewiň belleýşi ýaly, Aşgabatda Abaý Kunanbaýewiň ýadygärliginiň açylmagy iki ýurduň arasyndaky doganlyk gatnaşyklary geljekde has-da berkitmäge gönükdirilen örän möhüm başlangyçdyr. Şeýle hem Gazagystanyň Lideri şu ýyl Astanada beýik türkmen şahyry we akyldary Magtymguly Pyragynyň ýadygärliginiň açylandygyny, gazagystanlylaryň oňa aýratyn hormat goýýandyklaryny we şygyrlarynyň ähli türki halklar üçin uly gymmatlykdygyny ýatlatdy.

Abaý Kunanbaýewiň ýadygärliginiň beýikligi 7 metrden gowrakdyr. Heýkeltaraş gazak şahyrynyň keşbini ussatlyk bilen ýerine ýetiripdir, ýadygärlige ýanaşyk meýdança bolsa bagy-bossanlyga öwrülipdir.

Abaý Kunanbaýew häzirki zaman milli edebiýatyny esaslandyryjy we kompozitor hökmünde ýatdan çykmajak yz galdyrdy. Onuň eserlerinde gazak halkynyň giň dünýägaraýşy, milli däp-dessurlary we ruhy dünýäsi açylyp görkezilýär.

Памятник выдающемуся казахскому поэту и мыслителю открыли в Ашхабаде

После завершения Дней культуры Республики Казахстан 10 октября 2024 года в столице Туркменистана открыли памятник выдающемуся казахскому поэту и мыслителю Абаю Кунанбаеву.

На торжественной церемонии присутствовали Президент Республики Казахстан Касым-Жомарт Токаев, прибывший в страну с официальным визитом, и Национальный Лидер туркменского народа, Председатель Халк Маслахаты Гурбангулы Бердымухамедов.

Памятник Абаю Кунанбаеву, возведенный в ашхабадском сквере «Лачин», стал еще одним подтверждением нового уровня отношений между двумя народами – туркменским и казахским, основанных на общности культурных и духовных ценностей, зримым символом нерушимости уз дружбы и братства.

Обращаясь к участникам церемонии, Гурбангулы Бердымухамедов сказал, что в этом году на международном уровне широко отмечается 300-летие выдающегося мастера слова, известного философа и мыслителя Востока Махтумкули Фраги, в Туркменистане и за рубежом организуются различные мероприятия. Поздравив всех участников торжества с этим замечательным событием, Национальный Лидер туркменского народа подчеркнул, что сохранение наследия выдающихся личностей, творческих деятелей, оставивших неизгладимый след в истории и культуре двух братских народов, и передача их произведений будущим поколениям имеют важное значение.

Великий сын братского казахского народа – поэт и мыслитель Абай Кунанбаев, будучи в Казахстане основоположником письменной литературы, проделал большую работу по развитию национальной культуры и искусства. Он сыграл значимую роль в развитии национальной литературы, заняв достойное место среди классиков Востока. Председатель Халк Маслахаты Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов подчеркнул, что созданные великим поэтом, философом и ученым произведения, написанная им замечательная музыка являются источником большой гордости и вдохновения для современных поколений.

Президент Республики Казахстан Касым-Жомарт Токаев в своем выступлении сказал, что установка в Ашхабаде памятника Абаю Кунанбаеву, великому поэту и мыслителю казахского народа, является ярким проявлением особого уважения туркменских братьев к казахскому народу, и адресовал Гурбангулы Бердымухамедову и Президенту Туркменистана Сердару Бердымухамедову слова искренней благодарности за поддержку этого доброго начинания.

Открытие памятника Абаю в Ашхабаде – исключительно важная инициатива, направленная на дальнейшее укрепление братских отношений между нашими странами, отметил Президент Касым-Жомарт Токаев. Также казахстанский лидер напомнил, что в этом году в Астане был установлен памятник великому туркменскому поэту и мыслителю Махтумкули Фраги, к которому казахстанцы относятся с особой теплотой, а его творчество является общим для всех тюркских народов.

Общая высота открывшегося монумента – более 7 метров. Скульптор мастерски изобразил образ казахского поэта, а прилегающая к памятнику территория превращена в цветущий сад.

Абай Кунанбаев оставил неизгладимый след как композитор и основоположник современной национальной литературы. В его работах раскрываются мировоззрение, обычаи и традиции, духовный мир казахского народа.

Arkadag city gains new international awards

On September 4, 2024 the South Korean city of Koyan hosted the International Exhibition of Smart Cities “World Smart City Expo 2024” where the Turkmen city of national importance Arkadag was awarded three awards.

The first Turkmen Smart City received the award for outstanding achievements in the field of "Smart city" (Smart City Excellence Award), which was awarded only to Arkadag city, as well as awards in the nominations "Foreign City Award" and "For a great contribution to the World Exhibition of Smart Cities" World Smart City Expo 2024" (WSCE 2024 Contribution Award).

In addition to the Republic of Korea and Turkmenistan, the People's Republic of China, Japan, Malaysia, the Kingdom of Thailand, the Socialist Republic of Vietnam, the Kingdom of Denmark, Finland and the State of Israel took part in the World Exhibition "2024 World Smart City Expo 2024". In total, 116 pavilions were presented at the exhibition, with the participation of representatives from more than 60 countries, including at the level of ministers and governors

The opportunities and features of the Arkadag smart city presented at the prestigious review demonstrated not only the national urban planning model, which embodied the advanced trends of world architecture and technical achievements, but also innovative ideas and solutions that are being implemented and gaining the support and appreciation of the world community.

Arkadag şäheriniň täze halkara baýraklary

2024-nji ýylyň 4-nji sentýabrynda Koreýa Respublikasynyň Goýang şäherinde «World Smart City Expo 2024» atly Bütindünýä sergisi geçirildi we onda Türkmenistanyň döwlet ähmiýetli şäheri Arkadag üç baýraga mynasyp boldy.

Olaryň birinjisi, ýagny «akylly» şäher ulgamynda (Smart City Excellence Award) gazanylan üstünlikler üçin atly sylag diňe Arkadag şäherine gowşuryldy. Şeýle hem ikinji baýrak – Daşary ýurtlaryň «akylly» şäheri (Foreign city award) nominasiýasy boýunça, üçünjisi bolsa – Bütindünýä sergisine (WSCE 2024 Contribution Award) uly goşant goşandygy üçin bu şähere berildi.

«2024 World Smart City Expo 2024» atly Bütindünýä sergä Koreýa Respublikasyndan we Türkmenistandan başga-da, Hytaý Halk Respublikasy, Ýaponiýa, Malaýziýa, Taýland Patyşalygy, Wýetnam Sosialistik Respublikasy, Daniýa Patyşalygy, Finlýandiýa we Ysraýyl Döwleti gatnaşdy. Umuman, 60-dan gowrak ýurduň wekilleriniň, şol sanda ministrleriň we häkimleriň derejesinde gatnaşan sergisinde jemi 116 sany tanyşdyrylyş pawilýonlary açyldy.

Köp wekilleriň gatnaşmagynda guralan şol abraýly bäsleşikde Arkadag şäheriniň amatlyklary we aýratynlyklary diňe bir dünýä arhitekturasynyň we öňdebaryjy tehniki üstünlikleri özünde jemleýän şäher binagärliginiň milli nusgasy däl, eýsem, häzirki dünýä jemgyýetçiligi tarapyndan ýokary baha berilýän we goldanylýan innowasiýa pikirleriniň we çözgütleriniň täze nusgasyny görkezdi.

У города Аркадаг – новые международные награды

4 сентября 2024 года в Республике Корея городе Коян прошла Всемирная выставка умных городов «World Smart City Expo 2024», в ходе которой туркменский город государственного значения Аркадаг был удостоен трех наград.

Первый туркменский Smart City получил награду за выдающиеся достижения в области «умного города» (Smart City Excellence Award), которая присуждена только городу Аркадаг, а также награды в номинациях «Иностранный «умный город» (Foreign city award) и «За большой вклад во Всемирную выставку «умных городов» «World Smart City Expo 2024» (WSCE 2024 Contribution Award).

Во Всемирной выставке «2024 World Smart City Expo 2024», помимо Республики Корея и Туркменистана, приняли участие Китайская Народная Республика, Япония, Малайзия, Королевство Таиланд, Социалистическая Республика Вьетнам, Королевство Дания, Финляндия и Государство Израиль. В общей сложности на выставке было представлено 116 павильонов, с участием представителей более чем из 60 стран мира в том числе на уровне министров и губернаторов.

Представленные на престижном смотре возможности и особенности умного города Аркадаг продемонстрировали не только национальную модель градостроительства, воплотившую передовые тенденции мировой архитектуры и технические достижения, но и инновационные идеи и решения, претворяемые в жизнь и обретающие поддержку и высокую оценку мирового сообщества.

International Transport and Transit Corridors: Interconnection and Development

On November 26, 2024, the International Conference and Exhibition "International Transport and Transit Corridors: Interconnection and Development – 2024" began its work.

The international forum, which is being held in the Chamber of Commerce and Industry, is attended by about 600 representatives from more than 40 countries. Among them are representatives of relevant public and private structures, international organisations such as the UN, OSCE, World Bank, as well as diplomatic missions accredited in Turkmenistan, and the media.

Among the guests are representatives of international logistics and forwarding companies – Fly Dubai, Cargo Lux, Lufthansa Consulting, the International Air Transport Association (IATA), the International Chamber of Shipping (ICS), the International Road Transport Union (IRU), the Organization for Cooperation between Railways (OSJD), the USAID Program in Central Asia, etc.

The forum is also attended by Deputy Chairmen of the Cabinet of Ministers of Turkmenistan, heads and representatives of a number of ministries and industry departments.

The pavilion introducing the first "smart" city Arkadag, which has no analogues in the region, created on the initiative of the National Leader of the Turkmen people, Chairman of the Halk Maslahaty of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov and thanks to the efforts of President Serdar Berdimuhamedov, aroused great interest among the participants of the exhibition. In our country, great importance is attached to the introduction of advanced technologies and experience in the transport and communications sector, increasing the range of digital services, and modernizing the communications infrastructure. The pavilions of the "Türkmenawtoulaglary", "Türkmendemirýollary", "Türkmendeňizderýaýollary", "Türkmenhowaýollary", "Türkmenaragatnaşyk" agencies widely reflect the achievements in this direction.

The large-scale work carried out in Turkmenistan to modernize the transport system indicates that concern for the safety and well-being of people is one of the priority areas of the policy implemented under the leadership of President Serdar Berdimuhamedov.

Halkara ulag-üstaşyr geçelgeleri: özara arabaglanyşyk we ösüş

2024-nji ýylyň 26-njy noýabrynda paýtagtymyzda «Halkara ulag-üstaşyr geçelgeleri: özara arabaglanyşyk we ösüş – 2024» atly halkara maslahat we sergi öz işine başlady.

Söwda-senagat edarasynda geçirilýän halkara foruma dünýäniň 40-dan gowrak ýurdundan 600-e golaý wekil gatnaşýar. Şolaryň hatarynda ugurdaş döwlet we hususy düzümleriň, halkara guramalaryň, şol sanda BMG-niň, ÝHHG-niň, Bütindünýä bankynyň, Türkmenistandaky diplomatik wekilhanalaryň, köpçülikleýin habar beriş serişdeleriniň wekilleri bar.

Şeýle-de myhmanlaryň arasynda «Fly Dubai», «Cargo Lux», «Lufthansa Consulting» ýaly halkara logistika we ekspeditorçylyk kompaniýalarynyň, Halkara howa ulaglary assosiasiýasynyň (IATA), Halkara gämiçilik edarasynyň (ICS), Halkara awtomobil ulaglary birleşiginiň (IRU), Demir ýollaryň hyzmatdaşlyk guramasynyň (OSJD) we beýlekileriň wekilleri bar. Şeýle hem foruma Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasarlary, ministrlikleriň we pudaklaýyn dolandyryş edaralarynyň ýolbaşçylarydyr wekilleri gatnaşdylar. Ulaglaryň özara baglanyşygyny ýokarlandyrmak, strategik hyzmatdaşlygy ösdürmek, durnukly, inklýuziw ulag ulgamlary boýunça netijeli çözgütleri işläp taýýarlamak, «ýaşyl» tehnologiýalary ornaşdyrmak, sanly geçiş, ekologik taýdan arassa logistikany goldamak we durnukly ulag barada jemgyýetçiligiň habarlylygyny artdyrmak bu iri halkara çäräniň esasy maksady bolup durýar.

Interaktiw sergide ulag-aragatnaşyk pudagynda gazanylanlar, netijeli we ekologik taýdan arassa logistika üçin çözgütler, döwrebap ulag ulgamlarynyň we enjamlarynyň ähli görnüşleri, ýük, ýolagçy daşamak boýunça hyzmatlar, dolandyryş ulgamlary, ulag we logistika üçin maglumat hem hyzmat ulgamlary görkezilýär. Gahryman Arkadagymyzyň başlangyjy esasynda, hormatly Prezidentimiziň tagallalary bilen binýat bolan, sebitde deňi-taýy bolmadyk Arkadag şäheri bilen tanyşdyrýan bölüm sergä gelenlerde uly gyzyklanma döretdi.

Ýurdumyzda ulag-kommunikasiýa pudagyna öňdebaryjy tehnologiýalary, häzirki zaman tejribesini ornaşdyrmak, sanly hyzmatlaryň görnüşlerini artdyrmak, aragatnaşyk düzümlerini döwrebaplaşdyrmak işine möhüm ähmiýet berilýär. «Türkmenawtoulaglary», «Türkmendemirýollary», «Türkmendeňizderýaýollary», «Türkmenhowaýollary», «Türkmenaragatnaşyk» agentlikleriniň pawilýonlarynda bu ugurda gazanylýan üstünlikler giňişleýin beýan edilýär.

Ýurdumyzda howa gämileri yzygiderli satyn alynýar. Halkara howa menzilleriniň ulgamy giňeldilýär. Şolaryň hatarynda geçirijilik mümkinçiligi sagatda 1 müň 600 ýolagça deň bolan paýtagtymyzyň Halkara howa menzilini, Türkmenabat we Kerki şäherleriniň Halkara howa menzillerini görkezmek bolar. Halkara howa gatnawlarynyň işjeňleşdirilmegi üçinem zerur şertler döredilýär. Dürli ýurtlar bilen täze howa gatnawlary ýola goýulýar. Munuň özi milli awiasiýa pudagynyň döwletimiziň ykdysadyýetiniň pugtalanmagyna goşýan goşandyny artdyrýar.

Международные транспортно-транзитные коридоры: взаимосвязь и развитие

26 ноября 2024 года начали работу Международная конференция и выставка «Международные транспортно-транзитные коридоры: взаимосвязь и развитие – 2024».

...В международном форуме, проходящем в Торгово-промышленной палате, приняли участие около 600 представителей из более чем 40 стран. В их числе представители профильных государственных и частных структур, международных организаций, таких как ООН, ОБСЕ, Всемирный банк, а также дипломатических миссий, аккредитованных в Туркменистане, СМИ.

Среди гостей и представители международных логистических и экспедиторских компаний – «Fly Dubai», «Cargo Lux», «Lufthansa Consulting», Международной ассоциации воздушных сообщений (IATA), Международной палаты судоходства (ICS), Международного союза автомобильного транспорта (IRU), Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД), Программы USAID в Центральной Азии и др.

В форуме также принимали участие заместители Председателя Кабинета Министров Туркменистана, руководители и представители ряда министерств и отраслевых ведомств.

Основная цель этого масштабного международного мероприятия – укрепление взаимосвязи транспорта, развитие стратегического партнёрства, разработка эффективных решений для устойчивых и инклюзивных транспортных систем, внедрение «зелёных» технологий, цифровая трансформация, поддержка

экологически чистой логистики и повышение осведомлённости общественности об устойчивом транспорте.

На интерактивной выставке демонстрировались достижения в области транспортно-коммуникационной системы, эффективной и экологически чистой логистики, различные виды современных транспортных систем и оборудования, представлены грузовые и пассажирские услуги, системы управления, а также информационные и сервисные системы для транспорта и логистики.

Большой интерес у участников выставки вызвал павильон, знакомящий с первым «умным» городом Аркадаг, не имеющим аналогов в регионе, созданным по инициативе Национального Лидера туркменского народа, Председателя Халк Маслахаты Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова и благодаря усилиям Президента Сердара Бердымухамедова.

В нашей стране большое значение придаётся внедрению в транспортно-коммуникационную сферу передовых технологий и опыта, увеличению спектра цифровых услуг, модернизации инфраструктуры связи. В павильонах агентств «Türkmenawtoulaglary», «Türkmendemirýollary», «Türkmendeňizderýaýollary», «Türkmenhowaýollary», «Türkmenaragatnaşyk» широко отражены достижения в этом направлении.

Следует отметить, что Туркменистан регулярно закупает авиалайнеры, расширяет сеть международных аэропортов. В их числе – столичный международный аэропорт пропускной способностью 1600 пассажиров в час, а также международные гавани в городах Туркменабат и Керки Лебапского велаята.

Наряду с этим в стране создаются необходимые условия для активизации международного воздушного сообщения, неуклонно растёт количество авиамаршрутов в разные страны. Всё это увеличивает вклад национальной авиакомпании в укрепление экономики Отчизны.

Масштабная работа, проводимая в Туркменистане по модернизации транспортной системы, свидетельствует о том, что забота о безопасности и благополучии людей является одним из приоритетных направлений политики, реализуемой под руководством Президента Сердара Бердымухамедова.

Partnership for Enhanced Flight Safety

From July 8 to 12, 2024, the European Civil Aviation Conference (ECAC) organized a training course based on the "National Aviation Security Supervisor" program for the theoretical and methodological training of Turkmenistan airlines employees, as well as specialists from neighboring Central Asian countries – Kyrgyzstan and Kazakhstan. The training was conducted at the highest organizational level.

The seminar was held at the Turkmenistan Airlines Personnel Training School and was aimed at training aviation security specialists, developing cooperation in this field, and expanding training methods in accordance with international standards. Upon completion of the courses, training tests were conducted, and international-level certificates of the National Aviation Security Inspector (Supervisor) were issued to all those who successfully completed the seminar.

Cooperation with the European Civil Aviation Conference in the field of training aviation security specialists for civil aviation in Turkmenistan will continue.

From September 30 to October 18, 2024, as part of a program for training flight safety specialists organized jointly with the International Civil Aviation Organization (ICAO) at the Turkmenistan Airlines Personnel Training School, training courses were held for specialists from Turkmenistan, Kyrgyzstan, and Kazakhstan.

Upon completion of the courses, Turkmenistan Airlines specialists, as well as listeners from Kazakhstan and Kyrgyzstan, received corresponding certificates from the ICAO representative.

In the United Arab Emirates, Turkmenistan Airlines specialists, together with Flydubai (UAE) employees, successfully implemented a project aimed at training flight attendants. As part of the initiative, based on modern training methods, crew members acquired invaluable knowledge and skills that contribute to improving the level of safety and comfort during flights.

Flight attendants mastered modern methods of first aid (AFA) and learned to work effectively as a team, solving complex situations (CRM). This synergistic project became a vivid example of successful cooperation in the field of air transportation, emphasizing the desire of both companies for higher standards of quality and flight safety. Turkmenistan Airlines and Flydubai are jointly paving the way for even safer and more comfortable air travel, motivating both flight crews and passengers.

Uçuşlaryň howpsuzlygyny ýokarlandyrmak boýunça hyzmatdaşlyk

«Awiasiýa howpsuzlygy boýunça Milli gözegçi» okuw maksatnamasynyň esasynda 2024-nji ýylyň 8–12-nji iýuly aralygynda Raýat awiasiýasynyň Ýewropa konferensiýasy (ECAC) tarapyndan «Türkmenhowaýollary» agentliginiň, şeýle hem Merkezi Aziýa sebitiniň ýurtlary – Gyrgyzystanyň we Gazagystanyň hünärmenlerini nazaryýet we usulyýet taýdan taýýarlamak maksady bilen okuw sapaklary guraldy. Bu taýýarlyk dersleri ýokary guramaçylyk derejesinde geçirildi.

Okuwlar «Türkmenhowaýollary» gullugynyň howa ulaglarynyň hünärmenleriniň mekdebinde geçirildi we awiasiýa howpsuzlygy boýunça hünärmenleri taýýarlamak, bu ugurda hyzmatdaşlygy ösdürmek we halkara ülňülerine laýyklykda okuw usullaryny giňeltmek maksadyna gönükdirildi. Dersleriň netijelerine esaslanyp, degişli synaglar kabul edildi we okuwlary üstünlikli tamamlan hünärmenleriň hemmesine awiasiýa howpsuzlygy boýunça Milli gözegçisiniň halkara derejeli sertifikatlary gowşuryldy.

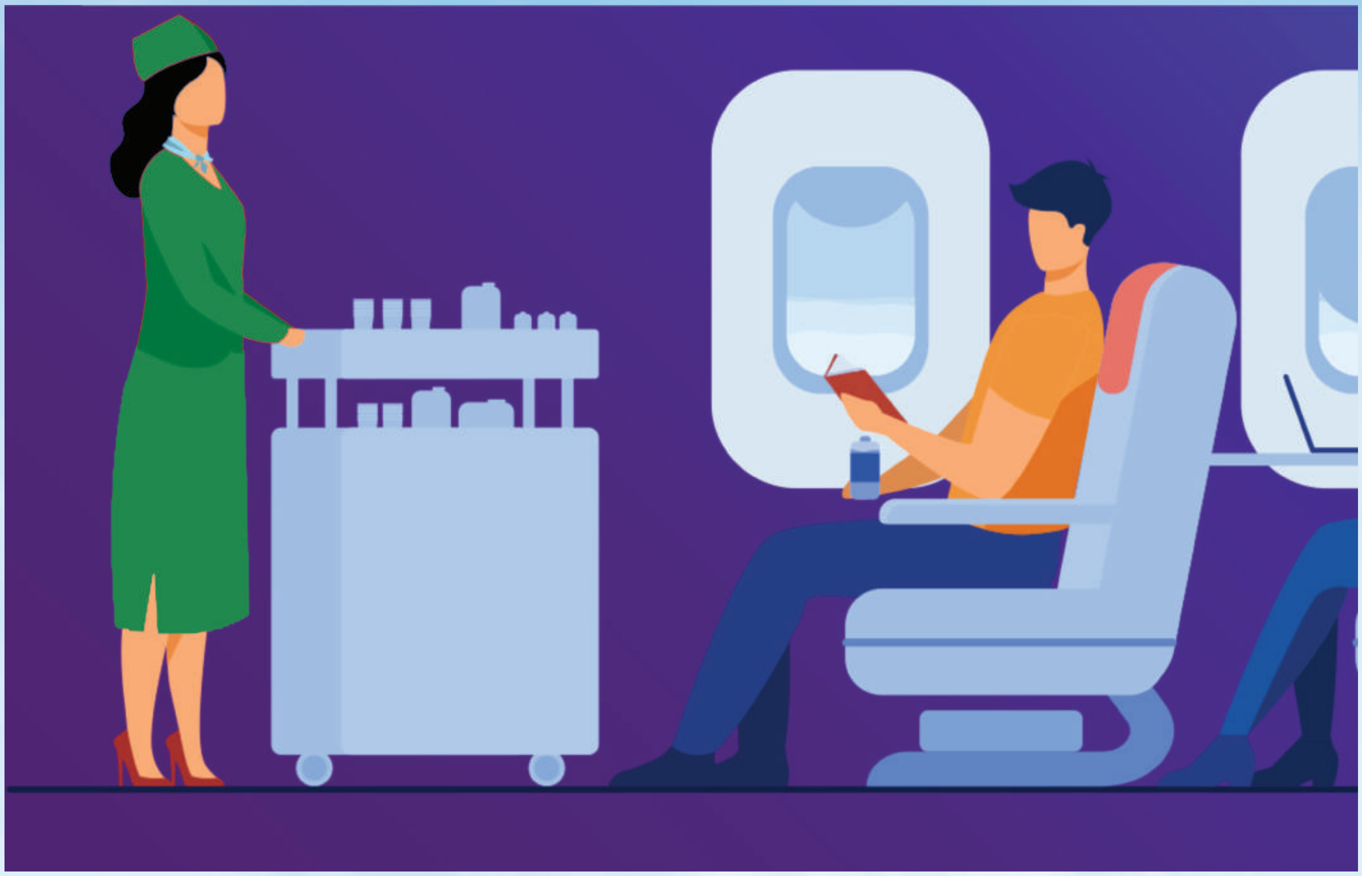
Raýat awiasiýasynyň Ýewropa konferensiýasy bilen «Türkmenhowaýollary» agentliginiň arasynda awiasiýa howpsuzlygynyň hünärmenlerini taýýarlamak boýunça şeýle gatnaşyklar geljekde-de dowam etdiriler.

2024-nji ýylyň 30-njy sentýabryndan 18-nji oktýabryna çenli aralykda Halkara Raýat Awiasiýa Guramasy (ICAO) bilen bilelikde gurnalan «Uçuşlaryň howpsuzlygy boýunça Döwlet inspektory – hünärmenlere şahadatnama bermek» okuw maksatnamasynyň çäginde «Türkmenhowaýollary» gullugynyň okuw mekdebiniň binýadynda sapaklar okadyldy we oňa Türkmenistandan, Gyrgyzystandan we Gazagystandan gelen hünärmenler gatnaşdylar.

Okuw dersleri tamamlanandan soň, «Türkmenhowaýollary» gullugynyň hünärmenleri, şeýle hem Gazagystanyň we Gyrgyzystanyň wekilleri ICAO-nyň wekilinden degişli şahadatnamalary aldylar.

Birleşen Arap Emirliklerinde «Türkmenhowaýollary» gullugynyň hünärmenleri «Flydubai» (BAE) kompaniýasynyň işgärleri bilen bilelikde uçar ýolbeletlerini taýýarlamaga gönükdirilen taslamany üstünlikli durmuşa geçirdiler. Döwrebap okuw usullaryna esaslanýan başlangyjyň çäginde ekipažyň agzalary uçuş wagtynda howpsuzlygy we ýolagçylaryň rahatlygyny ýokarlandyrmaga mümkinçilik berýän bahasyna ýetip bolmajak bilimleri we endikleri öwrendiler.

Uçarlaryň ýolbeletleri ilkinji kömek bermegiň (AFA) häzirki zaman usullaryny özleşdirdiler we çylşyrymly ýagdaýlary (CRM) çözmekde topar bolup ýokary derejede peýdaly işlemegiň tärlerini öwrendiler. Bu sinergetiki taslama, iki kompaniýanyň howa gatnawy pudagynda hyzmatlaryň hiliniň we howpsuzlygynyň has ýokary ülňülerine çalyşýandyklaryny görkezýän üstünlikli hyzmatdaşlygynyň aýdyň mysaly boldy. «Türkmenhowaýollary» gullugy we «Flydubai» kompaniýasy uçarlaryň ekipažyny we ýolagçylary höweslendirip, bilelikde has ygtybarly we has amatly howa syýahatlaryna täze ýollary açýarlar.



TURKMENISTAN AIRLINES flydubai

Партнерство для повышения безопасности полетов

На базе учебной программы «Национальный супервайзер по авиационной безопасности» с 8 по 12 июля 2024 года Европейской конференцией гражданской авиации (ECAC) были организованы курсы для теоретической и методической подготовки сотрудников агентства «Туркменховаёллары», а также специалистов из соседних стран центральноазиатского региона – Кыргызстана и Казахстана. Обучение прошло на самом высоком организационном уровне.

Семинар состоялся на базе школы подготовки кадров воздушного транспорта агентства «Туркменховайоллары», и был направлен на подготовку специалистов в области авиационной безопасности, развитие сотрудничества в этой сфере, расширение методики обучения в соответствии с международными стандартами. По результатам курсов были проведены учебные тесты и выданы сертификаты международного уровня Национального инспектора (супервайзера) в области авиационной безопасности всем, успешно закончившим семинар.

Сотрудничество с Европейской конференцией гражданской авиации в сфере подготовки специалистов по авиационной безопасности гражданской авиации Туркменистана будет продолжено.

С 30 сентября по 18 октября 2024 года в рамках программы обучения специалистов по безопасности полетов, организованной совместно с Международной организацией гражданской авиации (ICAO) на базе школы подготовки кадров воздушного транспорта агентства «Туркменховаёллары» прошли обучающие курсы для специалистов Туркменистана, Кыргызстана и Казахстана.

По завершению курсов специалисты «Туркменховайоллары», а также слушатели из Казахстана и Кыргызстана получили соответствующие сертификаты от представителя ICAO.

В Объединенных Арабских Эмиратах специалисты «Туркменховайоллары» вместе с сотрудниками Flydubai (ОАЭ) с успехом реализовали проект, направленный на обучение бортпроводников. В рамках инициативы, основанной на современных методах обучения, члены экипажа приобрели бесценные знания и навыки, способствующие повышению уровня безопасности и комфорта во время рейсов.

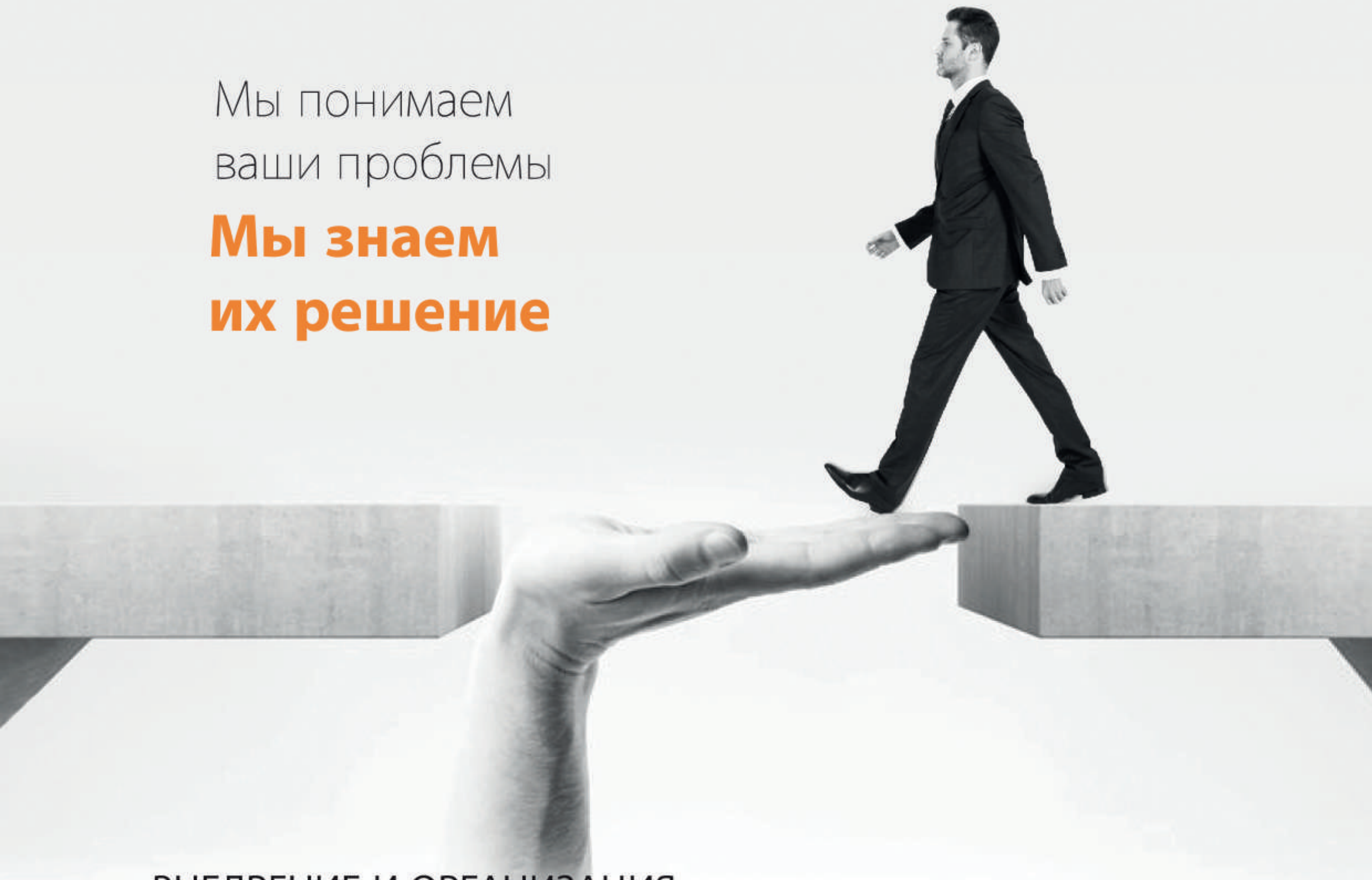
Бортпроводники овладели современными методами оказания первой помощи (AFA) и научились эффективно работать в команде, решая сложные ситуации (CRM). Этот синергетический проект стал ярким примером успешного сотрудничества в сфере авиаперевозок, подчеркивающим стремление обеих компаний к более высоким стандартам качества и безопасности полетов. Туркменские авиалинии и Flydubai вместе прокладывают путь к еще более безопасным и комфортным воздушным путешествиям, мотивируя как экипажи лайнеров, так и пассажиров. ●

MASLAHATLY ÇÖZGÜT
LET'S MAKE BUSINESS BETTER!

harman consulting

Мы понимаем
ваши проблемы

**Мы знаем
их решение**



ВНЕДРЕНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЯ
HR БИЗНЕС-ПРОЦЕССОВ

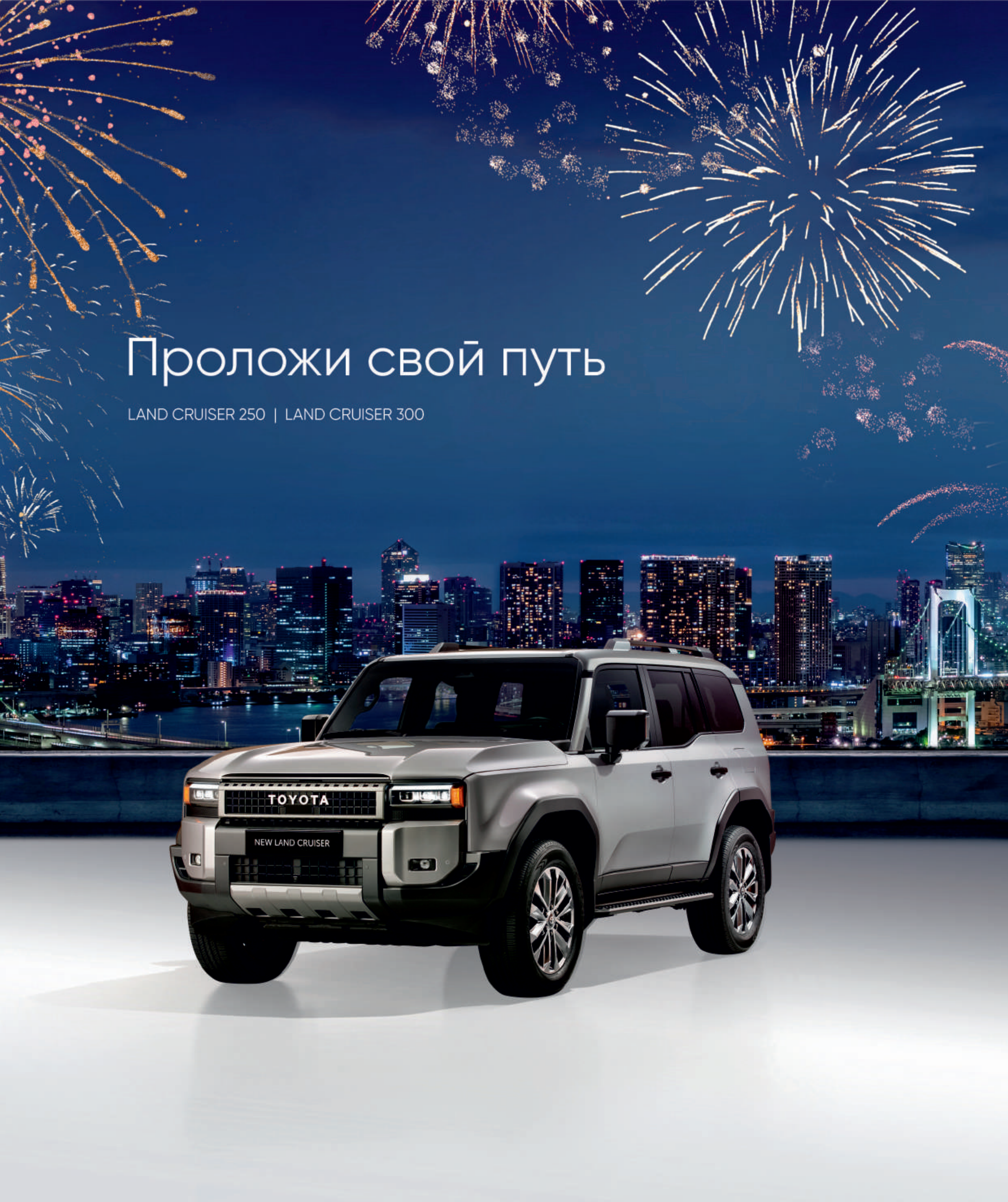
ВНЕДРЕНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЯ
СИСТЕМЫ ОХРАНЫ ТРУДА

ВНЕДРЕНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЯ
МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ И СТАНДАРТОВ ISO

Our Address:
Office 031,
Archabil avenue 54,
Ashgabat city, Turkmenistan

Phone
+993-62-620040
+993-62-885491
+993-62-252722

Email
contact@maslahat.group



ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР
Тойота в Туркменистане
ХО «Гарагум Улаг»

+993 (12) 43-70-57
Огузхан 7/А (Айтакова)
toyota_gu

GARAGUM ULAG
OFFICIAL TOYOTA DEALER

PETRONAS Carigali (Turkmenistan) Sdn Bhd: A Legacy of Partnership and Progress

Since its establishment in 1996, PETRONAS Carigali (Turkmenistan) Sdn Bhd (PC(T)SB) has played a pivotal role in developing Turkmenistan's energy sector, becoming the first operator to explore and produce offshore oil and gas in the country. Key infrastructure projects, such as gas processing facilities and offshore platforms, have significantly contributed to Turkmenistan's energy landscape.

In June 2024, PC(T)SB's CEO met with the National Leader of Turkmenistan, Arkadag Gurbanguly Berdimuhamedov, to reflect on past achievements and discuss future collaborations that will benefit the Turkmen nation. This meeting underscored the strong relationship between PC(T)SB and Turkmenistan, rooted in mutual respect and shared success.

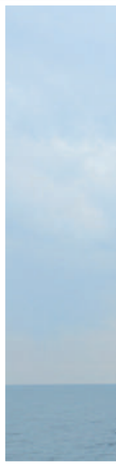
August 2024 marked PETRONAS's 50th anniversary, celebrated in Ashgabat with PC(T)SB staff and government representatives. The event highlighted Turkmen traditions, including performances with Akhal-Teke horses, showcasing the strong cultural connection between the two nations.

As part of its commitment to development of local talents, in 2024, PC(T)SB also awarded 13 Turkmen students scholarships to Universiti Teknologi PETRONAS (UTP), reinforcing its commitment to nurturing local talent. In September 2024, PC(T)SB held a PC(T)SB Technology Day 2024 event, focusing on technological advancements that will drive progress in Turkmenistan's economy.

We extend our deepest appreciation to The Highly Esteemed leadership of Turkmenistan, His Excellency The President of Turkmenistan Arkadagly Serdar Berdimuhamedov and National Leader Arkadag Gurbanguly Berdimuhamedov, for their unwavering support. Their vision and guidance have been instrumental in fostering the enduring partnership between PETRONAS and Turkmenistan, ensuring shared success and future prosperity.

PC(T)SB remains a committed partner, consistently supporting Turkmenistan's growth, including active participation as a sponsor at the annual Oil and Gas Conference & Exhibition. This successful partnership continues to enrich both nations.

«PETRONAS Çarigali (Türkmenistan) Sdn Bhd» kompaniýasy: Hyzmatdaşlygyň we ösüşiň mirasy



1996-njy ýylda esaslandyrylandan bäri, «PETRONAS Çarigali (Türkmenistan) Sdn Bhd» («PÇ(T)SB») kompaniýasy Türkmenistanyň energiýa pudagynyň ösmeginde möhüm orny eýeläp, Türkmenistanda deňizdäki nebit ýataklarynda gözleg-agtaryş we önüm alyş işlerini alyp barýan ilkinji operator kompaniýasy boldy. Gazy gaýtadan işleýän desgalar we deňiz platformalary ýaly esasy infrastruktura taslamalary Türkmenistanyň energiýa landşaftyna möhüm goşant goşdy.

2024-nji ýylyň iýun aýynda «PÇ(T)SB» kompaniýasynyň Baş ýerine ýetiriji direktory türkmen halkynyň Milli Lideri Gurbanguly Berdimuhamedow bilen duşuşyp, gazanylan üstünlikleri we türkmen halky üçin peýdaly boljak geljekki hyzmatdaşlygy ara alyp maslahatlaşdy. Bu duşuşyk birek-birege hormat goýmaga we üstünlik gazanmaga esaslanan «PÇ(T)SB» kompaniýasy bilen Türkmenistanyň arasyndaky berk gatnaşyklaryň subutnamasy boldy.

2024-nji ýylyň awgust aýynda «PETRONAS» kompaniýasy Aşgabat şäherinde «PÇ(T)SB» kompaniýasynyň işgärleriniň we hökümetiň wekilleriniň gatnaşmagynda şanly 50 ýyllygyny belledi. Çärede türkmen däpleri, şol sanda ahalteke atlary bilen çykyşlar görkezildi, bu bolsa iki halkyň arasyndaky berk medeni baglanyşygy beýan etdi.

Ýerli hünärmenleri kemala getirmek baradaky borçnamasynyň çäginde «PÇ(T)SB» kompaniýasy 2024-nji ýylda «PETRONAS Tehnologik uniwersitetinde» (UTP) okamak üçin türkmen talyplaryna 13 sany talyp hakyny berdi we ýerli hünärmenleri kemala getirmäge ygrarlydygyny tassyklady. 2024-nji ýylyň sentýabr aýynda «PÇ(T)SB» kompaniýasy Türkmenistanyň ykdysadyýetiniň ösüşine goşant goşjak tehnologiki üstünliklere bagyşlanan «Tehnologiýalar güni – 2024» çäresini geçirdi.

«PÇ(T)SB» kompaniýasy her ýyl geçirilýän «Türkmenistanyň nebiti we gazy» atly Halkara maslahatyna we sergisinde hemaýatkär hökmünde işjeň gatnaşýar.

«ПЕТРОНАС Чаригали (Туркменистан) Сдн Бхд»: Наследие партнерства и прогресса

С момента своего основания в 1996 году, компания «ПЕТРОНАС Чаригали (Туркменистан) Сдн Бхд» («ПЧ(Т)СБ») сыграла ключевую роль в развитии энергетического сектора Туркменистана, став первой компанией-оператором по разведке и добыче нефти и газа с морских месторождений в Туркменистане. Ключевые инфраструктурные проекты, такие как газоперерабатывающие объекты и морские платформы, внесли значительный вклад в энергетический ландшафт Туркменистана.

В июне 2024 года Главный исполнительный директор компании «ПЧ(Т)СБ» встретился с Национальным Лидером туркменского народа, Аркадагом Гурбангулы Бердымухамедовым, чтобы обсудить прошлые достижения и будущее сотрудничество, которое принесет пользу туркменскому народу. Эта встреча стала свидетельством прочных отношений между компанией «ПЧ(Т)СБ» и Туркменистаном, основанных на взаимном уважении и совместном успехе.

В августе 2024 года компания «ПЕТРОНАС» отметила 50-летний юбилей в г. Ашхабад с участием работников компании «ПЧ(Т)СБ» и представителей правительства. На мероприятии были представлены туркменские традиции, в том числе выступления с участием ахалтекинских скакунов, что продемонстрировало прочную культурную связь между двумя народами.

В рамках своей приверженности развитию местных специалистов, в 2024 году компания «ПЧ(Т)СБ» также предоставила 13 стипендий туркменским студентам для обучения в Технологическом университете «ПЕТРОНАС» (UTP), подтвердив свою приверженность развитию местных специалистов. В сентябре 2024 года компания «ПЧ(Т)СБ» провела «День технологий компании «ПЧ(Т)СБ» 2024», посвященный технологическим достижениям, которые будут способствовать прогрессу экономики Туркменистана.

Компания «ПЧ(Т)СБ» остается преданным партнером, постоянно поддерживая развитие Туркменистана, в том числе активно участвуя в качестве спонсора на ежегодной Международной конференции и выставке «Нефть и газ Туркменистана». Это успешное партнерство продолжает обогащать обе страны.

HUKUK
LAW FIRM THAT REALLY HELPS
HUKUK DÜNÝÄSI provides professional legal services on the territory of Turkmenistan. The company is committed to the legal language and legal ethics, possesses knowledge of local specifics, successfully renders consultations to the local and international oil and gas and energy companies, to service, construction and other organizations on the issues of corporate law, investments, arbitration, taxation, labour and migration legislation, as well as licensing.
WHEN OTHERS OFFER ADVICE, WE OFFER SOLUTIONS
When working with our firm, you can be sure that you will be dealing with a team of qualified lawyers who possess extensive knowledge, considerable and substantial working practice in various government institutions and international companies.
NO MATTER HOW COMPLICATED THE TASK IS – WE WILL NOT ONLY FIND SOLUTION TO IT, BUT WILL ALSO HELP OUR CLIENTS TO BE BACK ON THE HIGHWAY TO SUCCESS.
HUKUK DÜNÝÄSI is not only a legal support for business. Private persons trust us in acting on their behalf in courts, other government institutions and local self-governing authorities, in giving protection of persons against accusation, drawing up applications, claims, litigation and other legal documents.
HUKUK DÜNÝÄSI PRESENTS LEGAL SERVICES OF HIGH QUALITY, COMMITMENT TO LEGAL PROFESSION AND ASPIRATION TO BE THE BEST IN OUR BUSINESS.
«HUKUK DÜNÝÄSI» IS THE TERRITORY OF LAW
«HUKUK DÜNÝÄSI» HUKUK WE KANUNÇYLYK GOLDAW MERKEZIDIR
«HUKUK DÜNÝÄSI» – ТЕРРИТОРИЯ ПРАВА

D Ü N Ý Ä S I

HAKYKATDAN HEM YGTYBARLY KÖMEK EDÝÄN HUKUK FIRMASY
ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА, КОТОРАЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ПОМОГАЕТ

«HUKUK DÜNÝÄSI» Türkmenistanyň tutuş çäginde ýokary derejede hukuk hyzmatlaryny ýerine ýetirýär. Bu edara kanunyň mazmunyna we hukuk etikasyna esaslanýar. Ol bu ugurda ýerli ýagdaýa degişli ähli bilimlere eýedir, ýurduň içindäki we halkara nebit-gaz, şeýle hem energiýa kompaniýalaryna gymmatly maslahatlary hödürleýär. Korporatiw-birleşmeleriň hukuklary, maýa goýum, arbitraž, salgytlar, zähmet we migrasiýa kanunçylygyny hem-de ygtyýarlandyryş boýunça hyzmatlary, gurluşyk we beýleki guramaçylyk işlerini üstünlikli amala aşyrýar.

BAŞGALAR SIZE DIŇE MASLAHAT BERÝÄRKÄ, BIZ SIZE TAÝYN HEM-DE DOGRY ÇÖZGÜDI TEKLIP EDÝÄRIS.

Biziň firmamyz bilen işleşseňiz, Siz ozal dürli döwlet edaralarynda we halkara kompaniýalarynda köp ýyllap işlän baý tejribeli, hünär derejesi ýokary hem-de hemmetaraplaýyn bilimli hukukçylaryň kömegine bil baglap bilersiňiz.

MESELE HERNÄÇE KYN BOLSA-DA, BIZ DIŇE BIR ONY ÇÖZMEGIŇ ÝOLUNY TAPMAK BILEN ÇÄKLENMÄN, EÝSEM, SIZE ÜSTÜNLIK GAZANMAGA HEM KÖMEK BERERIS.

«HUKUK DÜNÝÄSI» – diňe bir işewürlik üçin kanuny daýanç däldir, mundan başga-da oňa kazyýetlerde, beýleki döwlet we ýerli dolandyryş edaralarynda şahsyýetleriň bähbitlerine wekilçilik etmegi, olary aýyplamalardan goramagy, arza-şikaýatlary, prosessual hem-de beýleki hukuk häsiýetli resminamalary taýýarlamagy doly ynanyp bilersiňiz.

«HUKUK DÜNÝÄSI» – BU KEPILLENDIRILEN HUKUK HYZMATLARYNYŇ MÜMKINÇILIGIDIR, HUKUKÇYLYK KÄRINE YGRARLYLYKDYR, ÖZ IŞINDE IŇ ÖŇDE WE IŇ ÖKDE BOLMAGA ÇALYŞMAKDYR.

«HUKUK DÜNÝÄSI» оказывает профессиональные юридические услуги на территории Туркменистана. Компания привержена букве закона и правовой этике, обладает знаниями локальной специфики, успешно консультирует как местные, так и международные нефтегазовые и энергетические компании, сервисные, строительные и другие организации по вопросам корпоративного права, инвестиций, арбитража, налогообложения, трудового и миграционного законодательства, а также лицензирования.

КОГДА ДРУГИЕ ПРЕДЛАГАЮТ СОВЕТЫ, МЫ ПРЕДЛАГАЕМ РЕШЕНИЯ.

Работая с нашей фирмой, Вы можете быть уверены, что на Вашей стороне оказывается команда высококвалифицированных юристов, обладающих обширными знаниями, весомой и солидной практикой работы в различных государственных структурах и международных компаниях.

КАКОЙ БЫ СЛОЖНОЙ НИ БЫЛА ЗАДАЧА – МЫ НЕ ТОЛЬКО НАЙДЕМ ЕЁ РЕШЕНИЕ, НО И ПОМОЖЕМ НАШИМ КЛИЕНТАМ ВЕРНУТЬСЯ НА ПУТЬ УСПЕХА.

«HUKUK DÜNÝÄSI» – не только юридическая опора для бизнеса, нам доверяют представлять интересы частных лиц в судах, других госорганах и органах местного самоуправления, обеспечивать защиту лиц от обвинения, составление заявлений, жалоб, процессуальных и других документов правового характера.

«HUKUK DÜNÝÄSI» – ЭТО ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ, ПРЕДАННОСТЬ ЮРИДИЧЕСКОЙ ПРОФЕССИИ И СТРЕМЛЕНИЕ БЫТЬ ЛУЧШИМИ В СВОЕМ ДЕЛЕ.

For more detailed information about the company, please, refer to the website **https://hukukdunyasy.com.tm/**, or visit the company office at the address: **Turkmenistan, Ashgabat, Street named after the Hero of Turkmenistan Atamyrat Niyazov 174, offices № 2/210, 2/211.**

Kompaniýa barada has jikme-jik maglumatlary **https://hukukdunyasy.com.tm/** web sahypasyndan ýa-da kompaniýanyň aşakda görkezilýän salgysyndan alyp bilersiňiz: **Türkmenistan, Aşgabat ş., Türkmenistanyň Gahrymany Atamyrat Nyýazow köçesiniň – 174-nji jaýy, edaralar № 2/210, 2/211.**

Более детальную информацию о компании можно найти на вебсайте **https://hukukdunyasy.com.tm/**, или посетив офис фирмы по адресу: **Туркменистан, г.Ашхабад, ул. имени героя Туркменистана Атамурада Ниязова, д.174, офисы № 2/210, 2/211.**

Tel.: +99312 21-16-28, 21-16-30; Fax: +99312 21-16-29
E-mail: info@hukukdunyasy.com.tm, law@hukukdunyasy.com.tm, diniev@hukukdunyasy.com.tm

Cellular communication from “Altyn Asyr”:

by way of innovation development

Turkmenistan consistently implements advanced technologies and takes effective measures to a full transition of the economy to digital rails. An example of such a modern and competent approach to the use of innovations is the reference work of the national cellular communications company “Altyn Asyr”.

Closed Joint Stock Company “Altyn Asyr” has been a mobile operator in Turkmenistan for twenty years, providing subscribers under the TM CELL trademark with a range of high-quality digital services: voice mobile communications, SMS and MMS (domestically and abroad), mobile Internet using 2G GPRS, 3G WCDMA and 4G LTE technologies. The competent operation of cellular communication channels by “Altyn Asyr” , as well as ensuring their round-the-clock and uninterrupted operation, are the keys to the successful growth and innovative development of the CJSC.

At regular meetings of the Cabinet of Ministers of the country, President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov emphasizes the importance of the speedy transfer of the national economy and all its sectors to a digital platform, as well as further modernization of the national economic complex.

Turkmenistan is consistently implementing the Concept designed until 2025, which is a roadmap for the technological transformation of all sectors of the country's economy.

The regulatory framework governing the telecommunications sector of Turkmenistan is being systematically improved in accordance with the realities of the time and in the context of the state policy pursued by President Serdar Berdimuhamedov. The process of introducing the latest digital solutions and information and communication developments that meet international standards into the national telecommunications system is successfully continuing.

Today, in Turkmenistan, users can use the official Internet portal of public services to pay bills for the Internet, landline and mobile communications, IP television,

«Altyn Asyr» öýjükli aragatnaşygy: innowasiýa ösüş ýolunda

Türkmenistanda öňdebaryjy tehnologiýalar yzygiderli ornaşdyrylýar we ykdysadyýetiň sanly ulgama doly geçirilmegi ugrunda netijeli çäreler amala aşyrylýar. «Altyn Asyr» milli öýjükli aragatnaşyk kompaniýasynyň nusgalyk iş usullary innowasiýa tehnologiýalarynyň döwrebap we başarnykly ulanylmagynyň aýdyň mysalydyr.

«Altyn Asyr» ýapyk paýdarlar jemgyýeti indi ýigrimi ýyl bäri Türkmenistanda öýjükli operatoryň hyzmatyny ýerine ýetirýär. Ol «TM CELL» hyzmat markasy bilen müşderilere ýokary hilli sanly hyzmatlary hödürleýär. Bu hyzmatlara sesli mobil aragatnaşyk, SMS we MMS (ýurduň içinde we daşary ýurtlarda), 2G GPRS, 3G WCDMA we 4G LTE tehnologiýalaryny ulanýan mobil internet ulgamy degişlidir. «Altyn Asyr» kompaniýasy tarapyndan öýjükli aragatnaşyk kanallarynyň tehniki taýdan sowatly ulanylmagyny, şeýle hem gije-gündiziň dowamynda üznüksiz we päsgelçiliksiz işlemegini üpjün etmek bu paýdarlar jemgyýetiniň ykdysady ösüşiniň täze sepgitlere ýetmeginiň we innowasion döwrebaplygy kämilleşdirmeginiň açarydyr.

Ýurduň Ministrler Kabinetiniň yzygiderli geçirilýän mejlislerinde Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedow milli ykdysadyýetiň ähli pudaklarynyň batly depginlerde sanly platforma geçmeginiň, milli ykdysady toplumyň amatlyklarynyň häzirki döwür bilen aýakdaş öňe gitmeginiň örän möhümdigini aýratyn belleýär.

Türkmenistanda ýurduň ykdysadyýetiniň ähli pudaklaryny tehnologik taýdan özgertmegiň Ýol kartasynyň 2025-nji ýyla çenli işlenip düzülen Maksatnamasy yzygiderli amala aşyrylýar. Hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedowyň alyp barýan döwlet syýasatynyň çäginde Türkmenistanyň telekommunikasiýa pudagyny kadalaşdyrýan kanunçylyk-hukuk binýady döwrüň öňe sürýän talaplaryna laýyklykda yzygiderli kämilleşdirilýär. Milli telekommunikasiýa ulgamynda halkara standartlaryna laýyk gelýän iň täze sanly usullary we maglumat-kommunikasiýa ylmy çözgütleri ornaşdyrmak ýörelgesi üstünlikli dowam etdirilýär.

Häzirki wagtda türkmenistanly müşderiler döwlet hyzmatlarynyň resmi internet portaly arkaly internetiň, ýerüsti we ykjam aragatnaşygyň, IP teleýaýlymyň, demir ýol ýa-da howa ulaglarynyň biletleriniň bahasyny bank karty arkaly töläp bilýärler. Pasportlary resmileşdirmek we hasaba almak, işe ýerleşmek, başga-da ençeme gündelik durmuş ähmiýetli wajyp meseleler boýunça Internet onlaýn aragatnaşygyna doly mümkinçilik döredi. Eger-de sanly we ykjam hyzmatlaryň ählumumy elýeterliligi üpjün edilmese, onda ýokarda sanalan hyzmatlaryň hiç birisi hem mümkin bolmazdy.

Şol sebäpden, türkmen ykdysadyýetiniň sanlylaşdyrylmagynyň öňdebaryjy edarasy bolan «Altyn Asyr» ýapyk paýdarlar jemgyýeti tarapyndan ýerine ýetirilen işleriň bahasyna ýetmek asla mümkin däldir. Ilatyň gün-günden artýan isleglerini göz öňünde tutup, milli operator 3G, 4G ýaly öýjükli aragatnaşygyň esasy görnüşlerini doly we ählumumy üpjün etmäge çalyşýar. Müşderiler ýakyn geljekde ýokary tizlikli Internet 5G tehnologiýasyndan we beýleki hyzmatlardan peýdalanyp başlarlar.

4G bilen deňeşdirilende, maglumat geçiriş kuwwatyny, baglanyşygyny ygtybarlylygyny we durnuklylygyny 10 esse ýokarlandyrýandygy üçin 5G tehnologiýasynyň aýratynlyklaryny we tehniki häsiýetnamasyny öwrenmegiň halkara tejribesine daýanmak maksadalaýykdyr. Munuň wajyplygyna doly düşünýän «Altyn Asyryň» öňdebaryjy iş dolandyryjylary bu tehnologiýanyň artykmaçlyklarynyň we mümkinçilikleriniň syryny ele almaga hyjuwly ýapyşýarlar.

Häzirki günlerde mobil aragatnaşygyň milli operatorynyň alty sany ulgamlaýyn kody bar. Olaryň belgileri: – 61, 62, 63, 64, 65 we 71. Bu halkara formatda şeýle görnüşlere eýedir: + 99361xxxxxx, + 99362xxxxxx, + 99363xxxxxx, +99364xxxxxx, + 99365xxxxxx, + 99371xxxxxx. Olar «TM CELL-iň» millionlarça müşderilerine hödürleýän hyzmatlarynyň ähli görnüşlerini gije-gündiziň dowamynda ulanmaklaryna mümkinçilik berýär. Şunuň ýaly hem abonentler öýjükli ulgamyň üstüne düşýän ýüküň gitdigiçe köpelýändigine garamazdan, onuň öňki işleýşine zyýan ýetirmeýändiginiň, gaýtam, mobil internetiň hiliniň we tizliginiň yzygiderli gowulanýandygynyň şaýady bolýarlar.

Indi Türkmenistanyň ykdysady taýdan ösüşinde sanlylaşdyrmagyň esasy şertleriniň biri hökmünde wajyp orun eýeleýändigi hemmelere mälimdir. Milli ykdysadyýetiň ähli ugurlarynda we pudaklarynda sanly ulgamlaryň ornaşdyrylmagy «Berkarar döwletiň täze eýýamynyň Galkynyşy: Türkmenistany 2022 — 2052-nji ýyllarda durmuş-ykdysady taýdan ösdürmegiň Milli maksatnamasynda» we «Türkmenistanyň Prezidentiniň ýurdumyzy 2022 — 2028-nji ýyllarda durmuş-ykdysady taýdan ösdürmek boýunça maksatnamasynda» öňde goýlan wezipeleriň esasy üns berilýän ugurlarydyr.

Bu maksatnamalaryň ähli ugurlaryny yzygiderli ýerine ýetirip, Türkmenistanyň milli öýjükli operatory «Altyn Asyr» ýapyk paýdarlar jemgyýeti milli ykdysadyýetiň dürli pudaklaryna maglumatlar tehnologiýasynyň ornaşdyrylmagyna, howpsuz IT infrastrukturasynyň ýola goýulmagyna, täze iş orunlarynyň döredilmegine hemmetaraplaýyn giň goldaw berýär. Kompaniýa hyzmatlaryň görnüşleriniň köpelmegi üçin öz işinde programma üpjünçiliginden we iň täze enjamlardan peýdalanýar.

«Altyn Asyr» kompaniýasynyň hyzmatlarynda innowasiýanyň birsyhly ösdürilmeginiň netijesinde müşderileriň özlerine edilýän hyzmatdan hoşallyklaryny bildirýän hatlary boýunça oňyn baha bermek mümkindir. «Altyn Asyr» ýapyk paýdarlar jemgyýeti öýjükli telefon aragatnaşygyny gowulandyrmaga, ösen tehnologiýalara esaslanýan giňişleýin aragatnaşyk ulgamynyň döredilmegine, aragatnaşyk hyzmatlarynyň hilini ýokarlandyrmaga we gerimini giňeltmäge hem-de Türkmenistanyň iň alysdaky künjekleriniň ilatynyň internetden peýdalanmagyna mümkinçilik döredýär. Şeýlelikde, ol sanly bilim ulgamynyň ösdürilmegine, maglumat bilim gurşawynyň kemala gelmegine we kiberhowpsuzlygyň üpjün edilmegine öz mynasyp goşandyny goşýar.

Bu öňdebaryjy kompaniýanyň nobatdaky wezipesi ýakyn geljekde aragatnaşygyň mobil ulgamyny robotlaşdyrmakdan we oňa emeli intellekti ornaşdyrmakdan ybaratdyr.

Siz hem bu döwrebap hyzmatlardan daşda durmaň! Oňa ýakyndan goşulyşyň we hemişe aragatnaşykda boluň!

Сотовая связь от «Алтын Асыр»: путем инновационного развития

В Туркменистане последовательно внедряются передовые технологии и предпринимаются эффективные меры для полного перехода экономики на цифровые рельсы. Примером такого современного и грамотного подхода к использованию инноваций является эталонная работа национальной компании сотовой связи «Алтын Асыр».

Акционерное общество закрытого типа «Алтын Асыр» уже двадцать лет является оператором сотовой связи в Туркменистане, предоставляя абонентам под торговой маркой «TM CELL» целый ряд высококачественных цифровых услуг: голосовая мобильная связь, SMS и MMS (внутри страны и за рубежом), мобильный интернет по технологиям 2G GPRS, 3G WCDMA и 4G LTE. Грамотная эксплуатация каналов сотовой связи компанией «Алтын Асыр», а также обеспечение их круглосуточной и бесперебойной работы являются залогами успешного роста и инновационного развития АОЗТ.

На регулярно проходящих заседаниях Кабинета Министров страны Президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов подчеркивает важность скорейшего перевода национальной экономики, всех ее отраслей на цифровую платформу, а также дальнейшей модернизации народнохозяйственного комплекса.

В Туркменистане последовательно реализуется рассчитанная до 2025 года Концепция, которая представляет собой Дорожную карту технологической трансформации всех отраслей экономики страны. Нормативно-правовая база, регламентирующая телекоммуникационный сектор Туркменистана, систематически совершенствуется в соответствии с реалиями времени и в контексте проводимой Президентом Сердаром Бердымухамедовым государственной политики. Успешно продолжается процесс внедрения в национальную телекоммуникационную систему новейших цифровых решений и информационно-коммуникационных разработок, отвечающих международным стандартам.

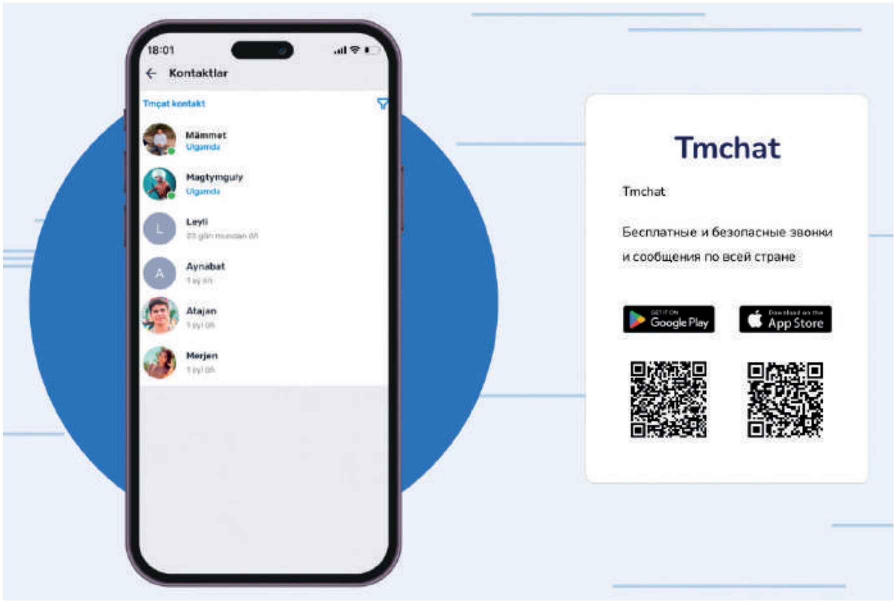
Сегодня в Туркменистане пользователи могут через официальный интернет-портал государственных услуг оплатить счета за интернет, стационарную и мобильную связь, IP-телевидение, приобрести железнодорожные или авиабилеты со своей банковской карты. В интернете можно онлайн обратиться по поводу оформления паспортов, регистрации, трудовой занятости и многим другим вопросам. Все это было бы невозможным без обеспечения всеобщей доступности цифровых и мобильных услуг.

И поэтому работу, выполняемую флагманом цифровизации туркменской экономики – АОЗТ «Алтын Асыр», трудно переоценить. Принимая во внимание растущие запросы населения, национальный оператор выходит на полное и повсеместное его обеспечение основными видами сотовой связи, включая 3G, 4G, а в скором будущем – скоростным интернетом технологии 5G и другими услугами.

Прекрасно понимая целесообразность изучения международного опыта, особенностей и технических характеристик технологии 5G, которая в сравнении с 4G в 10 раз повышает высокую пропускную способность передачи данных, надежность и стабильность соединения, ведущие менеджеры «Алтын Асыр» изучают возможности и преимущества данной технологии.

На сегодняшний день у национального сотового оператора имеются шесть сетевых кодов – 61, 62, 63, 64, 65 и 71, которые в международном формате имеют вид +99361xxxxxx, +99362xxxxxx, +99363xxxxxx, +99364xxxxxx, +99365xxxxxx и +99371xxxxxx. Такие возможности позволяют нескольким миллионам абонентов «TM CELL» круглосуточно пользоваться всем спектром предоставляемых услуг, не только нисколько не ощущая все время увеличивающейся нагрузки на сотовую сеть, а наоборот, постоянно отмечая растущие качество и скорость мобильного интернета.

Сегодня уже ни для кого не секрет, что одним из ключевых факторов экономического развития ✈



and purchase railway or air tickets from their bank card. On the Internet, you can apply online for registration of passports, registration, employment and many other issues. All this would not be possible without ensuring universal accessibility of digital and mobile services.

Taking into account the growing demands of the population, the national operator is going to fully and universally provide it with the main types of cellular communications, including 3G, 4G, and in the near future – high-speed Internet of 5G technology and other services.

And therefore, it is difficult to overestimate the work performed by the flagship of the digitalization of the Turkmen economy, CJSC “Altyn Asyr”. Taking into account the growing demands of the population, the national operator is going to fully and universally provide it with the main types of cellular communications, including 3G, 4G, and in the near future – high-speed Internet of 5G technology and other services.

Being well aware of the expediency of studying international experience, features and technical characteristics of 5G technology, which, in comparison with 4G, increases 10 times the high data transmission capacity, reliability and stability of the connection, the leading managers of “Altyn Asyr” are exploring the possibilities and advantages of this technology.

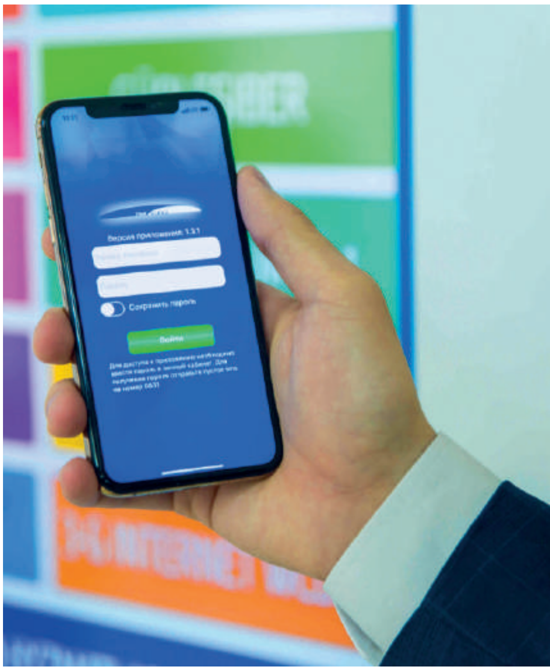
To date, the national mobile operator has six network codes – 61, 62, 63, 64, 65 and 71, which in the international format have the form +99361xxxxxx, +99362xxxxxx, +99363xxxxxx, +99364xxxxxx, +99365xxxxxx and +99371xxxxxx. Such capabilities allow several million TM CELL subscribers to use the full range of services around the clock, not only without feeling the increasing load on the cellular network all the time, but on the contrary, constantly noting the growing quality and speed of the mobile Internet.

Today it is no secret that digitalization is one of the key factors of Turkmenistan's economic development. The introduction of digital systems in all spheres and branches of the national economy is the main focus of such documents as "The Revival of the New Era of Powerful State: The National Program of socio-economic development of Turkmenistan in 2022-2052" and "Programs of President of Turkmenistan for socio-economic development of the country in 2022-2028".

By implementing all the points of these programs step by step, the national mobile operator of Turkmenistan, the Closed Joint Stock Company “Altyn Asyr”, actively promotes the introduction of information technologies into various sectors of the economy, the establishment of a secure IT infrastructure, the creation of new jobs, and uses the latest equipment and software in its work.

And the result of constant innovative development is, first of all, positive feedback from “Altyn Asyr” subscribers about the company's work. A company that contributes to the improvement of cellular telephone communications, the creation of a comprehensive communication system based on advanced technologies, improving the quality and range of communication services and providing Internet access to the population even in the most remote corners of Turkmenistan. CJSC “Altyn Asyr” also contributes to the development of the digital education system, the creation of an information educational environment and cybersecurity. The next step is the introduction of robotics and artificial intelligence into mobile communication systems in the near future.

And you also do not stand aside. Connect and be always in touch.



Туркменистана является цифровизация. Внедрение цифровых систем во все сферы и отрасли национальной экономики является главным направлением таких документов, как «Возрождение новой эпохи могущественного государства: Национальная программа социально-экономического развития Туркменистана в 2022–2052 годах» и «Программы Президента Туркменистана социально-экономического развития страны в 2022–2028 годах».

Выполняя шаг за шагом все пункты этих программ, национальный оператор сотовой связи Туркменистана – Акционерное общество закрытого типа «Алтын Асыр» активно способствует внедрению в различные сферы экономики информационных технологий, налаживанию безопасной IT-инфраструктуры, созданию новых рабочих мест, задействует в своей работе новейшее оборудование и программное обеспечение.

И результатом постоянного инновационного развития в первую очередь являются положительные отзывы абонентов «Алтын Асыр» о работе компании. Компания, которая вносит свой вклад в совершенствование сотовой телефонной связи, создание всеобъемлющей коммуникационной системы на основе передовых технологий, повышение качества и ассортимента услуг связи и обеспечения доступа к интернету населения даже самых отдаленных уголков Туркменистана. АОЗТ «Алтын Асыр» вносит свой вклад и в развитие системы цифрового образования, создание информационной образовательной среды и обеспечения кибербезопасности. На очереди – внедрение в недалеком будущем в мобильные системы связи роботизации и искусственного интеллекта.

Не оставайтесь в стороне и вы. Подключайтесь и будьте всегда на связи.

INTERNET BUKJA

20
Gigabaýt

INTERNET
200

200
manat

Şu bukjany birikdirmek üçin
el telefonyňyzdan
***0850*200#** belgä jaň ediň ýa-da
internet sahypamyzyň «Şahsy otag»
hyzmatyndan peýdalanyň.

Hereket edýän wagty 30 gün.

Habarlaşmak üçin: 088,
+99312 93-20-26

www.tmcell.tm

Altyn Asyr 4G ulgamynda «Çäksiz Saz» hyzmaty

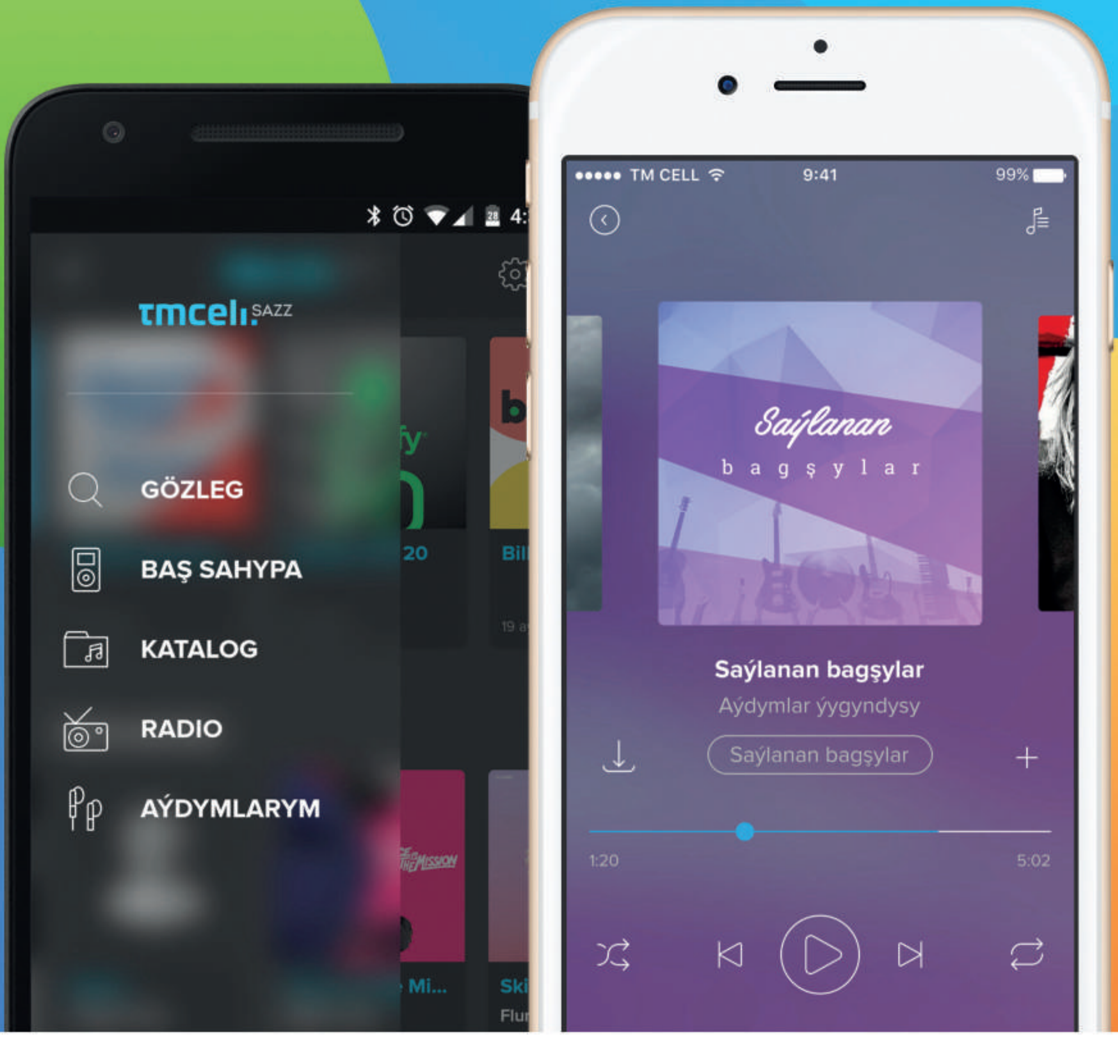
Islendik

aýdymçylary, albomlary, aýdymlary

Gözle. Tap. Diňle

Hyzmaty birikdirmek üçin:

*0809*2*11*1#



Habarlaşmak üçin:
088, 93-29-26, 93-02-79
www.tmcell.tm

tmcell sazz

Available on the App Store

GET IT ON Google play

The Legend of the Anau Dragons

One of the greatest and most beautiful historical monuments of Turkmenistan is the Anau Mosque, built in the years of 1446-1457 (according to the inscription on the facade in the years of 1455-1457) in honor of Sheikh Jalal-ad-dunya-va-d-din. Magnificent images of two dragons facing each other were depicted above the central arch. Such an image of dragons on the facade has no analogues among the architectural structures of Central Asia.

This was rightly noticed by travelers from foreign countries. According to the Transcaspian Review newspaper, published at that time in Ashgabat, "On April 10 (22), 1890, at 2 p.m. on the next mail steamer of the Caucasus and Mercury company, Emperor Alexander III, the heir to the Italian throne Victor Emmanuel Prince of Naples arrived in Uzun Ada, traveling from his homeland along the route: Belgrade, Sinai, Varna, Constantinople, Batumi, Baku, Central Asia."

Beyond Askhabad (as the current Turkmen capital was called at that time), the first stop at the Prince of Naples was in Anau, where at that time there was a well-preserved ancient mosque. The prince admired its architecture and drew attention to the dragons depicted on the main portal, while suggesting that the dragons images were borrowed from China, and asked if there were similar images on mosques in Beijing, where there were many Muslims at that time.

An exhaustive explanation of the origin of the images of dragons in the decoration of the mosque in Anau has not yet been found. The famous scientist Galina Pugachenkova wrote: "According to the content, it seems to be the totem of the main Turkmen tribe that inhabited the Anau region back in the XV century (the main city of the region was Nisa), to which Sheikh Jemaleddin probably belonged," whose grave was also located in Anau.

A beautiful legend tells about the history of an unusual ornament with dragons on the portal of the Anau mosque. During the reign of Queen Jemal (in another version, ruler Sayyid Jemal), there was a bell at the entrance to the city, and anyone could ring it and plead for help.

One day, in the middle of the night, a bell rang – a huge dragon was beating the bell. The monster howled and growled, but did not

do any harm to people, it only pointed at two carpenters with an axe and a saw. The ruler ordered them to find out what the dragon wanted.

A huge creature led the masters to one of the gorges of the Kopetdag mountain range, where another dragon was suffering from swallowing the whole carcass of a mountain sheep. Because of the horns, it got stuck across the monster's throat. Realizing what happened, the masters climbed right into the dragon's mouth, and by sawing the carcass of the ungulate, they saved the fabulous creature from torment. In gratitude, the dragons took the people to a cave full of gold and jewels, allowing them to take as much as the carpenters wanted.

In the morning, the bell rang again. This time, the citizens saw two dragons at once, which brought gold and precious stones to people as a sign of gratitude for their help. Then the dragons retreated towards the Kopetdag Mountains and were never seen again. Thanks to the received jewels, a "House of Beauty" was erected, the facade of which was decorated with the images of two dragons.

Also, in the dragons of the mosque in Anau, you can see snakes popular in ancient Bactria and Margiana, crawling out of the underworld and symbolizing water. At the same time, their paws and spine resemble the so-called rain dragons.

On the portal of the mosque, the monsters are depicted in profile. Branches covered with flowers grow from their open mouths, which serve as a background for the entire composition. This leads researchers to believe that the images of dragons contain the ideas of fertility, the origin of life and the coming spring. In any case, this interpretation of the appearance of the image of dragons on the Mosque of Seyid Jemaladdin seems more realistic.

Pashaguly Karaev,
Research Associate of the Institute of History and Archeology of the Academy of Sciences of Turkmenistan

Änewiň aždarhalary hakynda rowaýat

Änew metjidi Türkmenistanyň iň uly we iň owadan taryhy ýadygärlikleriniň biridir. Ol Şeýh Seýit Jemaletdiniň hormatyna 1446-1457-nji ýyllarda (metjidiň girelgisindäki ýazga görä, 1456-1457-nji ýyllarda) gurlupdyr. Merkezi aramgähiň üstünde biri-birine seredýän iki sany aždarhanyň şekilleri ýerleşdirilipdir. Merkezi Aziýanyň beýleki binagärlik ýadygärlikleriniň girelgesinde aždarhalaryň şekillerine aňsat duş gelinmeýär.

Daşary ýurtly syýahatçylar hem munuň şeýledigini tassyklaýarlar. Şol döwürde Aşgabatda neşir edilen «Закаспийское обозрение» gazetiniň habar bermegine görä: «1890-njy ýylyň 10-njy aprelinde (täze hasap boýunça 22-nji aprelde) günortan sagat 2-de «Kawkaz we Merkuriý» kompaniýasynyň nobatdaky «Imperator Aleksandr III» aragatnaşyk bug bilen işleýän gämisinde italiýan tagtynyň mirasdüşeri Neapolitan şazadasy Wiktor Emmanuel Uzyn-Ada gämi duralgasyna gelip düşdi. Ol öz Watanyndan: – Belgrada, Sinaýýa, Warna, Konstantinopola (Stambula), Batuma, Bakuwa, Merkezi Aziýa ýurtlaryna syýahat eder».

Neapolitan şazadasy Wiktor Emmanuel şol döwürde Türkmenistanyň Ashabad diýlip atlandyrylýan paýtagtyndan soňra Änewde düşleýär. Änewiň metjidiniň durky häzirkisinden hem has gowy saklanyp galypdyr. Şazada bu binanyň arhitekturasyna haýran galýar, ylaýta-da, esasy girelgede şekillendirilen aždarhalar onuň ünsüni çekýär. Şol bir wagtyň özünde-de, aždarhalaryň Hytaýyň binagärlik stilinden göçürilendigi hakyndaky çaklamany öňe sürýär hem-de musulmanlaryň köplük bolup ýaşaýan Pekin şäherindäki metjitlerinde şuňa meňzeş suratlaryň bardygyny ýa-da ýokdugyny anyklamagyň zerurdygyny belleýär.

Ýöne häzire–bu güne çenli Änew metjidiniň bezeginde ulanylan aždarhalaryň şekilleriniň gelip çykyşyny giňişleýin düşündirýän delillere duş gelinmedi. Meşhur arheologiýa alymy Galina Pugaçenkowa şeýle ýazýar: «Bu şekiller düýp manysy boýunça XV asyrda Änew sebitlerinde oturymly ýaşan türkmen taýpasynyň tagmasyna meňzeýär. Nusaý galasy bu sebitiň merkezi şäheri bolupdyr. Seýit Jemaletdin bolsa Änewde ýaşapdyr, bu ýerde-de aradan çykypdyr. Şeýlelikde, onuň Änewde jaýlanandygyny çaklamak bolar.

Änew metjidiniň girelgesindäki aždarhalar bilen baglanyşykly bu üýtgeşik bezegiň taryhy barada täsin bir rowaýat aýdylýar. Şa zenany Jemalyň Änewi dolandyran döwründe galanyň derwezesiniň öňünde ullakan jaň bar ekeni (bu rowaýatyň başga bir nusgasynda Seýit Jemaletdiniň özüniň Änew galasynyň hökümdary bolandygy gürrüň berilýär). Bu ýere hemaýat isläp gelenleriň her birine jaň kakyp, şäheriň içine girmäge rugsat soramaga hukuk berlipdir.

...Günleriň birinde, gijäniň gylla ýarynda jaň sesi eşidilipdir. Adamlar yzly-yzyna jaňy urýan bir äpet aždarhany görüp, geň galýarlar. Ol hem aglapdyr, hemem arlapdyr... Emma, adamlara weli, hiç hili zyýan ýetirmändir. Diňe eli paltaly we ary byçgyly iki sany agaç ussasyna nazaryny dikip, nähilidir bir yşarat edipdir. Hökümdar olara aždarhanyň näme isleýändigini anyklamagy tabşyrypdyr.

Äpet aždarha bu ussalary yzyna tirkäp, Köpetdagyň jülgeleriniň birine alyp gidýär. Dagyň içinde başga bir aždarha ejir çekip

Легенда о драконах Анау

✈ ýatan ekeni. Dag goçuny ýuwdansoň, burum-burum şahlary onuň bokurdagyndan geçmän, tegek bolupdyr. Nämäniň-nämedigine göz ýetiren ussalar, aždarhanyň gapy ýaly açylyp duran agzyndan içine girip, bu rowaýaty jandary halas edipdirler. Aždarhalar neçjarlara minnetdarlyk bildirip, olary altyn-kümüş we gymmatbaha şaý-seplerden doly gowaga alyp barypdyrlar. Ussalara islän zatlaryndan güýçleriniň ýetjek mukdarynda almaga rugsat berlipdir.

Ertesi gün irden ýenede jaň sesi ýaňlanypdyr. Bu gezek iki aždarha şäher ilatyna gymmat bahaly daşlary sowgat beripdir. Soňra aždarhalar daga tarap gözden ýitipdirler we gaýdyp hiç haçan Änewe gara salmandyrlar. Getirilen şaý-sepleriň hasabyna änewliler «Gözellik ymaratyny» dikeldipdirler we onuň baş girelgesinde iki aždarhany şekillendiripdirler.

Şeýle hem Änew metjidiniň bezeginde gadymy Baktriýanyň we Marginananyň şäherlerinde giňden meşhur bolan ýylanlaryň suratlaryna meňzeşligi görmek bolýar. Bu sebitlerde ýylanlar ýerastyndan ýokary syzlyp çykýan suwuň çeşmeleriniň nyşany hasaplanýar. Şol bir wagtyň özünde-de ýylanlaryň penjeleri we oňurga süňkleri ýagyş aždarhalary diýilýän jandarlary ýatladýar.

Metjidiň girelgesiniň diwaryndaky aždarhalar diňe gapdalyndan suratlandyrylýar. Olaryň açyk agyzlaryndan ak-patrak güllere bürelen bägül şahasy ösüp çykýar we tutuş bir kompozisiýany emele getirýär. Bu bitewülik alymlaryň pikirine görä, aždarhalaryň şekillerinde bol hasylyň, ýaşaýşyň döremeginiň we baharyň gaýdyp gelmeginiň ideýalary janlanýar. Her niçigem bolsa, bu aýdylýanlar Şeýh Seýit Jemaletdiniň metjidiniň bezeginde aždarhalaryň şekilleriniň peýda bolmagynyň düýbünde anyk düşünjeleriň ýatandygyny subut edýär.

Paşaguly Garaýew,
Türkmenistanyň Ylymlar akademiýasynyň Taryh we arheologiýa institutynyň ylmy işgäri ●

Одним из величайших и красивейших исторических памятников Туркменистана является Анауская мечеть, построенная в 1446-1457 годах (согласно надписи на фасаде в 1455-1457 году) в честь шейха Джелал-ад-дунья-ва-д-дина. Над центральной аркой были выполнены великолепные изображения двух обращенных друг к другу драконов-аждарха. Подобное изображение драконов на фасаде не имеет аналогов среди архитектурных сооружений Средней Азии.

Это справедливо замечали и путешественники из зарубежных стран. По сообщению газеты «Закаспийское обозрение», издававшейся в то время в Ашхабаде, «10(22) апреля 1890 года в 2 часа дня на очередном почтовом пароходе компании «Кавказ и Меркурий» «Император Александр III» прибыл в Узун-Ада наследник итальянского престола Виктор Эммануиль принц Неаполитанский, совершая путешествия из родины по маршруту: Белград, Синайя, Варна, Константинополь, Батуми, Баку, Средняя Азия».

За Асхабадом (так в то время называлась нынешняя туркменская столица) первая остановка у принца Неаполитанского была в Анау, где в то время стояла хорошо сохранившаяся древняя мечеть. Принц полюбовался ее архитектурой и обратил внимание на драконов, изображенных на главном портале, при этом высказав предположение, что драконы заимствованы из Китая, и поинтересовался, есть ли подобные изображения на мечетях в Пекине, где много мусульман.

Исчерпывающего объяснения происхождения изображений драконов в декоре мечети в Анау до сих пор не найдено. Известный ученый Галина Пугаченкова писала: «По содержанию это, по-видимому, тотем населявшего еще в XV веке область Анау (главным городом области была Ниса) основного туркменского племени, к которому, возможно, принадлежал и шейх Джемаледдин», могила которого находилась также в Анау.

Об истории необычного орнамента с драконами на портале анауской мечети, повествует красивая легенда. Во время правления царицы Джемаль (в другой версии – правитель Сайид Джемал) у входа в город был колокол, и любой мог позвонить в него и попросить о помощи.

Однажды среди ночи раздался колокольный звон – в колокол бил огромный дракон-аждарха. Чудовище подвывало, рычало, но не причиняло людям никакого вреда, а только указывало на двух плотников с топором и пилой. Правитель приказала им узнать, чего хочет дракон.

Огромный дракон привел мастеров в одно из ущелий горного хребта Копетдага, где такой же дракон страдал, проглотив целиком тушу горного барана. Из-за рогов она застряла у чудовища поперек горла. Поняв в чем дело, мастера залезли прямо в пасть дракону, и распилив тушу копытного, избавили сказочное существо от мучений. В благодарность драконы отвели людей к пещере, полной золота и драгоценностей, разрешив взять столько, сколько плотники пожелают.

Утром вновь зазвонил колокол. В этот раз горожане увидели сразу двух драконов, принесших людям в знак благодарности за помощь золото и драгоценные камни. Затем драконы удалились в сторону Копетдагских гор и больше их никто не видел. Благодаря полученным драгоценностям воздвигли «Дом красоты», фасад которого украсили изображения двух драконов.

Также в драконах мечети в Анау можно разглядеть популярных в древней Бактрии и Маргиане змей, выползающих из подземного мира и символизирующих воду. В тоже время их лапы и хребет напоминают так называемых дождевых драконов.

На портале мечети чудовища изображены в профиль. Из их раскрытых пастей вырастают ветви, усыпанные цветами, которые служат фоном для всей композиции. Это наводит исследователей на мысль, что в образах драконов заложены идеи плодородия, зарождения жизни и наступающей весны. Во всяком случае, данная трактовка появления изображения драконов на Мечети Сейита Джемаледдина кажется более реалистичной.

Пашагулы Караев,
научный сотрудник Института истории и археологии АНТ ●

GEOX
PRESTIGE
WWW.PRESTIGE.TM

Destinations

Ashgabat – BEIJING – Ashgabat

TURKMENISTAN
AIRLINES

CHINA

МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЭРОПОРТ ПЕКИН-ШОУДУ (PEK)
BEIJING CAPITAL INTERNATIONAL AIRPORT (PEK)

E Following the traces of “Avatar”: a trip to the space Nature Park of China

Only fantastic landscapes are always waiting for visitors in Zhangjiajie National Park of China, because the park is transformed every time the weather or wind direction change. It all depends on how high you are, how bright the sun is shining, how the clouds "lay down" at that moment. Here everyone loses their understanding of time and here everyone loses their understanding of time and space.

Local mountain landscapes were depicted by many artists from both the Middle Kingdom and world-renowned masters. Tourists who have visited this place claim that a walk through Zhangjiajie Park is comparable to visiting an art gallery of traditional Chinese painting, with the only difference that all the beauty can be seen live.

Zhangjiajie National Forest Park of Southeastern China is a natural zoological, botanical and geological reserve. It is famous for its quartzite rocks, whose height reaches up to 800 meters.

The Wulingyuan Mountains in the park are the ones that inspired the creators of the movie "Avatar" when demonstrating fantastic landscapes of another planet. And although director James Cameron did not shoot a single episode of his blockbuster here, there was indeed a film crew who drew inspiration from enjoying the beautiful views. And then all this was competently recreated on a computer and used in the movie.

The Chinese, who found out about this, began to call the mountains "Avatar". Since then, numerous fans of the film are visiting Zhangjiajie National Park.

The Wulingyuan Mountains were popular with the Chinese long before the release of Avatar. In 1992, they were included in the UNESCO World Natural Heritage List as a national park, which began to attract even more tourists there.

The mountains are located near the city of Zhangjiajie in Hunan Province. These are not tropics at all, there are noticeable climate changes here, summer gives way to a warm autumn and a fairly mild winter. The temperature never drops below zero. The average winter temperature here is 4 degrees, and in summer it is within the range of 27-29 degrees. Therefore, it is quite comfortable to admire the local mountains at any time of the year.

In winter the mountains are covered with soft and fluffy snow caps, in autumn there is an abundance of bright colors: yellow, orange and red. In summer, rich and plentiful greenery attracts the eye. And in spring, when nature is just awaking up, streams are murmuring everywhere. You can see something interesting every season here, and when the fog falls, the mountains look completely mystical.

You can get to the Avatar Mountains by flying by plane from Ashgabat to Beijing, and then take the train to Zhangjiajie. As in any other national park in China, everything has been created here so that tourists can comfortably move around and observe natural attractions.

Free buses are available throughout the park, and you can climb the most popular points either on your own, overcoming several thousand steps, or using the cable car.

By the way, it is the longest in the world – its length is 7.5 kilometers. The journey time is 28 minutes, the elevation is 1,279 meters. The "cable car" will take you from one peak to another, etc.

Here, tourists pass through a natural "gate" – a huge hole measuring more than 60 meters in the middle of the mountains, through which the sunlight is coming. Then you can go down the stairs of 999 steps, and then take the bus, which will take you down the "serpentine" road to the foot of the mountains. The winding road has 99 turns – the magic of numbers continues.

Below you can visit the village inhabited by the original inhabitants of these places – the Tujia, Miao and Bo peoples, who speak their own languages and have preserved ancient traditions to the present day. Here you can admire the vast stalactite caves, high waterfalls, a beautiful lake, and also visit the monkey nursery.

Once upon a time, the Zhangjiajie National Park was home to a sea rich in flora and fauna. But there were changes in the tectonic plates, the movement of the earth's crust occured, and gradually rocks were formed, which, perhaps, are not found in any other part of the world except China.

The park continues to develop, and an interesting infrastructure is being created around the Wulingyuan Mountains. For example, you will be lifted to one of the most popular mountain peaks by the Bailun elevator ("Elevator of a hundred dragons"). Its capacity is about 50 people. Large booths with transparent windows rush up with incredible speed to a height of about 400 meters, where you can admire the very view that inspired Cameron.

Viewing platforms have been built in Zhangjiajie Park, where you can take photos, watch sunsets and sunrises, observe the life of the park, its rich vegetation and amazing wildlife. The monkeys living here shamelessly beg for treats from tourists. There is also a famous glass bridge in Zhangjiajie Park, encircling one of the ridges and connecting two peaks. Walking through it is not an activity for the nervous people.

The National Park is very large, and it takes at least a couple of weeks to get around it. But the main thing – the most beautiful views and the best angles – can be viewed at once if you go on an organized tour.

In the evenings, an open-air show is organized here – a theatrical performance at the foot of the Avatar mountains. In order to understand the uncomplicated plot about love and life in the kingdom of humans and in the kingdom of foxes, knowledge of the Chinese language is not necessary at all. More than 500 actors are involved in the production, and the scenery is a forest. The lighting system is built right into the rocks – an incredible spectacle awaits you, which is considered the largest such theatrical show in Asia. Believe me, it will not leave anyone indifferent.

«Awataryň» yzy bilen: Hytaýyň kosmiki tebigy seýilgähine syýahat

Hytaýyň Milli «Zhangjiajie» seýilgähine gelýänlere hemişe täsin hadysalar garaşýar. Her gezek howa üýtgände ýa-da şemalyň ugry çalşanda, seýilgäh düýbünden başgaça görnüşe geçýär. Ajaýyp peýzažlar siziň näderejede beýikden seredýändigiňize, günüň ýagty saçýandygyna we bulutlaryň göçüşine ýa-da «göçmeýänligine» baglydyr. Bu ýerde hemmeleriň wagt we giňişlik baradaky düşünjesi ýitip gidýär.

topary onuň ajaýyp peýzažlaryndan özlerine egsilmez ylham çeşmesini tapdylar. Soňra kompýuterde has-da döredijilikli ösdürip, filmiň kompozisiýasyny gurmakda peýdalandylar.

Muny eşiden hytaýlylar bu daglara «Awatar» diýip başladylar. Şondan bäri filmiň muşdaklary Zhangjiajie bagy-bossanyna ýygy-ýygydan baryp başladylar.

Elbetde, Wulingyuan daglary «Awatar» çykmazyndan has öňräkden ilatyň arasynda görenleri haýran galdyrýar. Bahar tebigat ýaňy bir ukusyndan oýananda çeşme-çaýlar çasly seslenip jülgeleriň içini hoş owazlar doldurýar. Ýylyň her bir möwsüminde bu ýerde özüňizi haýran galdyryjy şekilleri görersiňiz, goja daglaryň başyna bulutlar ýa-da ümür-duman çökende, olar ertekileriň syrly dünýäsini ýatladýar.

Eger siz «Awatar» daglaryny göreýin diýseňiz, onda, ilki Aşgabatdan Pekine uçmaly, soňra-da, Zhangjiajie gidýän otla münmeli.

Ady dünýä belli hytaý suratkeşleriniň köpüsi bu künjegiň dag eteginiň keşbini janlandyrypdyr. Bu seýilgähe gelýän jahankeşdeler onuň içine aýlanmagy hytaý suratkeşliginiň sungat sergisini synlamak bilen deňeşdirýärler. Ýeke-täk tapawut, bu gözellikleri janly keşpde görmekdir.

Hytaýyň günorta-gündogarynda ýerleşýän milli tokaý zolagy ýurduň tebigy zoologiki, botaniki we geologiki goraghanasydyr. Ol beýikligi 800 metre çenli asmana uzaýan kwars gaýalary bilen meşhurdyr.

Seýilgähdäki Wulingyuan daglary «Awatar» filmini döredenlere başga bir planetanyň fantastiki görnüşini janlandyrmaga ruhlandyrdy. Filmiň režissýory Jeýms Kameron bu ýerde öz kartinasynyň ýekeje parçasyny-da surata düşürmese-de, kinoçylar meşhurlyga eýedir. Ol 1992-nji ýylda jahankeşdeleriň has köp gelýän milli seýilgähi hökmünde ÝUNESKO-nyň Bütindünýä tebigy mirasynyň sanawyna girizildi.

Ýer ýüzünde giňden tanalýan daglar Hunan welaýatynyň Zhangjiajie şäheriniň golaýynda ýerleşýär. Bular, aslynda, tropiki zolak däl, bu ýerde pasyllaryň üýtgemegi mese-mälim duýulýar, tomus maýyl güýze orun berýär we soňra-da ýumşak gyşa ýol açýar. Temperatura hiç wagt noldan aşak düşmeýär, gyşda ortaça ýylylyk – 4 gradusa, tomusda 27-29 gradusa deňdir. Şonuň üçin täsinlikler mekanyna ýylyň islendik wagty syýahata gelmek amatlydyr.

Gyşda daglaryň üsti pamyk ýaly ýumşak gar bilen örtülýär, güýzde – baýyrlary dürli: sary, mämişi, gyzyl reňkli gül dessesi bezeýär. Tomusda baýyrlar ýaşyl dona bürenip, Hytaýdaky beýleki milli seýilgählerde bolşy ýaly, müşderileriň rahat dynç almaklary üçin ähli şertler döredilipdir.

Seýilgähiň ähli ýerine aýlanmak isleseňiz, size awtobuslarda tölegsiz hyzmat ediler. Şeýle hem tanaply asma ýollar arkaly müňlerçe basgançaklara galyp, daglaryň keremli başyna özbaşdak syýahat edip bilersiňiz.

Başgaça aýdylanda, daglaryň bir gerşinden beýlekilerine tarap uzap gidýän «tanap ýollar» dünýädäki iň uzyn asma ýollardyr, olaryň uzynlygy 7,5 kilometre barabardyr. Syýahatyň wagty 28 minut dowam edýär, beýikligi 1279 metre deňdir.

Jahankeşdeler dag gerişleriniň arasynda ýerleşýän ölçegleri 60 metrdenem gowrak ullakan gowaklaryň – tebigy «derwezeleriň» içinden geçip gidýärler. Gün şol gowaklaryň

içini ýagtyldýar. Belentlige galanyňyzdan soň, ädimme-ädim 999 sany basgançaklara basyp aşak düşersiňiz. Özüňize garaşyp duran awtobuslara münüp, egrem-egrem aýlawlary yzarlap, 99 öwrüm edip peslige inersiňiz. Bu asma ýolda «9-lyk» sanyň köp gaýtalamagy hem jahankeşdeleri gyzyklandyrýan syrlaryň biridir.

Gadymy daglaryň eteginde - öz dillerini we gadymy däp-dessurlaryny şu güne çenli saklap gelýän Tujia, Miao, Bo taýpalarynyň obalary ýerleşýär. Uçut gaýalaryň garaňky gowaklarynda asyl-asyl sallanyp duran ägirt uly konus şekilli stalaktitler- hek daşlary, asmandan batly aşak inýän şaglawuklar, durnagöz suwly dup-dury köl, maşgala bolup ýaşaýan maýmynlar bu künjegiň özboluşly aýratynlygydyr.

Häzirki Zhangjiajie milli seýilgähiň ýerinde birçaklar baý ösümlik we haýwanat dünýäli deňiz tolkun atypdyr. Emma, ýerasty gatlaklarda bolup geçýän tektoniki sarsgynlar topragyň düzümini üýtgedensoň, kem-kemden daglaryň halkasynyň zynjyry emele gelipdir. Belkem, şeýle daglar Hytaýdan başga dünýäniň hiç ýerinde tapylmasa gerek?

Wulingyuan daglarynyň goýnundaky seýilgähiň çägi barha giňelýär, onda täze infrastrukturalar döredilýär. Mysal üçin, indi sizi «Baýlun» lifti – «Ýüz aždarhalaryň lifti» daglaryň çür depesine çykarar. Oňa, takmynan, 50 adam ýerleşýär. Aýna kabinalarda göz-açyp ýumasy salymda 400 metr beýiklige galmak mümkin. Şonda, megerem, sizem bu ýerde režissýor Jeýms Kemeronyň ylhamyny joşduran gözelliklere haýran galarsyňyz.

Zhangjiajie seýilgähinde çar tarapdaky özüne çekiji ajaýyp görnüşleri synlamak üçin ýörite meýdançalar we otaglar bar. Günüň batýan ýa-da dogýan çaglarynda oňa tomaşa etmek hem-de surata düşmek hemişelik ýadygärlige öwrülip biler.

Bu ýeri mesgen tutunan maýmynlar jahankeşdelerden çekinmän, özlerine lezzetli nygmatlary hödürlemeklerini soraýarlar. Seýilgähde daglaryň iki baýryny özara birleşdirýän meşhur «aýna köpri» gurlupdyr. Ýöne, aýna geçelgäniň üstünde ýöremäge batyrgaýlyk hemmelere başartmaýar.

Milli seýilgähiň çägi örän uly we oňa doly aýlanmak üçin azyndan iki hepde wagt gerek. Ýöne, iň esasy zat - seýilgähiň iň owadan künjeklerini köpçülikleýin guralýan gezelençlerde hem birlaý görüp bolýar.

Agşamlaryna açyk howada «Awatar» daglarynyň eteginde teatrlaşdyrylan çykyşlar guralýar. Adamlaryň şalygyndaky we tilkileriň mesgenindäki söýgi we durmuşy wakalar hakdaky ýönekeýje başdan geçirmelere tomaşa etmek üçin hytaý dilini bilmegiň asla zerurlygy ýok. Bu sahnalara jemi 500-den gowrak aktýor gatnaşýar we onuň esasy wakalary seýilgähiň tokaýlygynda bolup geçýär. Sahnanyň ýşyklandyryş ulgamy kert gaýalaryň uçutlaryna berkidilip gurnalypdyr. Tutuş Aziýada iň uly teatrlaşdyrylan tomaşa hasaplanýan bu medeniýet çäresi size garaşýar. ●

По следам «Аватара»: путешествие в самый космический природный парк Китая

В Национальном китайском парке Чжанцзяцзе посетителей всегда ждут только фантастические пейзажи, ведь парк преображается каждый раз, как только меняются погода или направление ветра. Все зависит от того, насколько высоко вы находитесь, как ярко светит солнце, как в этот момент «легли» облака. Здесь у всех теряется понимание времени и пространства.

Местные горные пейзажи изображали многие художники как из Поднебесной, так и мастера с мировым именем. Побывавшие здесь туристы утверждают, что прогулка по парку Чжанцзяцзе сравнима с посещением художественной галереи традиционной китайской живописи, с той лишь разницей, что все красоты можно увидеть вживую.

Национальный лесной парк Чжанцзяцзе юго-восточного Китая – это естественный зоологический, ботанический и геологический заповедник. Он знаменит своими кварцитовыми скалами, высота которых доходит до 800 метров.

Горы Улинъюань в парке – те самые, которые вдохновили создателей фильма «Аватар» при создании фантастических пейзажей другой планеты. И хотя режиссер Джеймс Кэмерон не снял здесь ни одного эпизода своего блокбастера, тут действительно находилась съемочная группа, которая черпала вдохновение, наслаждаясь прекрасными видами. А затем все это грамотно воссоздали на компьютере и использовали в киноленте.

Китайцы, узнавшие об этом, стали называть горы «Аватар». С тех пор многочисленные поклонники фильма посещают Национальный парк Чжанцзяцзе.

А у китайцев горы Улинъюань были популярны задолго до выхода на экраны «Аватара». В 1992-м году они были внесены в список Всемирного природного наследия ЮНЕСКО, как национальный парк, что стало привлекать туда еще больше туристов.

Горы находятся недалеко от города Чжанцзяцзе в провинции Хунань. Это совсем не тропики, здесь присутствуют заметные смены климата, лето уступает место теплой осени и достаточно мягкой зиме. Температура никогда не опускается ниже нуля. Средняя зимняя температура здесь – 4 градуса, а летом – в пределах 27-29 градусов. Поэтому достаточно комфортно любоваться здешними горами можно в любое время года.

Зимой горы покрыты мягкими и пушистыми шапками снега, осенью здесь – буйство ярких красок: желтых, оранжевых, красных. Летом притягивает глаз обильная и пышная зелень. А весной, когда природа только просыпается, повсюду журчат ручьи. В каждый сезон можно увидеть здесь что-то интересное, а когда опускается туман, горы становятся и вовсе мистическими.

Добраться до гор «Аватар» можно, долетев на самолете из Ашхабада в Пекин, а затем сесть на поезд, следующий до Чжанцзяцзе. Как и в любом другом национальном парке Китая, здесь создано все для того, чтобы туристы могли комфортно передвигаться и наблюдать за природными достопримечательностями.

По всему парку доступно путешествие на бесплатных автобусах, на самые популярные точки можно подняться либо самостоятельно, преодолев несколько тысяч ступенек, либо воспользовавшись канатной дорогой.

Она, кстати говоря, самая длинная в мире – протяженность составляет 7,5 километров. Время в пути – 28 минут, высота подъема – 1279 метров. «Канатка» перенесет вас от одного пика к другому и т.д.

Здесь туристы проходят через естественные природные «ворота» – огромную дыру размером более 60 метров посреди гор, через которую льется солнечный свет. Затем можно спуститься по лестнице в 999 ступенек, а далее сесть в автобус, который по «серпантину» спустит вас к подножию гор. У извилистой дороги насчитывается 99 поворотов – магия чисел продолжается.

Внизу можно посетить деревню, которую населяют исконные обитатели этих мест – народности Туцзя, Мяо и Бо, говорящие на своих языках и сохранившие старинные традиции до наших дней. Здесь можно полюбоваться обширными сталактитовыми пещерами, высокими водопадами, прекрасным озером, а также посетить питомник обезьян.

Когда-то на месте Национального парка Чжанцзяцзе плескалось море, богатое флорой и фауной. Но в тектонических плитах шли изменения, происходило движение земной коры, и постепенно образовывались скалы, которые, пожалуй, не встретишь больше ни в какой другой части мира, кроме Китая.

Парк продолжает развиваться, вокруг гор Улинъюань создается интересная инфраструктура. К примеру, на один из самых популярных горных пиков вас поднимут на лифте «Байлун» («Лифт ста драконов»). Его вместимость – около 50 человек. Большие кабинки с прозрачными стеклами с невероятной скоростью устремляются вверх на высоту около 400 метров, где можно полюбоваться тем самым видом, который вдохновил Кэмерона.

В парке Чжанцзяцзе сооружены смотровые площадки, где можно фотографироваться, встречать закаты и рассветы, наблюдать за жизнью парка, его богатой растительностью и удивительным животным миром. Живущие здесь обезьяны беззастенчиво выпрашивают у туристов лакомства. Есть в парке Чжанцзяцзе и знаменитый стеклянный мост, опоясывающий один из хребтов и соединяющий две вершины. Прогулка по нему – занятие не для слабонервных.

Национальный парк очень большой, и чтобы обойти его, нужны по меньшей мере пара-тройка недель. Но основное – самые красивые виды и лучшие ракурсы – можно посмотреть разом, если отправиться в организованный тур.

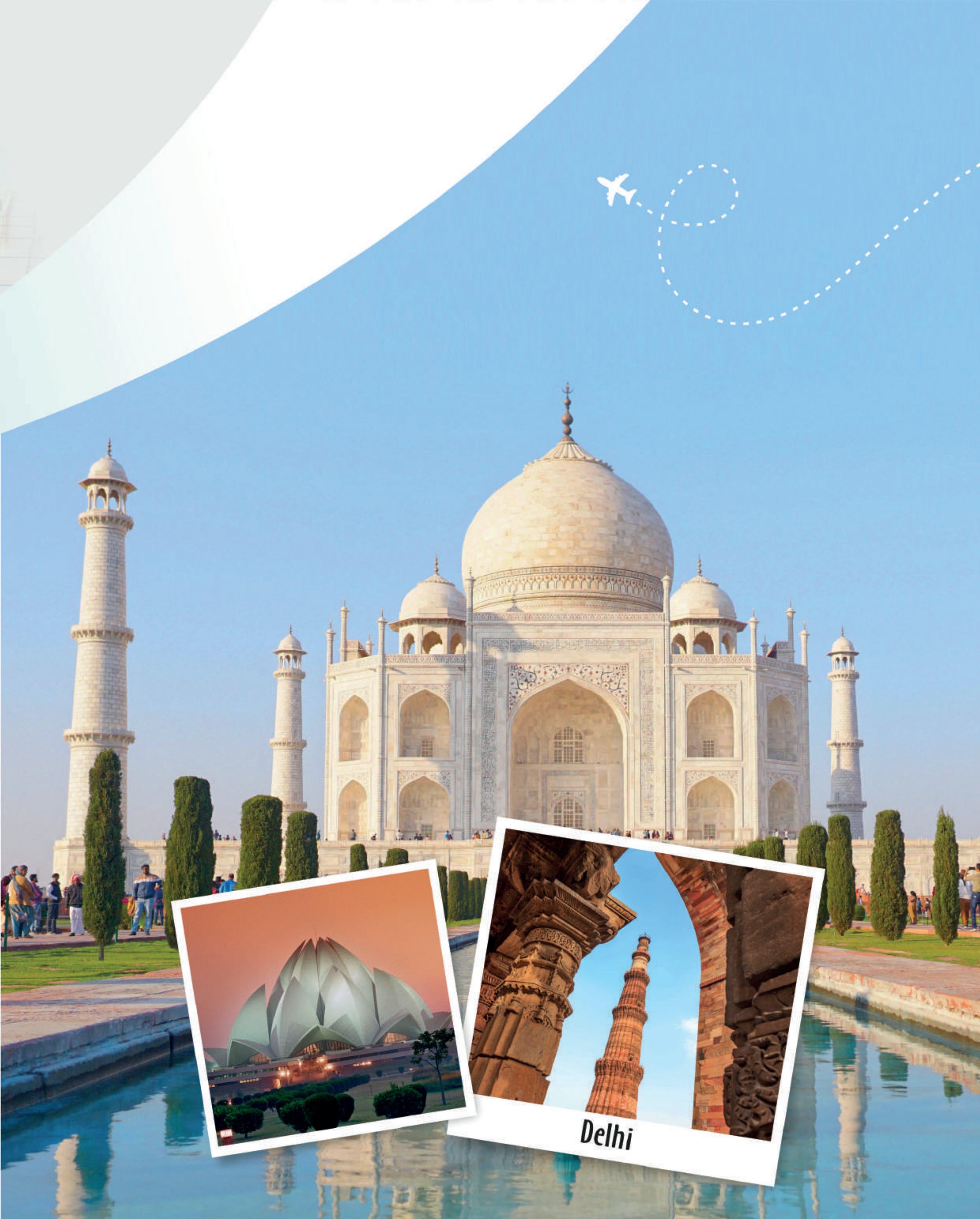
По вечерам здесь устраивается шоу под открытым небом – театральное представление у подножия гор «Аватар». Для того, чтобы понять незамысловатый сюжет о любви и жизни в царстве людей и в королевстве лис, знание китайского языка вовсе не обязательно. В постановке задействовано более 500 актеров, а декорациями служит лес. Система подсветки встроена прямо в скалы – вас ждет невероятное зрелище, по масштабам считающееся самым большим подобным театрализованным шоу в Азии. Поверьте, оно никого не оставит равнодушным. ●

Samsonite
EVOA Z
QUIETLY EXQUISITE
+99360 142250
samsonite_tkm

Destinations

Ashgabat – DELHI – Ashgabat

TURKMENISTAN AIRLINES



www.turkmenistanairlines.tm

INDIA

МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЭРОПОРТ ИМЕНИ ИНДИРЫ ГАНДИ (DEL)

INDIRA GANDHI INTERNATIONAL AIRPORT (DEL)

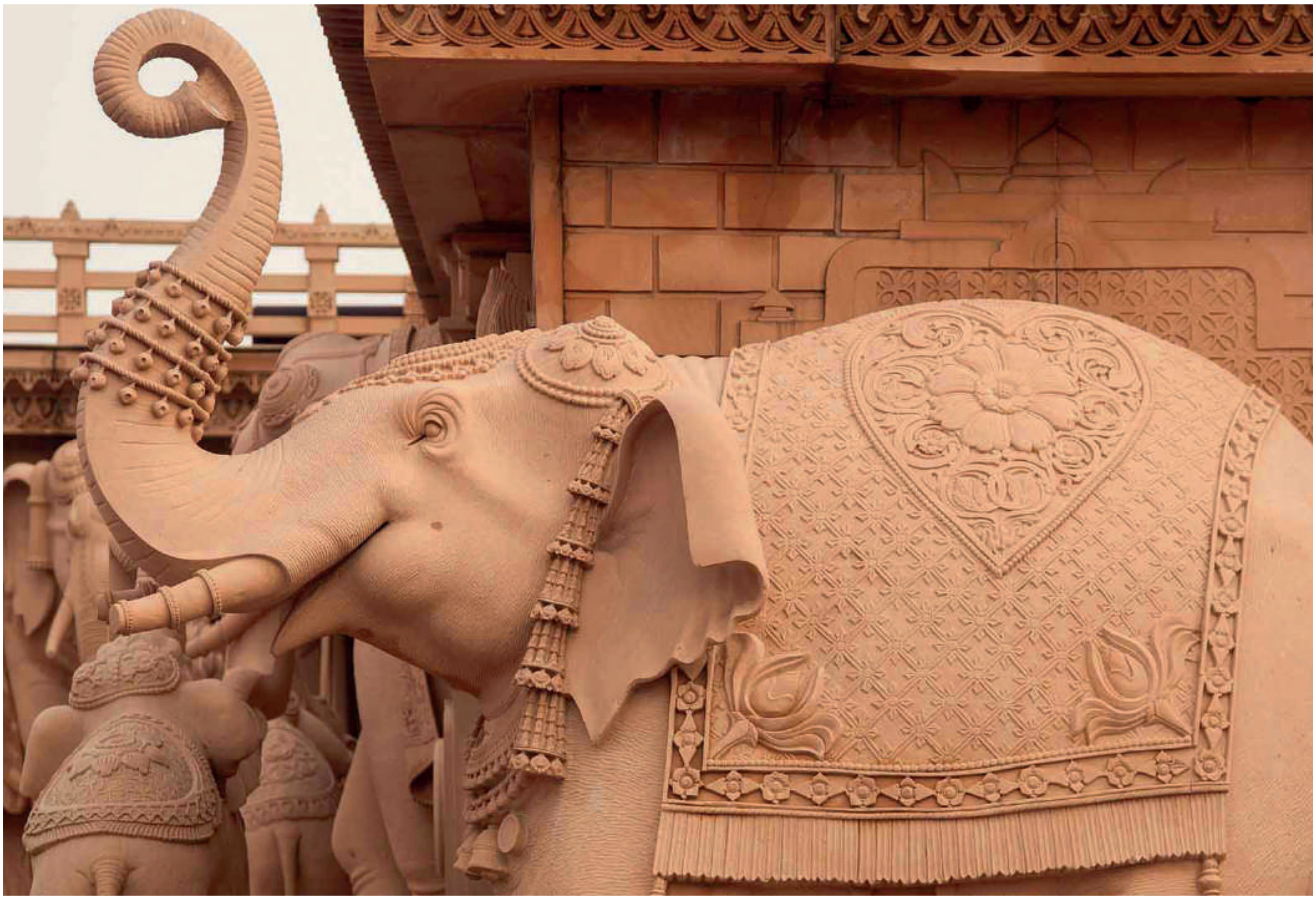
Our story is about a temple that embodies the perfection of architecture and is listed in the Guinness Book of Records as the largest Hindu temple in the world.

Akshardham Temple
is a modern wonder of Delhi

Swaminarayan Akshardham is an impressive temple complex located in the city of Delhi, the capital of India. Opened quite recently – in the year of 2005 – it almost immediately became famous and popular as an example of Indian architecture, conveying unique craftsmanship embodied in stone. The construction of the complex was carried out for 5 years with the participation of seven thousand craftsmen and three thousand builders from all over India.

The central building of the complex, 42 meters high, is decorated on all sides with carved columns, shining domes, four-sided towers and twenty thousand figures from Indian mythology, including 148 elephants, and completely different ones. All the decoration of the temple was done by hand. The striking detail of each element in the decoration of walls, gates and columns – both large and small – surprises even the most experienced craftsmen.

One of the most remarkable features of Akshardham is the complete absence of steel structures and cement. The outer part of the temple is built of pink stone, and the inner part is made of white marble. Marble and granite for the construction of the temple were brought from all over the world, subjected to special processing, after which the marble and granite parts were connected like puzzles. The precision of the processing of the assembled stone parts for the columns is striking, which, after installation, were rotated 90 degrees for seismic stability and turned out to fit perfectly into the resulting drawing.



In addition to the main shrine, the complex includes numerous temples, magnificent gardens, artificial lakes and canals where you can sail in boats, as well as unforgettable "dancing" fountains built in the shape of a lotus and located inside a huge bowl.

The temple is dedicated to the God Swaminarayan, who is considered a great sage in India. Swaminarayan Akshardham serves as a place of worship and meditation for thousands and thousands of believers. Swaminarayan's philosophy is based on devotion, service to God and moral values. This is reflected in the architectural harmony and symmetry of the temple, as well as in the themes and colors of the carved plots related to spiritual teachings. In India, pink represents love of God, and white represents purity and peace. Various events are constantly organized on the territory of the complex: lectures, exhibitions and cultural programs aimed at spreading the teachings of Swaminarayan. There are also expositions telling about the philosophy, culture and history of Hinduism and aimed at educating young people and strengthening traditional Indian values. There are also theatrical performances, laser shows, music concerts and educational programs that attract both locals and numerous tourists.

Swaminarayan Akshardham is not only an architectural wonder, but also an important center of spiritual and cultural life, uniting people through faith and art. The temple complex embodies the spirit of India, as well as its rich cultural heritage.

Akşardham ybadathanasy – Deliniň häzirki zaman täsinligi

Biziň söhbedimiz binagärlik sungatynyň kämilliginiň nusgasy we Ginnesiň rekordlar kitabyna girizilen dünýäniň iň uly hindi ybadathanasy hakda gürrüň berýär.

Swaminaraýan Akşardham Hindistanyň paýtagty Deli şäherinde ýerleşýän ybadathanalaryň toplumydyr. Ol 2005-nji ýylda açyldy we dessine daşdan ýasalan gözellik nusgasy hökmünde hindi arhitekturasyny dünýä meşhur etdi. Toplum 5 ýylda guruldy, oňa Hindistanyň ähli künjeklerinden ýedi müň senetkär-nakgaşlar we üç müň gurluşykçy gatnaşdy.

Toplumyň merkezi binasynyň beýikligi 42 metre barabardyr we onuň ähli taraplarynyň sütünleri oýulyp nagyşlanypdyr. Gümmezleri lowurdap şöhle saçýar, dörtgyraň diňleri asmana ümzük atýar. Şeýle hem bu ymaratyň daşyny hindi mifologiýasyndan alnan ýigrimi müň heýkelleriň, şol sanda biri-beýlekisine meňzemeýän 148 sany pilleriň şekilleri bezeýär. Ybadathananyň ähli içki timarlanyp bejerilişi nakgaş-senetkärleriň el işidir. Onuň diwarlarynyň, derwezeleriniň we sütünleriniň nagyşlarynyň edil uly ölçegdäkileri ýaly gaty kiçi, diýseň owunjak görnüşleriniň hem ezberlik bilen ýerine ýetirilişi dünýäniň iň tanymal, iň tejribeli ussalaryny-da haýran galdyrýar.

Akşardhamyň gurluşygynda polat–demir konstruksiýalaryň we sementiň düýbünden ulanylmanlygy onuň esasy aýratynlyklarynyň biridir. Ybadathananyň daşy gülgüne daşdan, içi bolsa ak mermerden örülipdir. Onuň gurluşygyna zerur mermer we granit daşlary dünýäniň dürli künjeginden getirilip, öz ýerinde ýörite gurnawlarda gaýtadan işlenilipdir. Diňe şondan soňra mermer we granit bölekleri mozaikanyň düzgüninde birleşdirilipdir. Sütünler üçin daş bölekleriniň bitewülige öwrülişiniň nepisligi hemmeleriň ünsüni çekýär. Olar dikeldilensoň ýerasty yranmalara durnukly bolmagy üçin 90 gradus burça laýyk üýtgedilipdir. Şeýlelikde, mozaika bölekleri iň soňunda bitewi bir nagyş formasyny emele getiripdir.

Bu ajaýyp ymarat mukaddes ybadathanadan başga-da, ençeme zyýarat jaýlary, bag-bossanly zolagy, içinde gaýykly gezelenç edilýän emeli kölleri we akabalary, şeýle hem lotos görnüşinde äpet uly okaranyň içinde gurlan, «...bir beýgelýän, bir peselýän» suw çüwdürimlerini özüne birleşdirýär.

Ybadathana Hindistanyň beýik akyldary Lord Swaminaraýana bagyşlanýar. Swaminaraýan Akşardham binasy müňlerçe dindarlaryň ybadat we zyýarat öýüdir. Swaminaraýanyň durmuş pelsepesi wepadarlyga, Hudaýa tagzym etmäge we ahlak gymmatlyklaryna esaslanýar. Bu ynsanperwer ýörelgeler ybadathananyň binagärlik sazlaşygynda we bitewüliginde ruhy taglymatlar bilen baglanyşykly şekilleriň, heýkelleriň mazmunynda we reňklerinde öz beýanyny tapýar. Hindistanda bägülüň reňki Hudaýa bolan söýgini, ak reňk bolsa päkligi we parahatlygy aňladýar.

Toplumyň çäginde yzygiderli dürli-dürli çäreler: Swaminaraýanyň taglymatlaryny ýaýratmaga gönükdirilen medeni sergiler we çykyşlar gurnalýar. Şeýle hem ýaşlara bilim bermegi we hindi däp-dessurlaryny berkitmegi göz öňünde tutýan induizmiň filosofiýasyna, medeniýetine we taryhyna degişli tanyşdyryş dersleri geçirilýär. Bulardan başga-da, kölepleriň gelip gidýän toplumynda ýerli ilaty we köp sanly jahankeşdeleri gyzyklandyrýan teatr sahnalaryny, ýşyklaryň gözden geçirilişini, aýdym-saz konsertlerini, bilim ugrundan çäreleri tomaşa edip hem-de olara gatnaşyp bolýar.

Swaminaraýan Akşardham diňe bir geň-täsin binagärlik däl-de, eýsem, din-iman düşünjeleri we sungat eserleri arkaly adamlary jebisleşdirýän ruhy we medeni durmuşyň möhüm merkezidir. Ybadathana toplumy Hindistanyň ruhuny, baý medeni mirasyny özünde jemleýär.

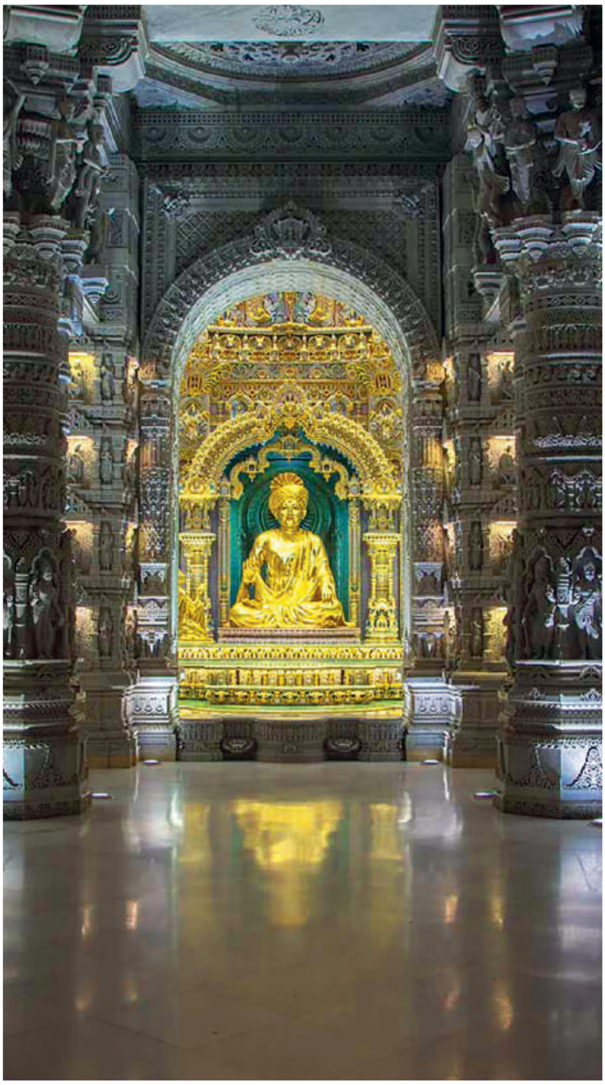
Храм Акшардхам – современное чудо Дели

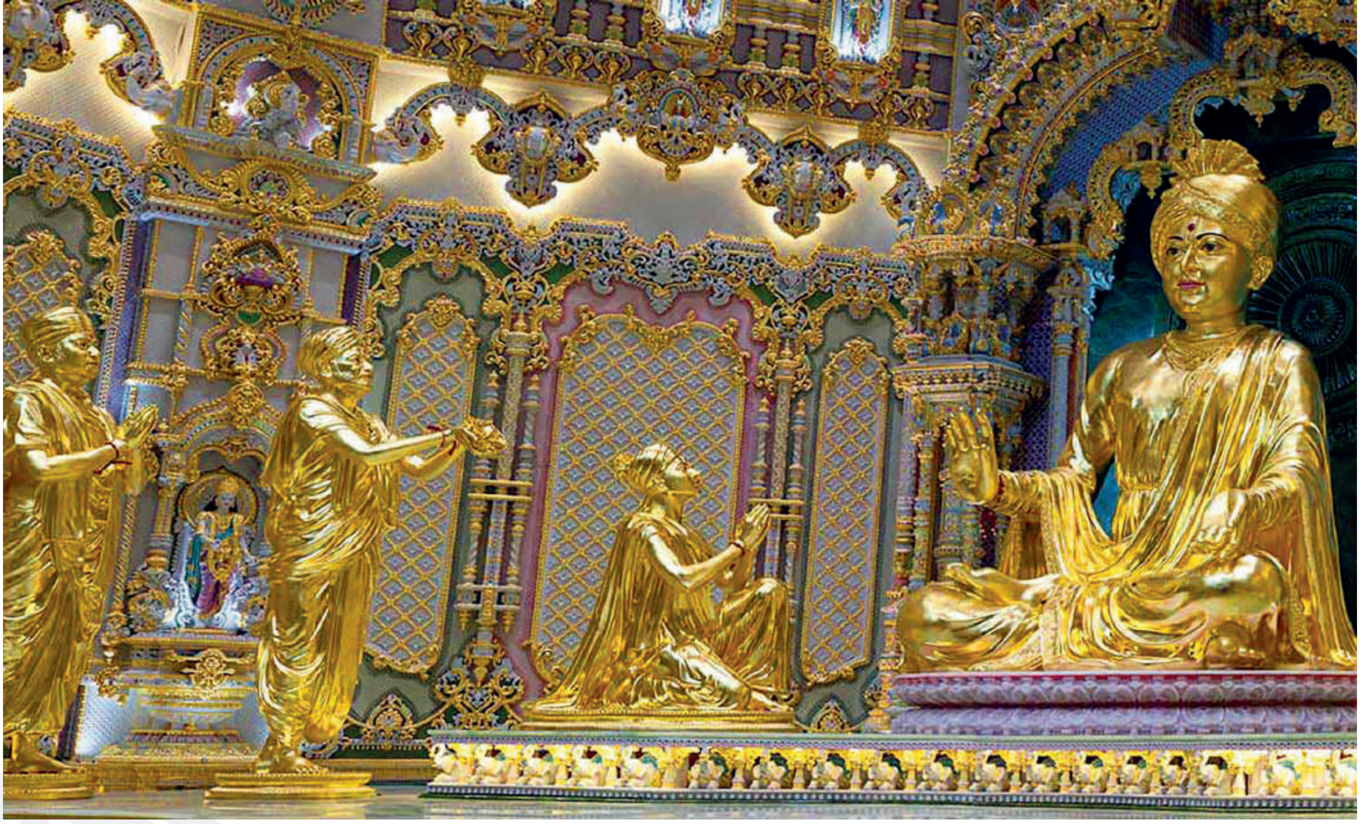
Наш рассказ о храме, олицетворяющем совершенство архитектуры и внесенном в книгу рекордов Гиннесса, как самый большой индуистский храм в мире.

Сваминараян Акшардхам – впечатляющий храмовый комплекс, расположенный в городе Дели, столице Индии. Открытый достаточно недавно – в 2005 году – он практически сразу стал знаменит и популярен как образец индийской архитектуры, передающей уникальное мастерство, воплощенное в камне. Строительство комплекса велось в течение 5 лет с участием семи тысяч мастеров и трех тысяч строителей со всей Индии.

Центральное здание комплекса высотой 42 метра со всех сторон украшено резными колоннами, сияющими куполами, четырехгранными башнями и двадцатью тысячами фигур из индийской мифологии, включающих 148 слонов, причем абсолютно разных. Вся отделка храма делалась вручную. Поразительная детализация каждого элемента в отделке стен, ворот и колонн – как больших, так и мельчайших размеров – удивляет даже самых опытных мастеров.

Одна из самых замечательных особенностей Акшардхам – полное отсутствие стальных конструкций и цемента. Наружная часть храма построена из розового камня, а внутренняя – из белого мрамора. Мрамор и гранит для





постройки храма везли со всех концов света, подвергали специальной обработке, после которой мраморные и гранитные детали соединялись подобно пазлам. Поражает точность обработки наборных каменных деталей для колонн, которые после установки были повернуты на 90 градусов для сейсмоустойчивости и оказались идеально вписаны в получившийся в итоге рисунок.

Помимо главной святыни, комплекс включает в себя многочисленные храмы, великолепные сады, искусственные озера и каналы, по которым можно плавать на лодках, а также незабываемые «танцующие» фонтаны, построенные в форме лотоса и расположенные внутри огромной чаши.

Храм посвящен богу Сваминараяну, считающемуся великим мудрецом в Индии. Сваминараян Акшардхам служит местом поклонения и медитации для тысяч и тысяч верующих. Философия Сваминараяна строится на преданности, служении богу и моральных ценностях. Это отражается в архитектурной гармонии и симметрии храма, а также в темах и цветовой гамме вырезанных сюжетов, связанных с духовными учениями. В Индии розовый цвет олицетворяет любовь к богу, а белый – чистоту и мир. На территории комплекса постоянно организуются разнообразные мероприятия: лекции, выставки и культурные программы, направленные на распространение учения Сваминараяна. Здесь также проходят экспозиции, рассказывающие о философии, культуре и истории индуизма и направленные на воспитание молодежи и укрепление традиционных индийских ценностей. Также здесь можно увидеть театральные представления, лазерные шоу, музыкальные концерты и образовательные программы, привлекающие как местных жителей, так и многочисленных туристов.

Сваминараян Акшардхам – это не только архитектурное чудо, но и важный центр духовной и культурной жизни, объединяющий людей посредством веры и искусства. Храмовый комплекс олицетворяет собой дух Индии, а также ее богатейшее культурное наследие. ●

zebrano®
LUXURY PHILOSOPHY

75 36 26 / 16 36 26

G.Gulyýew köçesi, "Türkmen Deri" binasynyň 1-nji gaty

E

WINTER HOLIDAYS IN ITALY

Winter is a wonderful time to visit Italy! There are so many reasons to visit during this season. You'll love the lower prices for tickets and accommodation, the lack of tourist crowds, and the start of the sales season. Plus, you can enjoy activities like ski mountaineering, relax at thermal resorts, attend theatrical performances, and experience the magical atmosphere of Christmas. You have so many options to choose from for a fantastic winter holiday in Italy!

SKI RESORTS

Italian ski mountaineering resorts are popular among winter sports enthusiasts from late October to mid-March. Italy's ski trails are known for their variety, catering to skiers of all skill levels, from beginners to professionals looking for challenging descents.

The Dolomite Alps are a major ski mountaineering destination globally, with 12 resorts offering a well-developed infrastructure and a single Dolomiti Superski pass. This pass grants access to nearly 1,500 kilometers of ski trails of varying difficulty levels. Popular resorts in the region include Alta-Badia, Arabba, Val Gardena, and Val di Fassa, all interconnected by lifts and cable cars. Visitors can preview the trails in 3D format and find accommodations, restaurants, and cafes to enjoy post-skiing relaxation.

THERMAL SPRINGS

Italian winter thermal resorts are an ideal option for a New Year retreat. During this time, our immune systems weaken, making us more susceptible to illnesses, particularly in fluctuating weather conditions.

Italy boasts several regions famous for their hot springs, offering comfortable accommodations near medical and cosmetic treatment facilities. The tradition of Italian thermal resorts dates back to Ancient Rome. The term "SPA" is believed to originate from the phrase "Salus Per Aquam," meaning "health through water," which explains the focus on water-based spa procedures at these resorts.

Among the notable thermal resorts is Terme di Bormio in the Alps, known for its relaxing treatments and stunning mountain views. Terme di Sirmione in picturesque Brescia features thermal water rich in minerals with a temperature around 70 degrees. Acqui Terme in Piedmont is renowned for its anti-stress programs, while many visitors choose San Pellegrino Terme and Terme di Montecatini for health restoration.

CHRISTMAS AND NEW YEAR CELEBRATIONS

The festive season in Italy begins in November with Christmas decorations adorning streets and homes, transforming the country into a magical winter wonderland. Magnificent ancient buildings, Baroque churches, and Renaissance palaces shine in festive attire.

Christmas markets in big cities and small towns offer a variety of decorations, local delicacies like cheese, sausage, sweets, and souvenirs. These fairs immerse visitors in a fairy-tale atmosphere, devoid of any negativity, evoking feelings of happiness and magic. The most spectacular Christmas markets are held in Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico, Livigno, Trento, Milan, Venice, Rome, and Naples.

CARNIVALS

Colorful carnival celebrations take place throughout Italy in January and February, marked by vibrant parades and festivities. While rooted in religious traditions, Italians celebrate the carnival season with grandeur. Traditional treats are savored during the weeks-long festivities, culminating in the grand finale on the last weekend.

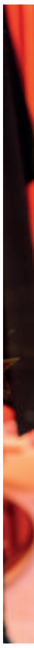
The Venetian Carnival is renowned for its artistry, vibrant colors, and unique masks, creating a magical atmosphere. In 2025, carnival events in Italy will run from February 14 to March 4.

The Viareggio Carnival in Tuscany, with a rich history dating back 140 years, features giant doll floats depicting famous personalities. Other noteworthy carnivals include Cento, Tricarico, Carnevale di Mamoiada in Sardinia, and Pugliese Carnevale in Putignano, each with its own traditions and charm.

WINTER SALES

Milan, Rome, and Florence stand out as global fashion capitals, making shopping a significant part of the tourist experience. To make shopping both exciting and budget-friendly, consider visiting during the winter sales period when discounts on clothing and footwear can reach up to 70%. Winter sales typically begin on the first Saturday of January and last for two months.

For optimal shopping, aim for late January or early February when there is a good selection of items and fewer crowds. Shops continuously update their collections, offering the chance to find excellent deals even after the initial rush subsides. Remember to plan your shopping trip accordingly for a great shopping experience. ●



Italiýada gyşky dynç alyş

Italiýa gyş aýlarynda-da, edil ýylyň beýleki pasyllaryndaky ýaly, syýahat hem-de dynç almaga diýseň özüne çekiji ýurtdur. Gyşyna biletleriň we ýaşaýyş jaýlarynyň bahasynyň arzanlamagy hemmeler üçin ýakymlydyr. Şeýle hem tomusdakydan jahankeşdeleriň sany azalýar we gyşky söwda-satuw möwsüminiň başlanmagy gezelenje gelýänleri has gyzyklandyrýar. Gyşda siz daglaryň baýyrlarynda lyžada typmaga meşgullanyp, ýyly suwly şypahanalarda saglygyňyzy dikeldip bilersiňiz. Bulardan başga-da, Roždestwo baýramynyň mukaddes täsiri gurşap alýan Täze ýylyň şatlyk-şagalaňyna gatnaşarsyňyz. Gülküli sahnalardan we çykyşlardan düzülen teatr möwsümine tomaşa edersiňiz. Şeýle ýatda galyjy wakalaryň gowudan-gowusyny saýlamak size bagly.

LYŽADA TYPYLÝAN DAG EŇŇITLERI

Italiýanyň daglyk ýerlerindäki lyžada gezelenç edilýän şypahanalary oktýabryň ahyryndan martyň ortalaryna çenli gyşky sport möwsümini açýar. Ýurduň dag gerişlerinden aşak inýän eňňitli ýollaryň biri beýlekisine meňzemeýär. Şonuň üçin çagalar, ýaňy lyžada typmagy öwrenen ulular, bu ugurdan kämillige ýetenler islegine görä eňňitli ýollary taparlar. Olara ýokary hünärli tälimçiler amatly usullary maslahat bererler.

Alpyň Dolomitler dag ulgamy dünýäniň iň uly lyžada typylýan merkezidir. Ol bu sebitdäki ähli infrastrukturalar döredilen 12 sany şypahanany özüne birleşdirýär. Olaryň hemmesinde bitewi Dolomiti ski-pass, ýagny ähli hyzmatlar üçin ýeke-täk müşderi petegi magnitli töleg karty ulanylýar. Töleg karty, takmynan, 1500 kilometre barabar aralykda lyžaly gezelenç etmäge mümkinçilik berýär. Sebitdäki iň meşhur şypahanalar - Alta Badiany, Arabbany, Wal-Gardenany we Wal di Fassany asma tanaply köprüler we göteriji ulag gurnawlary baglanyşdyrýar. Eňňitli ýollaryň ýagdaýyny 3D formatda öňünden öwrenip bolýar. Bu künjekde size amatly nyrhlara laýyk gelýän myhmanhanalar, restoranlar we kafeler köpdür. Şunlukda, lyžaly gezelençlerden soňra wagtyňyzy gyzykly we şadyýan geçirmäge zerur şertler döredilipdir.

ÝYLY SUWLY ŞYPAHANALAR

Italiýanyň suwly bejeriş – gyş termiki şypahanalary Täze ýylda dynç almak üçin iň amatly sagaldyş merkezleridir. Ýylyň aýagynda we başynda biziň immunitetimiz gowşaýar. Howanyň üýtgäp duran şertlerinde wiruslar, sowuklamalar, dümewlemeler ýaly ýarawsyzlyklar beýleki döwürlere garanda bedenimize has ýiti täsirini ýetirýär.

Italiýanyň birnäçe sebitleri ýyly suwly çeşmeleri bilen bütin dünýäniň ýüzünde meşhurdyr. Olaryň golaýynda döwrebap myhmanhanalaryň tutuş toplumy gurlandyr. Myhmanhanalar öz müşderilerine dürli-dürli lukmançylyk, saglygy dikeldiş, keselleriň öňüni alyş çäreleri bilen bilelikde ençeme kosmetiki -wesmeçilik hyzmatlaryny hödürleýär. Italiýanyň gyzgyn suw bilen bejerýän şypahanalary Gadymy Rimiň gülläp ösen döwürlerinden gözbaş alyp gaýdýar.

Aslynda, SPA adalgasynyň – «Aquus per Salus» jümlesinden gelip çykýandygyny we «Suwdan döreýän saglyk» diýen manyny aňladýandygyny öňe sürýän çaklamalar aýdylyp gelinýär. Siz Italiýanyň termiki şypahanalarynda SPA bejergisiniň dürli usullaryndan peýdalanyp bilersiňiz.

Gyzgyn suwly hammamlaryň arasynda Terme Di Bormiony aýratyn bellemek ýerliklidir. Alp daglarynyň jülgesinde gurlan bu şypahana diňe bir janyňa hoş ýakýan bejergileri däl, eýsem, çar tarapyňy gurşap alýan, başy garly goja daglaryň gözel görnüşleri bilen hem adamlaryň göwnüni göterýär. Terme Di Sirmione şypahanasy bolsa ajaýyp Breşiýanyň genji-hazynasydyr. Bu ýerde minerallar bilen baýlaşdyrylan gyzgyn suw ýeriň çuň gatlaklaryndan syzylyp, ýokary çykýar we açyk howada onuň temperaturasy, takmynan, 70 gradusa barabardyr. Pýemontdaky Acqui Terme şypahanasy stresslere bäs gelijiligini gowulandyrýan bejergi programmalary bilen Ýer ýüzünde giňden tanalýar. Jan saglygyny dikeltmek üçin köpler San Pellegrino Terme we Terme Di Montecatini saýlap alýarlar.

ROŽDESTWO WE TÄZE ÝYL BAÝRAMLARY

Italiýanyň Alp daglaryndaky şypaly künjeklerinde eýýäm noýabr aýynyň başyndan Roždestwony garşylamak maksady bilen, köçeleri we jaýlary, meýdançalary bezäp başlaýarlar. Soňra tä Täze ýylyň baýramçylyk günlerine çenli tutuş Italiýa ertekileriň hyýaly dünýäsine meňzeýär. Gadymy mahabatly ymaratlar, barokko stilindäki ybadathanalar we Täzeden döreýiş eýýamynyň köşkleri umumy baýramçylyk bezeglerine utgaşyp gidýär.

Ýa uly ýa-da kiçi bolsun, parhy ýok, ýurduň ähli şäherlerindäki Roždestwo bazarlarynda göz öňünde tutýan bezegleriňizi we ýadygärlik sowgatlaryny tapyp bilersiňiz. Ýerli telekeçileriň taýýarlaýan peýnirleri we şöhlatlary, süýji-kökeleri, öý şertlerinde bişirilen nazy-nygmatlary ýa-da ussatlaryň elinden çykan bezeg oýnawaçlary hökman siziň göwnüňizden turar. Şeýle söwda bazarlary sizi çagalyk ýyllaryňyza gaýtaryp getirer we Italiýanyň asmanynyň üstünde şalyk sürýän ertekileriň, rowaýatlaryň jadyly dünýäsiniň içine aralaşdyrar.

Iň gyzykly Roždestwo bazarlary Bolzano, Merano, Bressanone, Bruniko, Liwigno, Trento, Milan, Wenesiýa, Rim we Naples şäherlerinde geçirilýär.

✈ KARNAWALLAR

Ýanwar we fewral aýlarynda Italiýanyň ähli künjeklerinde karnawallaryň dabaralary geçirilýär. Baýramçylygyň taryhynyň dini gelip çykyşyna garamazdan, italýanlar ony uly şagalaňa we şatlyga besleýärler. Birnäçe hepde dowam edýän karnawallarda, her ädimde diýen ýaly, ýerli halkyň däbe öwrülen hezzet-hormatynyň gadyr-gymmatyna, süýji-süýji tagamlarynyň lezzetine duş gelersiňiz. Baýramçylygyň iň gyzykly tomaşalary, adatça, karnawallaryň iň soňky dynç günlerine gabat gelýär.

Wenesiýa karnawaly naýbaşy sungat eserleri, döredijilik däp-dessurlary we haýran galdyryjy açyk reňkleri bilen tapawutlanýar. Ululary ň we çagalaryň ýüzlerine dakynýan maskalary, kaýutaly gaýyklar, şeýle-de baýramçylyk eşikleri karnawallara üýtgeşik şadyýanlyk öwüşginini çaýýar. 2025-nji ýylda Italiýada karnawallar 14-nji fewraldan 4-nji mart aralygynda geçiriler.

Toskana şäherindäki Karnewale di Wiaregjio – köpçülikleýin tomaşalaryň 140 ýyllyk taryhy bar. Bu medeni çärede köçeleriň ugrunda beýik baýramçylyk desgalary gurýarlar, ýurduň meşhur şahsyýetlerine meňzeş äpet uly gurjaklary ýasaýarlar. Bu karnawal Italiýada ikinji uly festiwal hasaplanýar, ol indiki ýyl 8-nji fewraldan 4-nji mart aralygynda geçiriler.

Bulardan başga-da, Çento (Cento) we Trikariko (Tricarico), şeýle hem Sardiniýadaky di Mamoiada we Putignanodaky Apuleý (Pugliese Karnewale) festiwallaryna baryp görseňiz, olarda özüňizi gyzyklandyrjak sahnalara duş gelersiňiz. Bu tomaşalaryň hemmesiniň biri-birine meňzemeýän täsin toý şagalaňy we özboluşly däpleri bar.

GYŞ MÖWSÜMINIŇ SÖWDASY

Milan, Rim we Florensiýa uzak wagtdan bäri dünýä modasynyň paýtagty hökmünde tanalýar. Bu şäherlerde syýahatçylygyň we gezelençleriň aýrylmaz bir bölegi söwda bazarlaryna aýlanyp görmekdir. Ýöne, söwda ýarmarkalaryna we dükanlaryna aýlanyp çykmak diňe bir gyzykly däl-de, eýsem, munuň üstüne has arzan düşer ýaly, syýahatyňyzy gyş aýlaryna meýilleşdirseňiz, amatly we tygşytly bolar. Sebäbi, gyş aýlary egin-eşikleriň we aýakgaplaryň bahalary 70 göterim arzanlaýar. Adatça, gyşky arzanlaşyklar ýanwaryň birinji şenbesinden başlanýar we iki aýa çenli dowam edýär.

Ýanwar aýynyň ahyry we fewral aýynyň başlary söwda-satyk üçin iň amatly döwürdir. Şol wagtlar köp görnüşli harytlar satuwa çykarylýar hem-de alyjylaryň sany azalýar. Iň meşhur dükanlarda-da nobata durmak zerur bolmaýar. Satyjylar harytlaryny her hepdede täzeläp durýarlar. Şol sebäpden hem, söwdanyň geçginli wagty birneme sowulansoň, hemişe gowy hem-de gymmat harytlary arzan almaga mümkinçilik döreýär. ●

Зимние каникулы в Италии

Зимой Италия так же привлекательна для поездок, как и в любое другое время года. Приятно удивляют снижение цен на билеты и размещение, отсутствие толпы туристов и начало сезона распродаж. В зимний период вы сможете заняться горнолыжным спортом и посещать термальные курорты, а также стать участниками театрального сезона с яркими представлениями, ощутив рождественское волшебство. Из всех этих вариантов вы сможете выбрать наиболее привлекательный.

ГОРНОЛЫЖНЫЕ КУРОРТЫ

Итальянские горнолыжные курорты привлекают поклонников зимних видов спорта с уже конца октября и до середины марта. Особенность трасс в Италии – их разнообразие, что позволяет подобрать подходящий маршрут для лыжников с любым уровнем подготовки, от детей и новичков до профессионалов, ищущих более сложные спуски.

Доломитовые Альпы представляют – крупнейший горнолыжный регион в мире, включающий 12 курортов с хорошо развитой инфраструктурой и единым ски-пассом Dolomiti superski. Этот билет предоставляет доступ ко множеству лыжных трасс различных уровней сложности, общая протяженность которых составляет почти 1500 километров. Самые популярные курорты региона – Альта-Бадия, Арабба, Валь-Гардена и Валь-ди-Фасса – соединены подъемниками и канатными дорогами. Трассы можно посмотреть заранее в формате 3D. В регионе много отелей любой ценовой категории, ресторанов и кафе, так что и после завершения активного отдыха на склоне скучать не придется.

ТЕРМАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ

Зимние термальные курорты Италии – замечательный выбор для новогоднего отдыха. В это время года наша иммунная система ослабляется, и организм больше подвержен атакам вирусов и простуд, особенно в условиях изменчивой погоды.

Несколько регионов Италии известны своими горячими источниками, предлагающими расположенные рядом комфортабельные отели, где проводятся различные лечебные и косметические процедуры. Популярность итальянских термальных курортов восходит еще к временам Древнего Рима.

Существует мнение, что термин SPA происходит от фразы Salus per Aquam, что в переводе означает «здоровье через воду», и поэтому на термальных курортах Италии можно найти разнообразные SPA-процедуры.

Среди множества терм стоит выделить Terme Di Bormio – этот курорт в Альпах знаменит не только расслабляющими процедурами, но и потрясающими видами заснеженных гор. Terme Di Sirmione расположен в живописной Брешии – здесь термальная вода, обогащенная минералами, поднимается с глубины и имеет температуру около 70 градусов. Курорт Acqui Terme в Пьемонте известен своими антистресс-программами, а для восстановления здоровья многие выбирают San Pellegrino Terme и Terme Di Montecatini.

ПРАЗДНОВАНИЕ РОЖДЕСТВА И НОВОГО ГОДА

Рождественское убранство появляется на улицах и домах уже с начала ноября, поэтому, вплоть до новогодних праздников, вся Италия становится похожа на сказочное королевство. Старинные величественные здания, барочные церкви и дворцы эпохи Ренессанса очень органично воспринимаются в праздничном декоре.

На рождественских базарах в крупных и маленьких городах можно купить интересные украшения для дома, ✈

попробовать местные сыры и колбасы, приобрести сладости, свежую выпечку и сувениры. Такие ярмарки – это возможность погрузиться в детскую сказку, в которой нет ни одного злого персонажа, и ощутить дух счастья и волшебства, витающий над Италией.

Самые впечатляющие рождественские ярмарки проводятся в Больцано, Мерано, Брессаноне, Брунико, Ливиньо, Тренто, Милане, Венеции, Риме и Неаполе.

КАРНАВАЛЫ

В январе и феврале по всей Италии проходит череда ярких карнавальных торжеств. Несмотря на религиозные истоки праздника, итальянцы отмечают его с невероятным блеском. На карнавалах, продолжающихся до нескольких недель, можно полакомиться традиционными угощениями. Пик празднования обычно приходится на последний выходной периода карнавалов.

Особо известен Венецианский карнавал с его произведениями искусства, традициями и яркими красками. Уникальные маски, гондолы и наряды придают событию особую атмосферу и зрелищность. В 2025 году карнавальные мероприятия в Италии будут проходить с 14 февраля по 4 марта.

Карнаваль Виареджо (carnevale di Viareggio) в Тоскане имеет 140-летнюю историю. Он знаменит яркими праздничными сооружениями с гигантскими куклами – карикатурами на известных личностей. Этот карнавальный фестиваль считается вторым по величине в Италии, а в будущем году он будет проходить с 8 февраля по 4 марта.

Кроме того, стоит посетить карнавалы в Ченто (Cento) и Трикарико (Tricarico), а также Карнавал Мамояда (Carnevale di Mamoiada) на Сардинии и Апулийский карнавал (Pugliese Carnevale) в Путиньяно (Putignano). Все эти мероприятия обладают неповторимой атмосферой и имеют свои уникальные традиции.

ЗИМНИЕ РАСПРОДАЖИ

Милан, Рим и Флоренция уже давно зарекомендовали себя в качестве мировых столиц моды, и шоппинг для большинства туристов – важная часть путешествия. Чтобы походы по магазинам и бутикам были не только увлекательными, но и экономными, лучше всего планировать поездку в период зимних распродаж, когда скидки на одежду и обувь достигают 70%. Обычно сезон зимних скидок в магазинах Италии стартует в первую субботу января и продолжается на протяжении двух месяцев.

Оптимальный период для шоппинга – конец января и начало февраля. В это время ассортимент товаров все еще большой, а количество покупателей не так велико. И вовсе не обязательно стоять в очередях к популярным бутикам, ведь магазины обновляют свои коллекции еженедельно, и всегда есть вероятность приобрести отличные вещи позже, когда покупательский ажиотаж немного спадет.

The Art of Ease

TEHNIKA DUNYASI ECONOMY SOCIETY
DISTRIBUTOR OF HITACHI HOME APPLIANCES
+993(60)14-22-53
info@tehnikadunyasi.com
Avenue Bitarap Turkmenistan, 183

TEHNIKA DÜNÝÄSI HOJALYK JEMGYÝETI
HITACHI ÖÝ ENJAMLARYNYŇ RESMI DISTRIBÝUTORY
+993(60)14-22-53
info@tehnikadunyasi.com
Bitarap Turkmenistan şaýoly, 183

Souvenirs and gifts

from Vietnam

Vietnam has increasingly become a favored destination for Turkmenistan Airlines passengers. Various factors contribute to this popularity, such as reasonable airfare rates, excellent airline services, stunning beaches and resorts, enchanting natural landscapes, and a tropical climate.

Photographs and Vietnamese souvenirs serve as cherished mementos of your delightful journey. Let us guide you on what items you can bring back from Vietnam as presents for your loved ones.

COFFEE

Vietnamese coffee is known for its unique nutty flavor, which is achieved by using hazelnut oil during the roasting process. Currently, Vietnam holds the second position in global coffee exports and is quickly catching up to industry leader Brazil.

One interesting gift from Vietnam is the famous luwak coffee. This type of coffee is produced in a unique way involving civets (a mammal from the viverridae family). While the production process may seem unusual, the end result is an incredibly delicious coffee with creamy chocolate notes. For the best quality, we recommend purchasing natural luwak coffee directly from the farms where it is produced.

TEA

Vietnam is not only famous for its coffee, but also as the birthplace of the tea plant. A notable Vietnamese tea variety is the Thai Nguyen green tea which comes infused with lotus, rose, jasmine, ginger, or exotic fruits. Many provinces in Vietnam are home to tea trees that are almost 500 years old, with tea leaves typically collected from trees aged between 100-150 years.

In Vietnam, there is a special term used for tea known as "tea from the snowy mountains." This tea is made from leaves harvested from old trunks that display a noticeable white down. The unique flavor of this tea is characterized by hints of powdered milk, rice, and fruits.

BALM "GOLDEN STAR" OR “ASTERISK”

Another popular Vietnamese product is the iconic balm "Asterisk," which is a

Wýetnamyň ýadygärlik sowgatlary

Wýetnam häzirki wagtda «Türkmenistan» awiakompaniýasynyň ýolagçylary üçin iň meşhur gatnaw ýoluna öwrüldi. Munuň birnäçe sebäpleri bar: ýolkireýiniň elýeterliligi, ýolagçylary gatnadýan howa gullugynyň hyzmatlarynyň ýokary derejede guralmagy, şeýle hem Wýetnamyň ajaýyp kenarýakalary we şypahanalary, bularyň üstüne onuň maýyl howasyny hem-de gözel tebigatyny goşmak bolar.

Wýetnamda düşen fotosuratlaryňyz we satyn alan ýadygärlik sowgatlaryňyz siziň ýakymly gezelenjiňiz hakdaky ýatlamalaryňyzyň ýatdan çykmazlygyna kömek eder. Biz size Wýetnamdan öz maşgalaňyza we dost-ýarlaryňyza sowgat hökmünde nämeleri getirip boljakdygyny maslahat bermek isleýäris.

KOFE

Wýetnamlylar kofeniň dänelerini ýabany ösýän hoz agajynyň ýagyna gowurýarlar, çünki onuň hoşboý ysy uzak wagtlap saklanýar. Wýetnam kofe öndürmekde we ony daşary ýurtlara satmakda ikinji ýere geçdi. Ol eýýäm dünýä bazarynyň lideri – Braziliýa ýakynlady.

Wýetnamda öndürilýän meşhur lýuwak kofesi siziň ol ýerden getirip biljek iň ýakymly sowgadyňyz bolar. Bu kofe örän täsin usulda, ýagny mustanglaryň-ýabany atlaryň (siwet maşgalasyndan bolan süýdemdirijileriň bir görnüşi) kömegi arkaly ýygylýar. Bu usulyň niçiksi çylşyrymlydygyny uzak düşündirmän, diňe onuň üýtgeşik çig gaýmakly şokolad tagamynyň lezzetini aýtmagam ýeterlikdir. Hakyky lýuwak kofesini onuň öndürilýän we hilini kepillendirýän ýerli fermalardan satyn almagy maslahat berýäris.

ÇAÝ

Wýetnam çaýyň mekanydyr. Çaýyň iň meşhur görnüşleriniň biri-de lotosyň, bägülüň, ýaseminiň, zenjebiliň ýapraklary ýa-da tropiki miweler goşulýan Thai Nguyen gök çaýydyr. Wýetnamyň welaýatlarynyň köpüsinde 500 ýyl töweregi mundan öň ekilen çaý agaçlaryny tapyp bilersiňiz. Ýöne, adatça, çaý üçin 100-150 ýaşly agaçlaryň ýapraklary peýdalanylýar.

Wýetnamda «garly daglaryň çaýy» diýilýän bir düşünje hem bar. Ol ýüzünde ak üpürjikler görünýän köne baldaklaryň ýapraklaryny aňladýar. Bu çaýyň özboluşly tagamynda süýdüň, tüwiniň we miweleriň külkeleriniň ysy agdyklyk edýär.

«ÝYLDYZJYK» BALZAMY

Daşy gyzyl reňkli kiçijik gutujykly, ýakymly ysly Wýetnamyň «Ýyldyzjyk» atly balzamy çagalykdan bäri bize tanyşdyr. Ol sowuklamalarda, dümew degende kömek edýär, burnuň dykylanda dem almagy ýeňilleşdirýär. Balzam mör-möjekleriň dişlemeginiň, çybynyň çakmagynyň agyrysyny aýyrýar.

KOSMETIKA

Wýetnamyň kosmetiki serişdeleri ýüze ýapylýan nikaplar-maskalary, kremleri we losýonlary edil meşhur Koreýa önümleri ýaly ýokary hillidir. Ýerli kosmetikanyň esasy artykmaçlygy olarda derman häsiýetli tebigy maddalaryň ulanylýanlygydyr.

Şeýle hem Wýetnamdan ýadygärlik sowgat hökmünde aloe gellerini, gabyndan gysylyp çykarylýan ýorka şekilli maskalary, skrablary we beýleki zynat beriji serişdeleri getirip bilersiňiz. Ýerli ýokary hilli 100 göterimli kokos ýagyna üns bermegi teklip edýäris.
Ony nahar bişirmekde-de, bejeriş owkalamasynda-da, şeýle hem ýüzüňe çalynýan ýag-kremleri özbaşdak taýýarlamakda we saçlaryň düýbüni berkitmekde ulanmak mümkindir. Kosmetiki serişdeleri bazarlardan däl-de, dermanhanalardan satyn almak iň gowusydyr.

MERJEN

Wýetnamyň günortasyndaky kenarýaka şypahana şäheri Nha Trangyň her bir köçesinde merjen daşlary satylýar.
Olar daşky görnüşi boýunça Tailandyň, Ýaponiýanyň ýa-da Hytaýyň merjenlerinden düýpli tapawutlanmasa-da, bahalary weli, syýahatçylaryň ünsüni çekýär.

Merjenleriň bahasy, köplenç, olaryň alynýan ýerine baglydyr – deňiz merjenleri derýa merjenlerinden has gymmatdyr. Merjen daşlarynyň iň gymmat nusgalary tegelek görnüşi, baklajanyň ýa-da benziniň ýaşylymtyl reňki, şeýle hem daşynyň tekizligi we ýalkym atyşy bilen haýran galdyrýar.

Size has amatlysy merjen däneleriniň gözlenişini we tapylyşyny görmekdir, şeýle gezelençlere gatnaşmak örän gyzyklydyr.

Сувениры и подарки из Вьетнама

В настоящее время Вьетнам стал популярным направлением для пассажиров авиакомпании «Туркменистан». На это есть ряд причин: доступные цены на авиабилеты, высокий уровень сервиса авиаперевозчика, а также живописные пляжи и курорты, дополняемые красивой природой и теплым климатом.

Сохранить воспоминания о приятной поездке помогут фотографии и вьетнамские сувениры. Мы расскажем, что можно привезти из Вьетнама в качестве подарка для ваших родных и близких.

КОФЕ

Вьетнамский кофе отличается уникальным ореховым ароматом благодаря использованию масла из лесных орехов при обжарке зерен. Вьетнам уже занимает вторую позицию в мировом экспорте кофе и значительно приблизился к Бразилии, являющейся лидером отрасли.

Интересным подарком из Вьетнама может стать известный кофе лювак, производящийся здесь. Этот сорт кофе получается весьма необычным способом с помощью мусангов (вида млекопитающих из семейства виверровых). Если не углубляться в тонкости процесса, то можно насладиться его удивительным сливочно-шоколадным вкусом. Рекомендуем приобретать натуральный лювак на фермах, где его производят и могут гарантировать качество.

ЧАЙ

Вьетнам является родиной чайного растения. Одним из самых известных сортов является зеленый чай Thai Nguyen с добавлением лотоса, розы, жасмина, имбиря или экзотических фруктов. Во многих вьетнамских провинциях можно найти чайные деревья, возраст которых приближается к 500 годам. Но для сбора чайных листьев, как правило, используются 100-150-летние деревья.

Во Вьетнаме существует специальный термин – «чай со снежных гор». Имеются в виду листья со старых стволов, на которых заметен белый ворс. Такой чай обладает уникальным вкусом, в котором преобладают нотки сухого молока, риса и фруктов.

БАЛЬЗАМ «ЗВЕЗДОЧКА»

Всем нам с детства хорошо знакома маленькая красная баночка с приятным резковатым ароматом – вьетнамский ✈

familiar sight in many households. This fragrant balm is known for its soothing effects, providing warmth during colds, relieving congestion, and aiding in inhalation. Additionally, the balm is effective in treating insect bites.

COSMETICS

When you visit Vietnam, you're in for a treat with their wonderful selection of cosmetics and pearls. Vietnamese cosmetics, including masks, creams, and lotions, rival the effectiveness of popular Korean brands. What sets them apart is the use of natural ingredients with medicinal properties, adding a unique touch to your skincare routine.

Looking for souvenirs? Consider gels with aloe, film masks in tubes, scrubs, and peels. Don't miss out on the top-notch 100% coconut oil, perfect for cooking, massage, or DIY creams and hair care. For the best quality, opt to purchase the oil from pharmacy chains rather than markets.

PEARLS

Now, let's talk pearls. In the coastal town of Nha Trang, you'll find a treasure trove of gels and pearls. While these pearls may look similar to ones from Thailand, Japan, or China, their prices are sure to delight you. The value of pearls varies based on their origin – sea pearls tend to be pricier than freshwater pearls. Keep an eye out for exquisite pearls with perfectly round shapes, enchanting shades, and a dazzling sheen from within.

Feeling curious? Embark on an excursion and witness the fascinating process of pearl formation. It's an experience you won't want to miss!

HANDMADE: ACCESSORIES, FLASHLIGHTS, LEATHER GOODS

Vietnam is home to a wealth of talented craftsmen, showcasing their skills in handmade accessories, flashlights, and leather goods. Explore the bustling markets in cities and villages to discover a treasure trove of unique souvenirs, from knitted bags and woven hats to ceramics, woodwork, and even crocodile leather items.

For a special gift, consider inexpensive yet charming jewelry crafted from wood and bamboo, including earrings, rings, pendants, and bracelets. Scented candles infused with flowers and spices can add a cozy touch to any home. Traditional Vietnamese lanterns, available in folded form without lamps for easy transportation, make for an eye-catching decor piece.

For those seeking an exotic present, crocodile leather products handcrafted by skilled artisans offer a touch of luxury. Choose from leather briefcases, belts for men, or wallets and document covers for women, each item boasting a unique charm.

SILK AND TEXTILES

When it comes to silk and textiles, Vietnam offers a vibrant selection of fabric products, with exquisite Vietnamese silk being a standout choice. Whether it's bathrobes, pajamas, dresses, or lavish bed linen sets and stoles, Vietnamese silk is sure to captivate. For the best quality, consider purchasing silk from specialized salons, where prices are reasonable and quality is top-notch.

Embark on a captivating excursion to silk manufacturers in Dalat to witness the intricate production process and even place a custom order. Explore Silk Street (Hang Gai) in Hanoi for a delightful shopping experience, or visit silk villages like Wang Fuk near the city or the XQ exhibition store in Nha Trang. Tailoring an individual garment from handpicked fabric is also possible at various ateliers, with skilled tailors delivering the finished product in just one day.

HAT NON LA

Non La, the traditional cone-shaped straw hat from Vietnam, is often brought home by tourists. Previously, for peasants, it served as both protection from sunlight and precipitation, and was also used to store water and transport light objects.

The hat is made from young bamboo leaves. They are cut into strips, then soaked, dried, and hand-embroidered with a special design consisting of 16 rings. A satin ribbon is attached inside the hat.

Non La is an integral part of the Vietnamese national costume and is a great souvenir. The hat has been known for more than three thousand years, and it holds both cultural and historical value, as well as being a practical object and an atmospheric gift.

THE HAN DOLL

Unlike the above souvenirs, mainly intended for friends and colleagues, this gift will be an excellent choice for a child. Each doll is created by hand by craftsmen, and wood, ceramics, ivory and silver are used to make them. The price range for dolls is wide.

Dolls are dressed in traditional national costumes, which makes each product unique and attractive.

FOOD SOUVENIRS

Sweet treats will be an original gift from Vietnam: chips made from tropical fruits, sweets based on coconut or lotus seeds, covered with caramel, as well as toffee with pineapple leaf juice. ●

HANDMADE: ELDE ÝASALAN ESBAPLAR, ÇYRALAR, GÖN ÖNÜMLERI

Wýetnamda zehinli we ussat hünärmenler örän köp. Uly şäherleriň we kiçeňräk obalaryň bazarlarynda ýerli telekeçiler elde ýasalan ajaýyp sowgatlary: örülen bagjykly elbukjalary, sypal şlýapalary hem-de keramikadan, agaçdan we krokodiliň derisinden ýasalan harytlary hödürleýärler.

Agaçdan we bambukdan ýasalan arzan, ýöne nepis bezegli şaý-sepler tanyşlaryňyz ýa-da kärdeşleriňiz üçin ajaýyp sowgat bolar. Bulara gulakhalkalar, ýüzükler, gülýakalar we bilezikler degişlidir. Gülleriň we hoşboý ysly ösümlikleriň goşulmagy bilen ýasalan şemler öýüňizde asudalyk ýagdaýyny döreder. Adaty Wýetnam çyralaryny söküp ýygnalýan görnüşde-de satyn almak bolýar, şeýle ykjam bölekler olary uçarda getirmegi aňsatlaşdyrýar.

Ekzotiki–täsin sowgatlary gözleýänler üçin krokodiliň hamyndan ýasalan önümler iň amatly we ajaýyp harytlardyr. Adatça, hususy senetkärler we ussalar şeýle sowgatlary üýtgeşik sünnäläp ýasaýarlar. Erkek kişilere gön ýa-da teletin portfelleri, örülen guşak-kemerleri, aýal-gyzlara bolsa çemlije gapjyklary ýa-da resminamalaryň daşlyklaryny sowgat bermek laýykdyr.

ÝÜPEK WE DOKMA ÖNÜMLERI

Wýetnamda sowgat almak matalar bilen baglydyr. Aýratyn-da, göze ýakymly açyk we ýeňiljek Wýetnam ýüpegi deslapdan gözüňe ilýär. Olardan her dürli halatlary, köýnekleri, ýatylýan ýa-da öýde geýilýän eşikleri, gursakçalary hem-de kaşaň, owadan düşek we ýassyk daşlyklaryny tikýärler. Ýüpek matalary ýöriteleşdirilen salonlardan, dükanlardan satyn almak has gowudyr. Çünki olarda bahalar elýeterlidir we hili bazarlara garanyňda has ýokarydyr.

Ýene-de bir amatly usul ýüpekçileriň iş ýerlerine gezelenç etmekdir. Siz şol ýerlerde özüňize ýaraýan matalary saýlap alyp bilersiňiz. Dalat şäherinde birnäçe ýüpek fabrikleri bar. Bu ýerde ýüpek gurçugyny idetmekden başlap, tä ondan mata çykarylýança bolup geçýän önümçilik tapgyrlaryny syýahatçylara görkezýärler.

Hanoýdaky ýüpek köçesinde (Hang Gai) matalar we keşdeler satylýan gaty köp dükanlar bar. Şäheriň eteginde Wan Phuc atly ýüpekçileriň obasy ýerleşýär. Nha Trangda XQ sergi dükany günüň islendik wagtynda jahankeşdelere garaşýar. Şeýle hem şäherlerdäki tikinçilik ussahanalarynda saýlap alan ýüpek parçalaryndan öz islegiňize görä egin-eşikleri buýurmak mümkin. Tejribeli tikinçiler ähli sargytlaryňyzy şol günde taýýarlap ýetişdirýärler.

NON LA ŞLÝAPASY

Syýahatçylar, köplenç, Wýetnamdan konus görnüşli, sypaldan örülen Non La şlýapasyny alyp gelýärler. Ol gadym zamanlarda açyk meýdanda işleýän daýhanlary günden we ýagyşdan, gardan gorapdyr. Ýerli ilat sypaldan örülen gaplarda suw saklapdyrlar we ýeňil-ýelpaý zatlary daşapdyrlar.

Non La şlýapasy bambugyň täze ýapraklaryndan örülýär. Ýapraklary ilki böleklere bölüp, soňra suwa ýatyryp goýýarlar. Kemsiz guransoň, gamyş sypallary 16 sany halkadan ybarat ýörite bezegli nusgada elde nagyşlanyp örülýär. Şlýapanyň içine atlas lentasy berkidilýär.

Non La wýetnam halkynyň milli lybasynyň aýrylmaz bir bölegidir we ajaýyp sowgatdyr. Bu şlýapanyň taryhy üç müň ýyldan gowrak wagta barabardyr. Ol medeni we taryhy gymmatlyk, ýaşaýyşda amatly we howa şertlerinde goranmaga peýdalydyr.

HAN GURJAK

Dostlar we kärdeşler üçin niýetlenen ýadygärlik sowgatlaryndan tapawutlylykda, Han gurjak, esasan, çagalaryň göwnünden turýar we olary örän begendirýär. Her bir gurjak hünärmenler tarapyndan agaçdan, keramikadan, pilleriň süňkünden we kümüşden elde ýasalýar. Gurjaklaryň ululy-kiçili bolşy ýaly, olaryň bahalary-da dürli-dürlüdir.

Gurjaklara däbe öwrülip giden milli eşikler geýdirýärler. Olaryň her biri özboluşly we gaýtalanmajak, özüne çekiji bezeglerde ýasalýar.

NAZY-NYGMATLARDAN SOWGATLAR

Wýetnamlylaryň milli süýji nygmatlary, esasan, tropiki miwe çipsilerinden – patraklardan, kokosyň ýa-da lotosyň tohumlaryndan gaýnadylýan üsti karamel bilen örtülen süýjülerden we ananas ýapraklarynyň şiresi goşulan kemputlardan ybaratdyr.

бальзам «Звездочка». Он прогревает при простуде, избавляет от насморка и эффективен при ингаляции. Бальзам также устраняет последствия укусов насекомых.

КОСМЕТИКА

Косметические средства из Вьетнама – маски, кремы и лосьоны – обладают такой же эффективностью, как и популярные корейские марки. Важное преимущество местной косметики – использование натуральных компонентов с лечебными свойствами.

В качестве сувениров из Вьетнама можно привезти гели с алоэ, пленочные маски в тюбиках, скрабы и пилинги. Рекомендуем обратить внимание на местное 100%-ное кокосовое масло, которое отличается высоким качеством. Его применяют как в кулинарии, так и для массажа, а также для самостоятельного приготовления кремов и восстановления волос. Приобретать масло лучше всего в аптечных сетях, а не на рынках.

ЖЕМЧУГ

Практически в каждом уголке Нячанга (прибрежного курортного города на юге Вьетнама) можно приобрести жемчуг. По внешнему виду он практически не отличается от жемчуга из Таиланда, Японии или Китая, однако цены приятно удивляют путешественников.

На стоимость жемчуга значительное влияние оказывает место его происхождения – морской стоит дороже речного. Самые дорогие экземпляры поражают идеально круглой формой, редкими оттенками баклажанового или бензинового цвета, а также гладкостью и сиянием, которое исходит изнутри.

Также интересно отправиться на экскурсию, в ходе которой вам продемонстрируют процесс формирования жемчужин.

HANDMADE: АКСЕССУАРЫ, ФОНАРИКИ, ИЗДЕЛИЯ ИЗ КОЖИ

Во Вьетнаме много талантливых мастеров. На рынках как крупных городов, так и маленьких деревень вам предложат удивительные сувениры, сделанные вручную: вязаные сумки, плетеные шляпы, а также изделия из керамики, дерева и крокодиловой кожи.

Недорогие, но эффектные украшения из дерева и бамбука станут отличным подарком для подруги или коллеги. Это могут быть серьги, кольца, подвески и браслеты. Ароматические свечи с добавлением цветов и специй создадут уютную атмосферу в доме. А традиционные вьетнамские фонарики можно купить в сложенном виде и без ламп, что упростит их транспортировку.

Для тех, кто ищет экзотический подарок, изделия из крокодиловой кожи – отличный выбор. Обычно их производят частные ремесленники, поэтому каждый предмет уникален. Для мужчин подойдет кожаный портфель или ремень, а для женщин – кошелек или обложка для документов.

ШЕЛК И ТЕКСТИЛЬ

Отличная идея для подарка из Вьетнама – изделия из тканей. Исключительный, яркий и легкий вьетнамский шелк сразу привлекает взгляд. Из него шьют халаты, пижамы, платья и блузки, а также роскошные комплекты постельного белья и палантины. Приобретать шелк лучше в специализированных салонах: цены адекватные, а качество значительно выше, чем на рынках.

Можно также отправиться на экскурсию к производителям шелка, самим выбрать материал и сделать индивидуальный заказ. В городе Далате расположено несколько фабрик, где туристам демонстрируют весь процесс производства – от гусеницы шелкопряда до работы с готовой тканью. Тем не менее, ассортимент готовых изделий более широк в магазинах.

На Шелковой улице (Ханг Гай) в Ханое располагается множество лавок с шелковыми товарами и вышивкой. В окрестностях города находится шелковая деревня Ван Фук, а в Нячанге – выставочный магазин XQ. В городах также работают ателье, где можно заказать пошив индивидуального изделия из выбранного отреза ткани. Опытные портные справятся с работой всего за один день.

ШЛЯПА НОН ЛА

Туристы часто привозят из Вьетнама традиционную конусообразную соломенную шляпу Нон Ла. Раньше для крестьян она служила одновременно защитой и от солнечного света, и от осадков, а также использовалась для хранения воды и транспортировки легких предметов.

Изготавливается шляпа из молодых листьев бамбука. Их нарезают на полоски, затем замачивают, сушат и вручную вышивают на специальной конструкции, состоящей из 16 колец. Внутри шляпы крепится атласная лента.

Нон ла – неотъемлемая часть вьетнамского национального костюма и является великолепным сувениром. Шляпа известна уже более трех тысяч лет, это культурная и историческая ценность, практичный предмет и атмосферный подарок.

КУКЛА ХАНЬ

В отличие от вышеперечисленных сувениров, в основном предназначенных для друзей и коллег, этот подарок станет прекрасным выбором для ребенка. Каждая кукла создается мастерами вручную, и для их изготовления используются дерево, керамика, слоновая кость и серебро. Ценовой диапазон на куклы широк.

Кукол одевают в традиционные национальные наряды, что делает каждое изделие неповторимым и привлекательным.

ГАСТРОНОМИЧЕСКИЕ СУВЕНИРЫ

Оригинальным подарком из Вьетнама станут сладкие угощения: чипсы из тропических фруктов, конфеты на основе кокоса или семян лотоса, покрытые карамелью, а также ириски с добавлением сока из ананасовых листьев.

ALADDIN
coffee & food
+993 63 860010
Mary şäher “Energetik” stadiýonyň ýany

+993 61 445566
Mary şäheri “Täze gün” söwda merkezi

Aladdin
+993 61 65 55 57
AWAZA “ŞAMEKAN” OTELI

+993 65 575858
Türkmenbaşy şäheri

Garagum Ulag, Toyota's official dealer in Turkmenistan since 2009, unveiled the new

Toyota Land Cruiser Prado

in the summer of 2024

The Toyota Land Cruiser Prado is a true road conqueror. Equipped with a powerful engine and an exceptional four-wheel drive system, it is the perfect choice for those who love outdoor activities and adventures. Additionally, the vehicle prioritizes driver and passenger safety with features such as stability control, hill descent assist, and tire pressure monitoring.

For many decades, the Toyota Land Cruiser Prado has remained a symbol of reliability and excellent cross-country performance among SUVs. This legendary vehicle has earned global recognition for its outstanding performance. The Prado has proven itself as an unwavering off-road conqueror, effortlessly tackling challenging terrains.

Toyota engineers have poured years of experience and innovative ideas into creating the Prado, which excels both on city streets and demanding mountain roads. Its building quality and materials have set a benchmark in the automotive industry, and owners appreciate its durability and low operating costs.

Toyota CAMRY

The hybrid powertrain combines a gasoline engine and an electric motor. These power sources can operate together or independently, depending on demand.

Toyota hybrid vehicles are equipped with advanced technologies that enable self-charging. The batteries are charged automatically while driving, eliminating the need for additional charging and freeing drivers from worrying about range or finding charging stations.

Self-charging hybrids incorporate both an internal combustion engine and one or more electric motors that work in synergy to create a heavy powertrain. The electric motor not only enhances the vehicle's dynamics by providing additional torque to the wheels but also reduces fuel consumption by acting as a generator to recharge the batteries.

Toyota hybrid vehicles employ advanced technologies that ensure the longevity of the battery throughout the vehicle's lifespan. Additionally, the absence of certain mechanical components, such as the clutch or starter, reduces the likelihood of unexpected costs in the future.

2009-njy ýyldan bäri Türkmenistandaky resmi dileri bolup durýan Ýaponiýanyň «Toyota» firmasynyň «Garagum Ulag» kompaniýasy

2024-nji ýylyň tomsunda «Toyota Land Cruiser Prado» täze modelini alyjylara hödürledi

«Toyota Land Cruiser Prado» ýollaryň hakyky ýeňijisidir. Ol kuwwatly motor we tigirleri güýçli herekete getiriji ulgam bilen enjamlaşdyrylandyr. Şonuň üçin hem ol açyk howada gezelenç etmegi hem-de tebigatyň gözel künjeklerine syýahata gitmegi halaýanlaryň iň gowy görýän ulagydyr. Mundan başga-da, ol sürüjileriň we ýolagçylaryň howpsuzlygyny üpjün etmek meselesinde örän amatlydyr. Çünki awtoulagyň ygtybarlylygynyň, belentden pese düşülende ýeňillik beriji hem-de tigirleriň basyşynyň gözegçiligini üpjün edýän ulgamlary sürüji üçin oňaýlydyr.

«Toyota Land Cruiser Prado» indi ençeme onýyllyklaryň dowamynda ýolsuz ýerlerde ýöreýän ulaglaryň arasynda ygtybarlylygyň we agyr menzilleri kynçylyksyz geçmegiň nusgasy bolmagynda galýar. Ady rowaýata öwrülen bu awtoulag müşderileriň arasynda berkligi, amatlylygy we beýleki tehniki häsiýetnamalary boýunça bütin dünýäde ykrar edildi. «Prado», ylaýta-da, çarkandakly, batgaly ýa-da ýol-geçelgesi bolmadyk ýerlerde asla säginmeýänligi, iň çylşyrymly ugurlary basym we ýeňil geçýänligi sebäpli, beýlekilerden düýpli tapawutlanýar.

«Toyotanyň» inženerleri uly şäherleriň köçelerinde-de ýa-da dag, kötel ýollarda-da deňsiz-taýsyzlygyny görkezýän «Prado» kysymly ulaglary döretmek üçin köp ýyllyk tejribelerini sarp etdiler we täze innowasiýa pikirlerini oýlap tapdylar. Bu ulagyň önümçilikde ýygnalyşynyň hili we ulanylýan materiallaryň berkligi tutuş awtoulag senagatynda esasy görkezijä öwrüldi. Ulagy satyn alýanlar onuň çydamlylygy we çykdajylarynyň azlygy üçin oňa ýokary baha berýärler.

CAMRY

Gibridleşdirilen güýçlendiriji agregat – benzinde işleýän dwigateliň we elektrik hereketlendirijisiniň utgaşdyrylan görnüşidir. Bu energiýa çeşmeleri zerurlyklara bagly bilelikde-de ýa-da aýratynlykda-da işläp bilýär.

«Toyotanyň» gibridleşdirilen görnüşleri öz-özüne zarýad berýän ösen tehnologiýalar bilen abzallaşdyrylandyr. Awtoulag ýöräp barýarka awtomatik usulda akkumulýatorlara zarýad berilýär. Şol sebäpli, oňa goşmaça zarýad bermek gerek bolmaýar. Şol bir wagtda-

-da sürüjini näçe aralyga ýetip biljekdiginiň, şeýle hem zarýad beriji menzilleri tapmak aladasyndan dyndyrýar.

Öz-özünden zarýad berýän gibridleşdirilen awtoulaglar, edil içinden ýanýan dwigateller ýaly, kuwwatly güýçlendiriji agregaty döredýän sinergiýada işleýän bir ýa-da birnäçe elektrik motorlaryny-da öz içine alýar. Elektrik hereketlendirijisi diňe bir tigirlerde goşmaça aýlanma döredýän häsiýetnamasyny gowulandyrmak bilen çäklenmän, eýsem, batareýalary güýçlendirýän generator hökmünde-de peýda berýär. Şeýlelikde, awtoulag ýangyjy az sarp edýär.

Gibridleşdirilen «Toyota» ulaglarynda akkumulýator batareýalarynyň hyzmat edýän möhletini awtoulagyň ähli ulanylýan wagtyna çenli üpjün edýän häzirki zaman tehnologiýalaryndan peýdalanylýar. Şol bir wagtyň özünde-de, käbir mehaniki komponentleriň: birleşdiriji abzalyň-sseplеniýäniň ýa-da starteriň ýoklugy sebäpli, soňky çykdajylaryň azalmagyna getirýär.

Компания **Garagum Ulag**,
официальный дилер Toyota в Туркменистане с 2009 года,
представила новую модель
Toyota Land Cruiser Prado
летом 2024 года

Toyota Land Cruiser Prado – это истинный завоеватель дорог. Он оборудован мощным мотором и выдающейся системой полного привода, что делает его идеальным выбором для тех, кто любит активный отдых и путешествия на природе. Кроме этого, автомобиль заботится о безопасности водителей и пассажиров благодаря таким системам, как контроль устойчивости, помощь при спусках и мониторинг давления в шинах.

На протяжении многих десятилетий Toyota Land Cruiser Prado остается символом надежности и превосходной проходимости

среди внедорожников. Этот легендарный автомобиль завоевал признание автолюбителей по всему миру за свои выдающиеся характеристики. Prado зарекомендовал себя как непоколебимый покоритель бездорожья, преодолевающий сложные маршруты с легкостью.

Инженеры Toyota вложили многолетний опыт и новаторские идеи в создание Prado, который демонстрирует отличные показатели как на городских улицах, так и на сложных горных трассах. Качество сборки и использованных материалов стало эталоном в автомобильной индустрии, а владельцы ценят его за долговечность и низкие эксплуатационные расходы.

CAMRY

Гибридный силовой агрегат представляет собой комбинацию бензинового двигателя и электродвигателя. Эти источники энергии могут функционировать как совместно, так и по отдельности, в зависимости от потребностей.

Автомобили Toyota с гибридной системой оснащены передовыми технологиями, которые обеспечивают самозарядку. Процесс зарядки аккумуляторов осуществляется автоматически во время движения, что исключает необходимость в дополнительной подзарядке и избавляет водителя от беспокойства о расстоянии, которое можно проехать, либо о поиске зарядных станций.

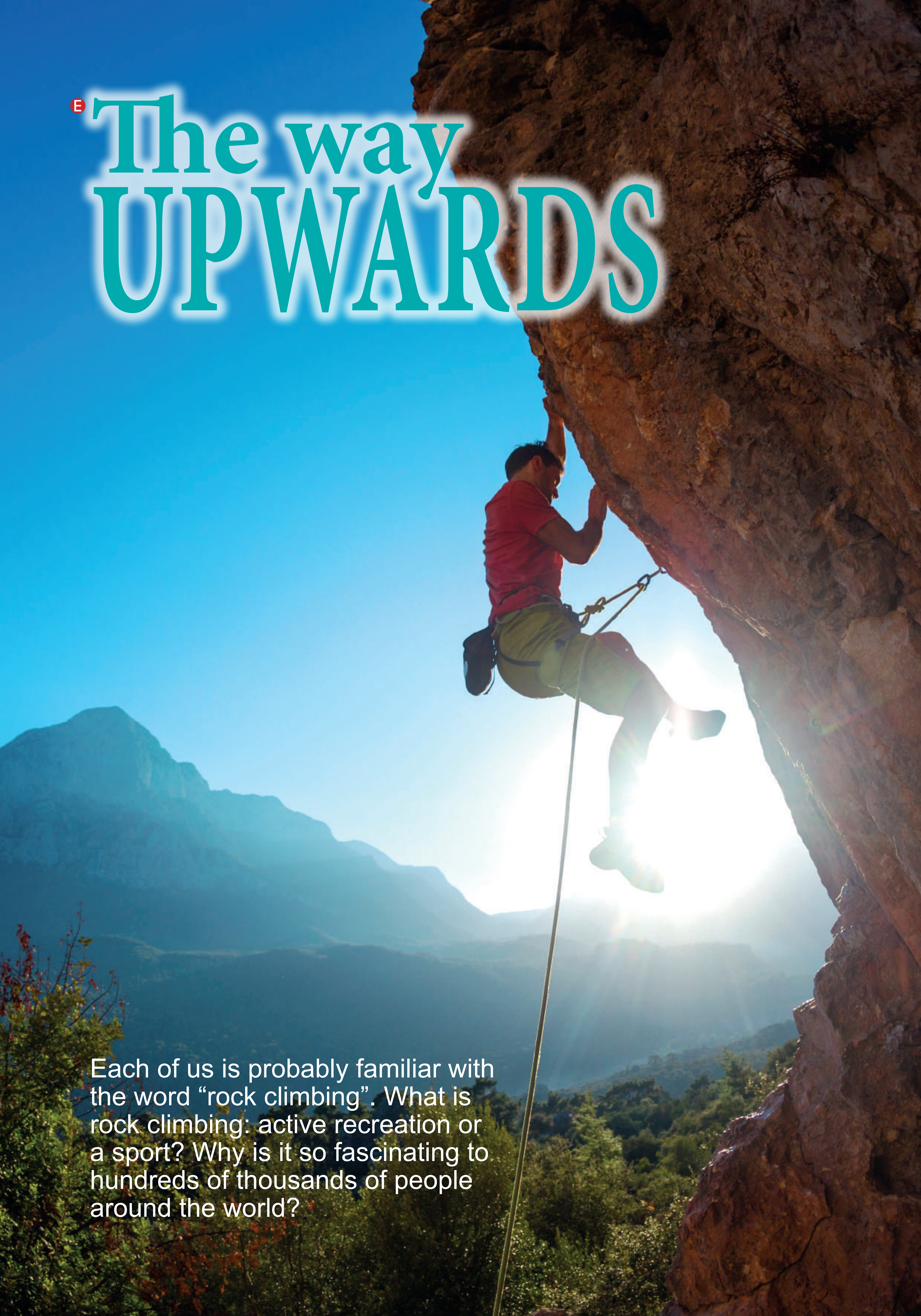
Самозаряжающиеся гибриды включают в себя как двигатель внутреннего сгорания, так и один или несколько электромоторов, которые работают в синергии, создавая мощный силовой агрегат. Электродвигатель не только улучшает динамические характеристики автомобиля, передавая дополнительный крутящий момент на колеса, но и снижает расход топлива, выполняя функции генератора, который подзаряжает аккумуляторы.

В гибридных автомобилях Toyota применяются современные технологии, которые обеспечивают срок службы аккумуляторной батареи на весь период эксплуатации автомобиля. При этом, благодаря отсутствию некоторых механических компонентов, таких как сцепление или стартер, уменьшается вероятность неожиданных затрат в дальнейшем.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР
Тойота в Туркменистане
ХО «Гарагум Улаг»

+993 (12) 43-70-57
Огузхан 7/А (Айтакова)
toyota_gu

GARAGUM ULAG
OFFICIAL TOYOTA DEALER



The way UPWARDS

Each of us is probably familiar with the word "rock climbing". What is rock climbing: active recreation or a sport? Why is it so fascinating to hundreds of thousands of people around the world?

Rock climbing is both a sport and a way to actively relax. Fans of rock climbing swarm up natural or artificial mountain terrain. Having originated as a kind of mountaineering, rock climbing is currently an independent sport, and on August 3, 2016, sport climbing was included by the International Olympic Committee in the Program of the 2020 Summer Olympics, held in Tokyo, Japan. At present, there are more than 2,500 climbing areas in the world where international competitions are regularly held.

Today, rock climbing is one of the most popular sports. And as in any sport, there are rules, requirements and standards, compliance with which is mandatory for every athlete. Climbing competitions are divided into four types.

On the difficulty. Climbers have only one attempt to climb, and the victory goes to the one who climbs further.

On the speed. The track is traversed by two athletes at once. The one who climbs to the top faster will win the competition.

Bouldering. Here, climbers have many attempts, and a number of trails should be overcome in a specific period of time.

Multiathlon. It combines the results for passing several elements at once.

By the way, at the 2020 Olympics in Japan, climbing competitions were held in all of the above mentioned disciplines.

If you approach sports climbing seriously and with full responsibility, always follow the directions of the instructor, then both in training and at competitions and festivals of rock climbers, you are guaranteed positive emotions, new impressions and a good mood.

In Turkmenistan, rock climbing is associated with the Agama Climbing Club, registered in 1993 and established in Ashgabat on the basis of the Edelweiss Climbing Club, which has its history since the 70-ies of the last century. The Agama Club unites fans of mountain travels and climbing, as well as rock climbing. The club has a training base, an artificial climbing wall, and rock climbing training is also conducted on natural terrain. For example, in the gorges in the foothills of the Kopetdag Mountains.

Climbing competitions at regularly held in Ashgabat, including for the youngest. So, on June 2, 2024, the Children's Rock Festival, which has already become traditional, took place in the Alem capital's cultural and entertainment center. The event was timed to coincide with the International Children's Day.

12 routes prepared by members of the Climbing Club Agama were waiting for the participants of the festival. This time, about one hundred and eighty young climbers aged 5 to 13 tried to storm the artificial rocks. The children showed their abilities and got the initial climbing skills.

This year, the Agama Climbing Club has a new artificial mountaineering wall, which is located at the Ashgabat stadium in the capital of Turkmenistan.

Rock climbers are trained weekly on Tuesdays and Thursdays on the new artificial wall. The Ashgabat Agama Climbing Club invites everyone to engage in sports climbing and conducts recruitment to the section. For more information, please, call +99365811355.

And remember that the main thing in rock climbing is faith in your abilities. Well, in addition, this sport strengthens almost all the muscles of the body, including the heart, since rock climbing is also an excellent cardio workout. ●

Belentligiň ýoly

Megerem, biziň her birimiz ýaşlygymyzdan «gaýa dyrmaşmak» sözüniň manysy bilen tanyş bolsak gerek. Eýsem, üstüňe abanyp duran gaýalara dyrmyşyp çykmak näme? Ol sportmy ýa-da dynç alyş? Näme üçin ol dünýädäki ýüz müňlerçe adamlary özüne çekýär?

Dogrusy, ol hem sport, hem ýadatsa-da, dynç almagyň iň gowy usulydyr. Alpinistler her hili howa şertlerinde-de, asmana ýetip duran belent daglaryň ýa-da türgenleşik meýdançalarynda emeli usulda döredilen «gaýa-diwarlaryň» üstüne galýarlar. «Gaýa dyrmaşmak» ilkibada alpinizmiň bir görnüşi hökmünde dörän bolsa-da, indi sportuň özbaşdak bir görnüşine öwrüldi. Halkara Olimpiýa komiteti tarapyndan 2016-njy ýylyň 3-nji awgustynda Ýaponiýanyň Tokio şäherinde geçirilen 2020-nji ýylyň Tomusky Olimpiýa oýunlarynyň maksatnamasyna goşuldy. Häzirki wagtda bütin dünýäde halkara ýaryşlaryna yzygiderli gatnaşýan 2500-den gowrak alpinist-türgenler bar.

Indi köpler alpinizmi sportuň giň ýaýran we meşhur ugurlarynyň biri hökmünde ykrar etdi. Islendik sportda bolşy ýaly, onuň bu gyzykly görnüşinde-de türgenleşigi gowy görýän her bir adamyň hökmany suratda ýerine ýetirmeli kadalary we düzgünleri, talaplary we ülňüleri bar. Bu ugurlar boýunça geçirilýän ýaryşlar dört görnüşe bölünýär.

Kynçylygy ýeňip geçmek. Alpinistlere dyrmaşmaga diňe bir gezek rugsat berilýär we kim has ýokary galyp bilse, şo-da ýeňiji hasaplanýar.

Dyrmaşmagyň tizligi. Munda iki sany türgen özara bäsleşýär. Has çalt, basym gaýanyň gerşine çykan türgen ýaryşyň ýeňijisi diýlip yglan edilýär.

Bouldering. Bu synanyşykda alpinistlere köp gezek güýjüni synamaga mümkinçilikler berilýär. Ýöne, olaryň öňünde birnäçe belentliklere belli bir wagtyň içinde çykmak şerti goýulýar.

Köp ugurly bäsleşik. Bu görnüşde birbada birnäçe kynçylyklary ýeňip geçmegiň netijeleri jemlenýär.

Ýeri gelende, 2020-nji ýylda Ýaponiýada geçirilen Olimpiýa oýunlarynda ýokardaky sanalyp geçilen görnüşleriň ählisi boýunça bäsleşikler guraldy.

Eger-de, sportuň iň çylşyrymly bu ugruna çynlakaý we jogapkärçilikli çemeleşýän, tälim berijiniň görkezmesine elmydama doly hem-de dogry eýerýän bolsaňyz, onda, türgenleşikde-de, daglaryň gaýasyna çykanyňyzda-da, sport festiwallarynda-da size iň ýakymly duýgular, geň-taň tolgunmalar, şeýle hem ruhubelentligiň ajaýyp duýgulary garaşýar.

Türkmenistanda gaýalara dyrmaşmak sporty geçen asyryň 70-nji ýyllarynda döredilen we 1993-nji ýylda resmi hasaba alnan «Edelweýs» Alpinistler merkeziniň

Путь вверх

Каждому из нас наверняка знакомо слово «скалолазание». Что же такое скалолазание: активный отдых или вид спорта? Почему оно так увлекает сотни тысяч людей по всему миру?

Скалолазание – это одновременно и вид спорта и способ активно отдохнуть. Поклонники скалолазания поднимаются по естественному или искусственному горному рельефу. Зародившись как разновидность альпинизма, скалолазание в настоящее время является самостоятельным видом спорта, а 3 августа 2016 года спортивное скалолазание было включено Международным олимпийским комитетом в программу летней олимпиады 2020 года, прошедшей в японском Токио. В настоящее время в мире насчитывается более 2500 районов занятия скалолазанием, где регулярно проводятся международные соревнования.

На сегодняшний день скалолазание является одним из популярных видов спорта. И как в любом спорте, здесь есть правила, требования и стандарты, соблюдение которых является обязательным для каждого спортсмена. Соревнования по скалолазанию делятся на четыре вида.

На сложность. Скалолазы имеют только одну попытку для подъема, а победа достается тому, кто залезет дальше.

На скорость. Трасса преодолевается сразу двумя спортсменами. Тому, кто быстрее залезет на вершину, и достанется победа в соревновании.

Боулдеринг. Тут у скалолазов есть множество попыток, а ряд трасс следует преодолеть за конкретный отрезок времени.

Многоборье. Здесь сочетаются результаты за прохождение сразу нескольких элементов.

Кстати, на Олимпиаде-2020 в Японии соревнования по скалолазанию проходили по всем вышеуказанным дисциплинам.

Если подходить к спортивному скалолазанию серьезно и со всей ответственностью, всегда следовать указаниям инструктора, то, как на тренировках, так и на соревнованиях и фестивалях скалолазов, вам гарантированы положительные эмоции, новые впечатления и хорошее настроение.

В Туркменистане скалолазание ассоциируется с Альпинистским клубом «Агама», зарегистрированном в 1993 году и созданном в Ашхабаде на базе клуба альпинистов «Эдельвейс», ведущего свою историю с 70-х годов прошлого столетия. Клуб «Агама» объединяет любителей горных путешествий и восхождений, а также скалолазания. У клуба есть тренировочная база, искусственный скалодром, тренировки по скалолазанию проводятся и на естественном рельефе.

binýadynda döredilen «Agama» alpinizm klubunyň merkezi bilen baglydyr. «Agama» kluby daglara syýahat etmegi we beýik gaýalaryň üstüne çykmagy söýýänleri özüne birleşdirýär. Klubuň türgenleşik meýdançasy, gaýalaryň nusgasynyň toplumy bar. Bulardan başga-da, tebigy şertlerde, mysal üçin, Köpetdagyň etegindäki jülgelerde, baýyrlaryň gerişlerinde-de dyrmaşmagyň türgenleşikleri amala aşyrylýar.

Aşgabatda alpinizm boýunça bäsleşikler, şol sanda kiçi ýaşly çagalar üçin hem ýaryşlar yzygiderli geçirilýär, 2024-nji ýylyň 2-nji iýunynda paýtagtyň «Älem» medeni-dynç alyş merkezine ýygnananlar «Çagalaryň dag gaýasy» festiwalyna tomaşa etdiler. Bu gyzykly sport çäresi eýýäm däbe öwrüldi. Ol her ýyl Çagalary goramagyň halkara gününe bagyşlanýar.

Festiwala gatnaşyjylara «Agama» klubunyň agzalary tarapyndan 12 ugur boýunça bäsleşikler taýýarlandy. Bu gezekki ýaryşda 5 ýaşdan 13 ýaş aralygyndaky körpe alpinistleriň 180-e golaýy emeli gaýalara çykmakda öz güýçlerini synap gördüler. Olar kiçiligine garamazdan, gaýalara dyrmaşmak endiklerini we erjelliklerini görkezdiler, ulularyň «berekellasyny» aldylar.

Şu ýyl «Agama» alpinizm klubunda täze emeli gaýanyň daşdan örülen diwary peýda boldy. Ol Türkmenistanyň paýtagtynyň «Aşgabat» stadionynda ýerleşýär.

Sportuň bu görnüşinde iň esasy zadyň öz güýjüňize ynanmakdygyny ýadyňyzdan çykarmaň. Mundan başga-da, alpinizm bedeniň ähli myşsalaryny berkidýär, şol sanda ýüregiň işleýşini güýçlendirýär. Çünki daşlara dyrmaşyp, iň belentlige galmagy başarsaňyz, bu – kardio maşklarynyň iň peýdalysydyr.

Например, в ущельях в предгорьях Копетдага.

В Ашхабаде регулярно проходят соревнования по скалолазанию, в том числе и для самых маленьких. Так, 2 июня 2024 года в столичном культурно-развлекательном центре «Алем» состоялся Детский скальный фестиваль, уже ставший традиционным. Мероприятие было приурочено к Международному Дню защиты детей.

Участников фестиваля ждали 12 маршрутов, подготовленных членами альпклуба «Агама». В этот раз искусственные скалы пробовали штурмовать около ста восьмидесяти юных скалолазов в возрасте от 5 до 13 лет. Дети и показали свои возможности, и получили начальные навыки скалолазания.

В этом году у Альпинистского клуба «Агама» появился новый искусственный скалодром, который находится на стадионе «Ашхабад» столицы Туркменистана.

И помните, что главное в скалолазании – это вера в свои возможности. Ну, а кроме того, этот вид спорта укрепляет практически все мышцы организма, включая сердце, так как скалолазание является еще и отличной кардионагрузкой.

г.Ашхабад **ТЦ «БЕРКАРАР»** магазин **SWISSBEST** Тел.: +993 65725997, 468143
ТЦ «АРКАЧ» Официальный дистрибьютор в Туркменистане с 2002 года

TISSOTWATCHES.COM

arçalyk
arçalyk
1 litr
Still Water
ПОЧУВСТВУЙ СВЕЖЕСТЬ, НАПОЛНИСЬ ЭНЕРГИЕЙ!
www.archalyk.com

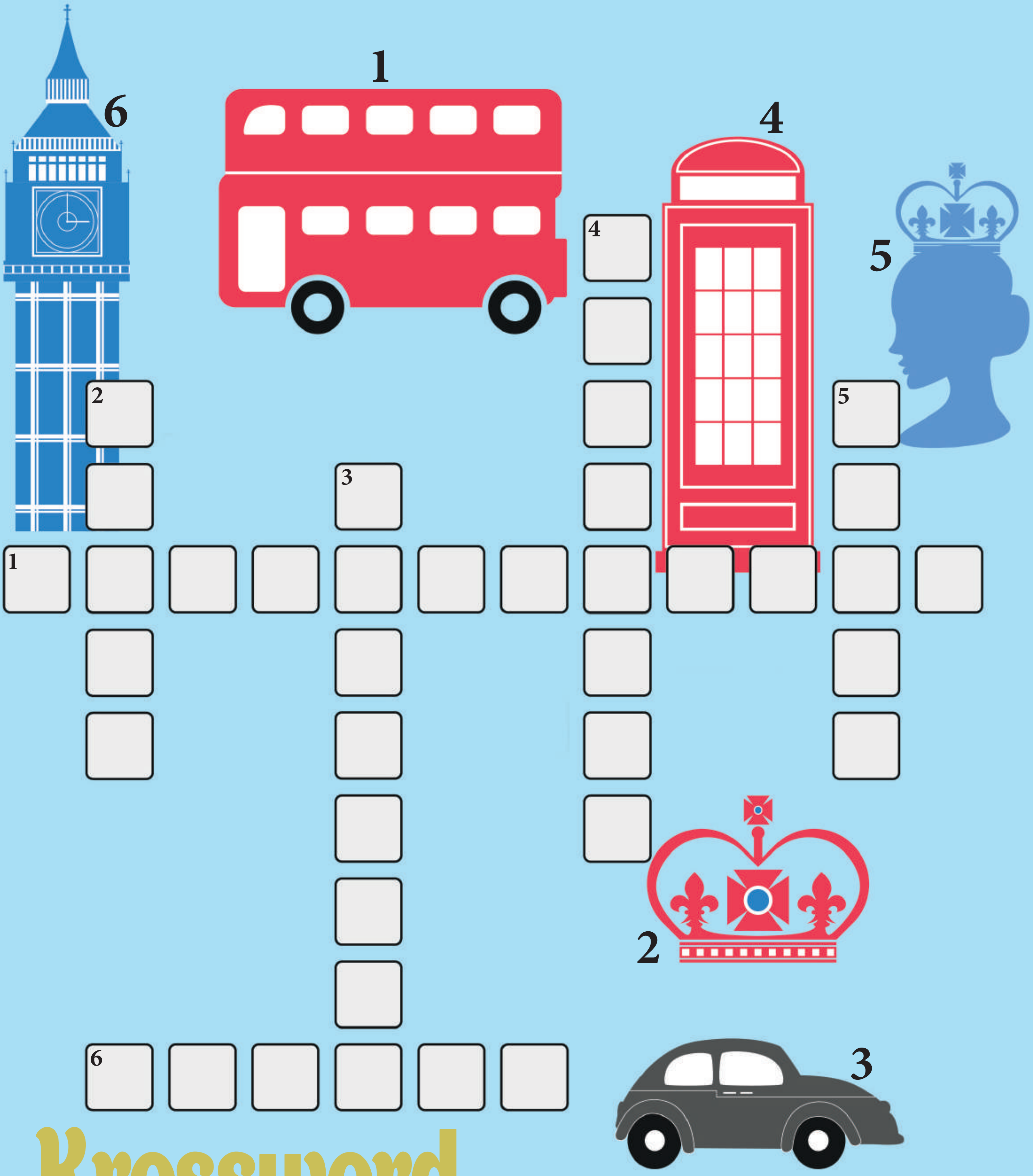
LONDON
LONDONA UÇUP BARÝARYS
ЛЕТИМ В ЛОНДОН
TELEPHONE
LONDON TRANSPORT

ALTY TAPAWUDY TAP
НАЙДИ ШЕСТЬ ОТЛИЧИЙ

LABIRINT
Dogry ýoly tap

ЛАБИРИНТ
Найди верный путь

Oýlan we Londona degişli suratlary saýla
Подумай и выбери те картинки, которые относятся к Лондону



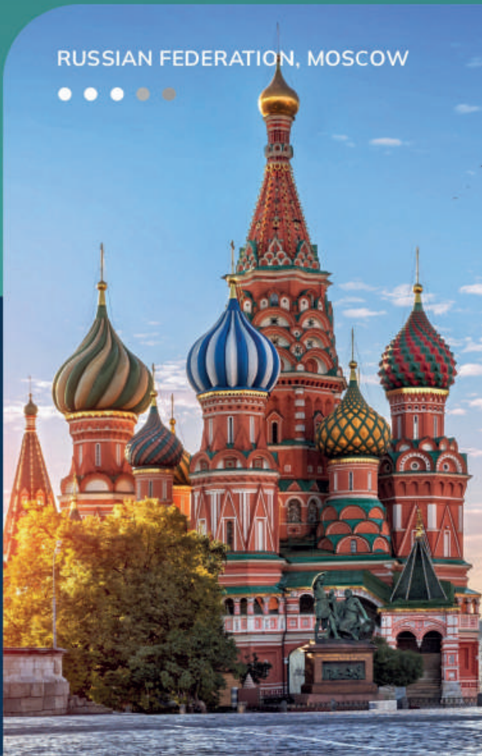
Krossword Кроссворд

Sözleri tap
Найди слова

BUCKINGHAM PALACE	ROYAL GUARDS	BLACK CAB	TOWER BRIDGE
NELSONS COLUMN	QUEEN	RED ROSE	GHERKIN TOWER
WESTMINSTER ABBEY	ENGLAND	PUBS	LONDON EYE
THAMES	PHONE BOX	BIG BEN	TEA

X	B	L	E	X	T	B	F	T	O	X	W	D	K	B
B	I	O	N	P	U	B	S	O	J	J	E	S	N	U
H	G	N	G	R	H	V	U	W	B	X	S	E	E	C
L	J	D	L	O	X	V	Q	E	I	T	T	E	L	K
Z	B	O	A	Y	D	E	K	R	I	B	M	G	S	I
Q	E	N	N	A	N	R	N	K	S	H	I	H	O	N
M	N	N	D	L	T	E	A	B	Q	A	N	E	N	G
P	Q	E	X	Z	T	D	T	R	Y	X	S	R	S	H
H	U	Y	B	G	V	A	Y	I	Z	M	T	K	G	A
O	E	E	L	U	J	R	T	D	P	W	E	I	C	M
N	E	V	A	A	M	O	N	G	T	W	R	N	O	H
E	N	G	C	R	F	S	G	E	H	R	C	S	L	P
F	D	W	K	D	T	E	X	B	A	X	A	T	U	A
B	Z	D	O	S	S	U	Y	W	M	H	B	O	M	L
O	Z	U	C	Q	R	L	Y	E	E	D	B	W	N	A
X	N	O	A	K	X	M	T	I	S	X	E	E	L	C
Q	J	D	B	R	M	Y	B	B	V	J	Y	R	O	E

TURKMENISTAN AIRLINES



GET IT ON Google Play

Available on the App Store

www.turkmenistanairlines.tm

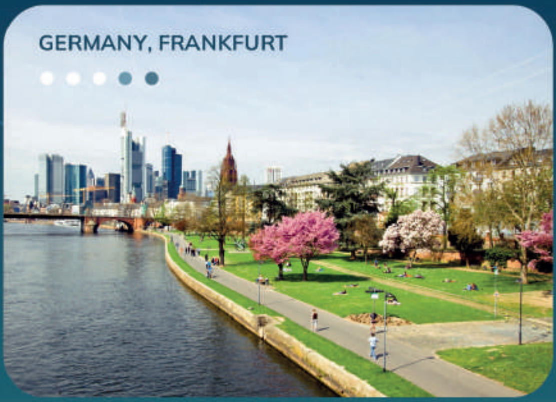
info@turkmenistanairlines.tm

WELCOME TO TURKMENISTAN AIRLINES INFLIGHT INFORMATION!

«TÜRKMENISTAN»AWIAKOMPANIÝASYNYŇ ÝOLAGÇYLAR ÜÇIN MAGLUMAT BÖLÜMINE HOŞ GELDIŇIZ!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В РАЗДЕЛ ИНФОРМАЦИИ ДЛЯ ПАССАЖИРОВ АВИАКОМПАНИИ ТУРКМЕНИСТАН

MALAYSIA, KUALA LUMPUR



GERMANY, FRANKFURT

VIETNAM, HO CHI MINH

ITALY, MILAN

THAILAND, BANGKOK

CHINA, BEIJING

TÜRKİÝE, ISTANBUL

TURKMENIST
AIRLINE
MOSCOW
KAZAN
LONDON
MILAN
FRANKFURT
ISTANBUL
JEDDAH
DUBAI
London
Moscow
Kazan
Frankfurt
Istanbul
Milan
Jeddah
Dubai
Abu Dh
Download on the App Store
ANDROID APP ON Google play

AN
ES

BANGKOK
BEIJING
SHENZHEN
KUALA-LUMPUR
DELHI
HANOI
HO CHI MINH
DHABI
Beijing
Seoul
Shenzhen
Hanoi
abi
Delhi
Bangkok
Ho Chi Minh
Kuala Lumpur

LET'S GO TRAVEL

info@turkmenistanairlines.tm
turkmenistanairlines.tm

Departures

Arrivals

CHECK - IN

Domestic Flights

1,738,764

passenger per year

Howa floty
Воздушный флот

THE FLEET

BOEING 737-700
- Total of seats: 128
- Cruising Speed: 850 km/h
- Maximum range: 6, 040 km

BOEING 737-800
- Total of seats: 160
- Cruising Speed: 900 km/h
- Maximum range: 5, 370 km

BOEING 777-200LR
- Total of seats: 291
- Cruising Speed: 920 km/h
- Maximum range: 11, 065 km

BOEING 777-300ER
- Total of seats: 368
- Cruising Speed: 905 km/h
- Maximum range: 11, 390 km

AIRBUS A330-200P2F
- Cargo: 60 tons
- Cruising Speed: 980 km/h
- Maximum range: 7, 400 km

IL-76
- Cargo: 45 tons
- Cruising Speed: 750 km/h
- Maximum range: 6, 100 km

FAST

QUALITY

AVAILABILITY

CARGO

17, 700.00 tons
cargo per year

Beijing
Istanbul
Frankfurt
Dubai
Abu-Dhabi
Moscow

Milan
Seoul
Hanoi
Ho Chi Minh
Shenzhen

24/7 Service

+993 12 23-33-98
+993 12 23-45-92

TURKMENISTAN AIRLINES

Зарегистрируйся и отслеживай местонахождение своего груза

www.turkmenistanairlines.tm
cargospec@turkmenistanairlines.tm

БИЗНЕС-КЛАСС:

МАКСИМУМ КОМФОРТА И УДОВОЛЬСТВИЯ

ПРИОРИТЕТНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В АЭРОПОРТУ

Отдельные стойки регистрации;

Отдельная зона контроля безопасности и паспортного контроля;

Обслуживание в бизнес-зале Международного аэропорта Ашхабад;

Посадка в самолет после окончания посадки пассажиров эконом-класса;

Высадка из самолета в первую очередь;

Прохождение паспортного контроля на отдельных стойках в зоне прилета международных рейсов Международного аэропорта Ашхабад или в единой зоне, но приоритетно — без очереди;

Приоритетная выдача багажа при наличии технических возможностей в аэропорту.

ОСОБЫЙ СЕРВИС В ПОЛЕТЕ И ОТДЕЛЬНЫЙ САЛОН

Салон бизнесс-класс, расположеный в передней части самолета;

Гардероб и отдельная туалетная комната в передней части самолета, предназначенные только для пассажиров бизнесс-класса;

Широкие и удобные кресла с регулятором положения спинки кресла;

Пледы и подушки в индивидуальной упаковке для сна и отдыха;

Свежая деловая и развлекательная пресса а также бортовой журнал “Lachyn-Turkmenistan inflight”;

Специальное меню и прохладительные напитки.

ПОВЫШЕННАЯ НОРМА ПРОВОЗА БАГАЖА

Как правило норма провоза багажа составляет 30кг, но может отличаться в зависимости от направления;

Дополнительно в салоне самолета предусмотрена перевозка одного места ручной клади массой до 5 кг.

PRIORITY SERVICE AT THE AIRPORT

Dedicated check-in counters;

Dedicated security check and immigration control area;

Passengers are provided services in business lounges at Ashgabat International Airport;

Boarding after economy class passengers;

First to leave the plane upon landing;

Proceeding passport control at stand-alone desks in international arrivals area or in one area with economy class, but with front-of-the-line priority;

Priority luggage delivery, subject to the technical capacity of the airport.

SPECIAL SERVICE DURING THE FLIGHT AND A SEPARATE CABIN

Business class cabin located in the front part of the aircraft immediately behind the cockpit;

A wardrobe and a separate lavatory;

Wide and comfortable armchairs, with controls to recline the seatback, plus footrests and adjustable headrests (in sometypes of planes);

Blankets and pillows in individual packages for sleep and rest

A special menu and bar with soft drinks;

Latest business and entertainment reading, as well as the Lachyn-Turkmenistan inflight magazine.

EXTRA LUGGAGE ALLOWANCE

As a rule the luggage allowance is 30 kg, but may differ depending on the destination;

One items of hand baggage are permitted in the cabin, weighing up to 5kg.

IŞEWÜRLIK ÝOLAGÇY HYZMATLARY BEÝLEKILERDEN ILERI TUTULÝAR

Ýolagçylar aýratyn bölümde hasaba alynýar;

Aýratyn howpsuzlyk we pasport gözegçilik zolagy göz öňünde tutulýar;

Bu ýolagçylara Aşgabadyň Halkara howa menziliniň işewürlik zalynda hyzmat edilýär.

Beýleki toparlardan soň uçara goýberilýär;

Uçardan ilki düşürilýär;

Halkara gatnawlaryň Aşgabadyň Halkara howa menziline gelýän zolagynda aýratyn pasport gözegçiligi ýa-da bir zolakdan geçiläýende-de olara nobatsyz hyzmat edilýär;

Howa menzilinde tehniki mümkinçilikleriň işleýän wagtynda goşlar we ýükler ilki berilýär.

UÇUŞDA AÝRATYN HYZMAT WE ÖZBAŞDAK SALON

Işewür ýolagçylar üçin niýetlenen salon uçaryň öň tarapynda ýerleşýär;

Uçaryň öň tarapyndaky bölekde diňe işewür ýolagçylar üçin egin--eşik garderoby we aýratyn hajathana göz öňünde tutulýar;

Ýolagçylaryň islegine görä üýtgedilýän giň we amatly oturgyçlar;

Uklamak ýa-da dynç almak üçin her kime aýratynlykda niýetlenýän selofan gaplardaky ýorgan we ýassyklar;

Işewürlik we gyzykly neşirleriň iň soňky sanlary, şeýle hem uçarda «Lachyn-Turkmenistan inflight» atly žurnal teklip edilýär;

Ýörite tagamlar we sowadylan içgiler hödürlenýär.

GOŞLARYŇ WE ÝÜKLERIŇ ÇÄGINIŇ ARTDYRYLMAGY

Düzgün boýunça goşlaryň agramy 30 kilogram, ýöne gatnawyň ugruna görä, olaryň möçberi üýtgedilip bilner;

Uçaryň salonynda bir ýerde agramy 5 kilograma çenli el goşlaryny ýanyň bilen almaga rugsat berilýär.

www.turkmenistanairlines.tm

info@turkmenistanairlines.tm

Google play

Download on the App Store

ASHGABAT
INTERNATIONAL AIRPORT

BUSINESS LOUNGE
HOTEL
CHECK-IN COUNTER
RUNWAYS
CARGO TERMINAL
GROUND SERVICE

AIRPORT
*Works **24/7***
*Capacity **1,600** passengers per hour*
*Runway - **3,800m***

APRON
*Parking places - **35***

CARGO
*Works **24/7***
*Cargo turnover - **200,000** tons per year*

ICAO
*Design criteria - **ICAO 4F***
*All weather condition - **ICAO CAT II-III***

Information agent of the Postal and Cargo Transportation Service
+99312 23-33-98 / 23-45-92

Operation Control and Coordination Center
+99365 72-44-46 / 72-19-68

www.ashgabatairport.gov.tm

OUR PARTNERS:

Turkish Airlines
S7 Siberian Airlines
Belavia
Fly Dubai
Cargolux
China Southern Airlines

TURKMENBASHI INTERNATIONAL AIRPORT

AIRPORT
Works 24/7
Runway - 3,500 m

APRON
Total area - 745,000
Parking places - 14

CARGO
work 24/7
Cargo turnover - 20,000 tons per year

ICAO
Design criteria - ICAO 4E
All weather condition - ICAO CAT1

500
passenger per hour

TURKMENABAT

INTERNATIONAL AIRPORT

AIRPORT

*Works **24/7***
*Runway - **3,800m***

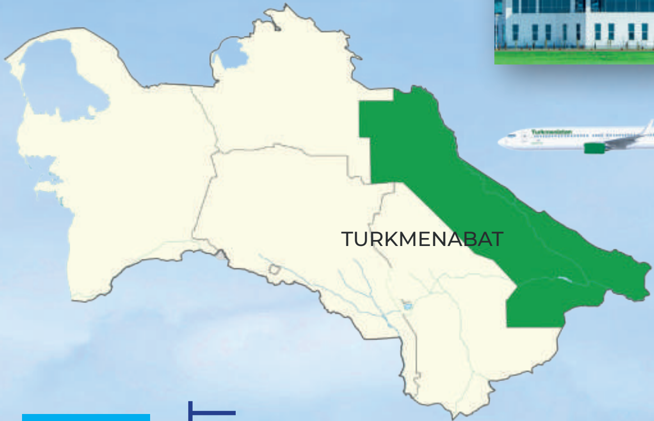
APRON

Parking places
8 Aircraft parking and
4 Helicopter parking

ICAO

Design critereia - ICAO 4E
All weather condition - ICAO CAT II

500
passenger per hour



KERKI

INTERNATIONAL AIRPORT

100
passenger per hour

AIRPORT

*Works **24/7***
*Runway - **2,700m***

APRON

Parking places
2 Aircraft parking and
4 Helicopter parking

ICAO

Design criteria - ICAO 4D

MARY
INTERNATIONAL AIRPORT

AIRPORT

Works ***24/7***
Runway – ***3,800m***

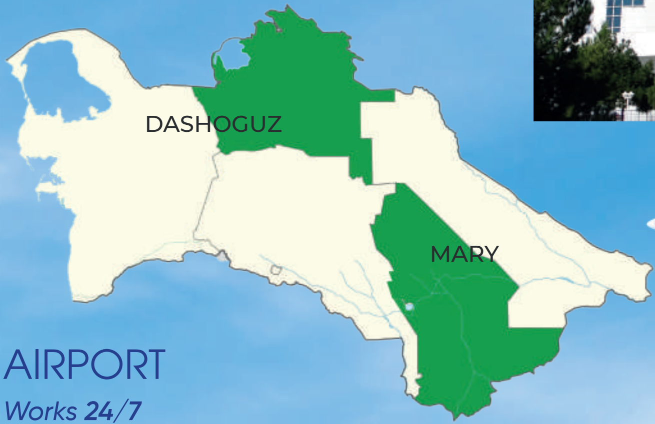
APRON

Parking places – 13

ICAO

Design critereia – ICAO 4E
All weather condition – ICAO CAT1

300
passenger per hour



400
passenger per hour

AIRPORT

Works ***24/7***
Runway – ***3,800m***

APRON

Parking places – 10

ICAO

Design criteria – ICAO 4E
All weather condition – ICAO CAT1

DASHOGUZ
INTERNATIONAL AIRPORT

HOW TO TRAVEL WITH ANIMALS ON THE AIRPLANE?

PRIOR APPROVAL FROM THE AIRLINE

Transportation of dogs, cats and birds is carried out on flights by prior agreement, so if you plan to transport your pet, be sure to inform the airline representative when buying a ticket.

VETERINARY CONTROL

Have your pet vaccinated at least 1 month prior to the trip. All vaccinations must be recorded in the international passport.

CONTAINER (CAGE) WITH ACCESS TO AIR

In order to transport an animal/bird, the passenger must have a cage (container) made of hard plastic with access to air and a secure locking device.

<8 KG

Animals and birds are transported in the baggage compartment of the airplane. Only animals whose weight together with the container (cage) does not exceed 8 kg may be transported in the cabin. During the flight, the container (cage) with animals in the passenger cabin must be placed under the chair in front of the seat.

The animal must be inside a closed container (cage) for the entire time when it is on board the aircraft.

In order to go through all formalities at the airport of departure related to the transportation of an animal by air, we recommend passengers to arrive at the airport well in advance.

UÇARDA ÖÝ HAÝWANLARYNY ÄKITMEGIŇ TERTIBI

ILKI BILEN, AWIAKOMPANIÝALARYŇ RAZYLYGYNY ALMAK HÖKMANDYR

Öýde saklanýan itleri, pişikleri we guşlary uçarda ýanyňa almak üçin, biletleri satyn alan wagtyňyz, öňünden gürleşmek gerekdir. Şonuň üçin hem, uçuş biletlerini satyn alanyňyzda, awiakompaniýanyň wekiline hökmany suratda öý haýwanlaryny uçarda ýanyňyza aljakdygyňyzy habar beriň.

WETERINARIÝA GÖZEGÇILIGINDEN GEÇMEK

Syýahatyňyzdan bir aý öňinçä haýwanlara sanjym ediň! Geçirilen sanjymlaryň ählisi barada halkara standartyna laýyklykda, pasportda bellikler ýazylmalydyr.

HOWA-ŞEMAL ÇALÝAN KONTEÝNER-KAPASA

Ýolagçy öý haýwanlaryny äkitmek üçin içine şemal, howa çalyp durýan daşy gaty plastikden ýasalan, daşy berk gulplanýan kapasanyň-konteýneriň bolmagy hökmandyr.

Öý haýwanlary we guşlar uçaryň goş-golamlar daşalýan bölüminde äkidilýär. Uçaryň salonynda diňe agramy kapasasy bilen bilelikde 8 kilogramdan ýokary bolmadyk haýwanlary äkitmäge rugsat berilýär. Bu kapasalar uçuş wagtynda öňdäki kreslonyň aşagynda doly ýerleşmelidir. Haýwanlar uçaryň içinde bolýan wagtynda ýapyk kapasanyň içinde saklanmalydyr. Öý haýwanlarynyň äkidilmegi bilen baglanyşykly uçuşyň ähli resmi barlaglaryndan geçmek üçin ýolagçylara has öňräginden howa menziline gelmegi maslahat berýäris.

КАК ПУТЕШЕСТВОВАТЬ С ЖИВОТНЫМИ В САМОЛЕТЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СОГЛАСИЕ АВИАКОМПАНИИ

Перевозка собак, кошек и птиц осуществляется на рейсах по предварительному согласованию, поэтому, планируя перевозку животного, обязательно сообщите об этом представителю авиалиний при покупке билета.

ВЕТЕРИНАРНЫЙ КОНТРОЛЬ

Проведите вакцинацию животного не позднее чем за 1 месяц до поездки. Отметки обо всех сделанных прививках должны быть зафиксированы в паспорте международного образца.

КОНТЕЙНЕР (КЛЕТКА) С ДОСТУПОМ ВОЗДУХА

Для перевозки животного/птицы пассажиру необходимо иметь клетку (контейнер) из жесткого пластика с доступом воздуха и надежно запирающимся устройством.

Животные и птицы перевозятся в багажном отделении самолета. В салоне самолета могут быть перевезены только животные, масса которых вместе с контейнером (клеткой) не превышает 8 кг. Во время полета контейнер (клетка) с животными в салоне самолета должен размещаться под сиденьем впереди стоящего кресла.
Животное должно быть внутри закрытого контейнера (клетки) на протяжении всего времени нахождения на борту воздушного судна. Для прохождения всех формальностей вылета, связанных с перевозкой животного самолетом, рекомендуем пассажирам прибывать в аэропорт заблаговременно.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ И АГЕНТОВ ЗА РУБЕЖОМ

29, Leto Trade and Office Center,
office 11811, Vernadsky Ave, 1119331
Tel/Fax +495 276-27-59, +7 968 759 23 17,
+7 812 459 98 99
E-mail: russia@tua.aero / maksatavia@mail.ru
avia@itmgroup.ru

RUSSIAN FEDERATION, MOSCOW

Berliner Straße 300b, 63065 Offenbach
am Main | Germany
TEL: +4969 272-20-605 / +49 (0) 171 744 66 92
FAX: +4969 272-27-776
E-mail: germany@tua.aero
turkmenistanairlinesfra@gmail.com
turaevserdar@gmail.com

GERMANY, FRANKFURT AM MAIN

3F, E-PLAZA Bldg, 25 Sejong-daero 4-gil,
Jung-gu, Seoul, 04527, Korea
Tel: +82-2-317-8820
Mobile: +82-10-5589-8271
E-mail: bkkoo@paagrp.co.kr

KOREA, SEOUL

109, The Lightbox, 111 Power Rd,
Chiswick, London W4 5PY, UK
Tel: +447743440387
Fax:+44208 577-99-00
E-mail: uk@tua.aero
ajit.singh@turkmenistanairlines.tm

GREAT BRITAIN, LONDON

İstanbul Havalimanı Tayakadın Mah. Terminal
Cad. Havalimanı Terminal binası
No: 1/840318 Arnavutköy 34283 / İstanbul
Tel: +90535 020-90-09
Mobile: +90532 273 68 47/4658630
E-mail: turkey@tua.aero / turaevserdar@gmail.com
bilet@hakimtur.net

TÜRKIYE, ISTANBUL

Room 1506, building Block-C Van tong
Centre No.6 Chaowai Street,
Chaoyang District, Beijing, China
Tel: +8610 590 71 970, 590 71 627
Fax: +8610 590 73 228 Mobile: +8613910147924
E-mail: china@tua.aero / toylitmt5@gmail.com

CHINA, BEIJING

2 Soi Romklao 38, 3rd Floor Harpers Freight
Building, Romklao Rd., Klongsampravej,
Ladkrabang, Bangkok 10520, Thailand
Tel: +635 06 03 Fax: +662 635 06 06
Mobile: +66896671969
E-mail: thailand@tua.aero / toylitmt5@gmail.com
suphachai@t5airline.com

THAILAND, BANGKOK

P.O.Box-46350 Zayed the First Street-
Khalidya Behind Al Muhairy Centre
Musabah Khamis Al Mazrouie Building
Floor-02,Flat-202 Abu-Dhabi, UAE
Tel: +971(0)26327100 Fax: +971(2)26344484
Mobile: +971 52 577 7762
E-mail: uae@tua.aero / cargot5auh@gmail.com

UAE, ABU-DHABI

1102 Ashoka Estate (11th floor),
24 Barakhambaroad, Delhi 110001, India
TEL: +91 112 372-10-85, 372-10-87
Mobile: +91 11 41055591
E-mail: india@turkmenistanairlines.tm
t5airlinesdel@gmail.com

INDIA, DELHI

3rd Floor, 82 Vo Van Tan Street, District 3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel:+84 (8) 3933 0777 | Ext 3210
Mobile +84 984 559 726
E-mail:
dung.nguyenhanh@transviet.com
hanh.nguyenmai@transviet.com

VIETNAM, HOCHIMIN

www.turkmenistanairlines.tm
info@turkmenistanairlines.tm
+993 12 39-17-78
+993 12 39-17-47

21010 Ferno (VA) Milan Malpensa
Airport T1
Phone +39 02 7486 2334
Mobile +39 349 506 2322
E-mail: Bordoni.luigi@edograf.com
cristina@edograf.com

ITALY, MILAN

Block E-3-2, Plaza Damas, 60, Jalan Sri
Hartamas 1, Sri Hartamas, 50480
Kuala Lumpur
Tel. +603 9207 4888; +60362114102/4103
Fax: +603 9287 2323
E-mail: mazlina@skyaviationsvs.com

MALAYSIA, KUALA LUMPUR

P.O. Box 43814 | Jeddah 21571 |
Kingdom of Saudi Arabia
Tel: +966 12 238 8095 E: 102
Mobile: +966 53 264 6699
E-mail: bader@favorite-ias.com
angelito@favorite-ias.com

KINGDOM OF SAUDI ARABIAM, JEDDAH

A – 115283
Çap etmäge rugsat edildi 26.12.2024.
Ölçegi 60×84 $^{1}/_{8}$. Hasap-neşir listi 20,83.
Çap listi 15,0. Sargyt № 3711. Sany 5000.

Türkmen döwlet neşirýat gullugy.
744000. Aşgabat. Garaşsyzlyk şaýoly, 100.
Türkmen döwlet neşirýat gullugynyň Metbugat merkezi.
744015. Aşgabat. 2127-nji (G.Gulyýew) köçe, 51/1.